

K-ECO IR V.2

Assembly and operating manual



Models:

- K-1 Eco IR
- K-2 Eco IR

Table of contents

[ENG]

Assembly and operating manual.....	3
Set contents	3
Lift assembly	4
Mounting the TV to the lift.....	7
Operating the lift.....	9
Features of the control box.....	10
Lift operating - control.....	10
Setting favorite position	11

Before planning the installation, the installer must determine the following:

- The thread size of the mounting holes on the rear of the TV
- The shape of the back of the TV (curved, flat, etc.)
- The audio/video cable mounting locations on the rear of the TV
- The TV's weight

Electrical Installation Quality:

- Only connect the device to a properly made electrical installation following standard practices.
- Avoid connecting the device to installations that do not meet electrical safety standards, as this may lead to unpredictable performance.

2. Avoid Modified Sine Wave Current:





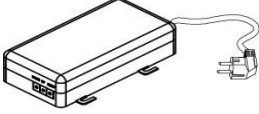



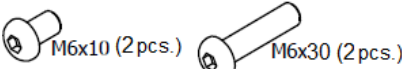




- Never connect the device through intermediate devices capable of generating a modified (simulated) sine wave current (e.g., UPS devices).
- Connecting through such devices may introduce interference currents, causing potential damage to the device's electronics.

It is imperative to strictly follow these guidelines. Ignoring these warnings may void the warranty and result in permanent damage to the device.

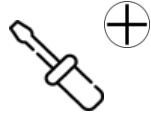

If you have any questions or concerns regarding these instructions, please contact our customer support team at **helpdesk@sabaj.pl**

Assembly and operating manual

Set contents

No.	Part name	Quantity	Pic.
1.	Lift column	1 pc.	
2.	Horizontal beam	1 pc.	
3.	Vertical beam	2 pcs.	
4.	Mounting bracket	1 pc.	
5.	Control box	1 pc.	
6.	IR-EYE	1 pc.	
7.	Sabaj IR Remote	1 pc.	
8.	Felt Strip	1pc	
9.	Screws ISO 7380	1 set	 M6x10 (2 pcs.) M6x30 (2 pcs.)
10.	Assembly and operating manual*	1 pc.	*this document
11.	Allen key	1 pc.	 size 4
12.	Plastic spacers (15mm)	4 pcs.	
13.	Plastic spacers (10mm)	4 pcs.	
14.	Woodscrews set	7 pcs.	 size 3.5x15 (do not use for boards thinner than 15mm!)

Additional tools required:

No.	Tool name	Pic.
1.	Cross screwdriver	
2	Tape measure	

Lift assembly

1. Make sure that the furniture in which you want to mount the lift is standing firmly on the floor. The furniture must be of an appropriate depth so that it does not tip over when lifting the TV set.
2. Place column in the middle of cabinet (fig.1).

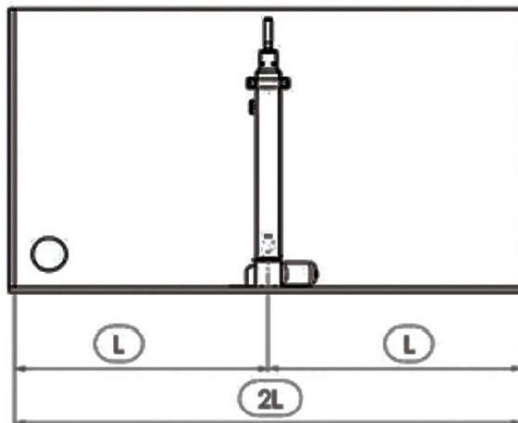


fig. 1

3. Use provided mounting bracket and attach column to the back of the cabinet (fig.2).

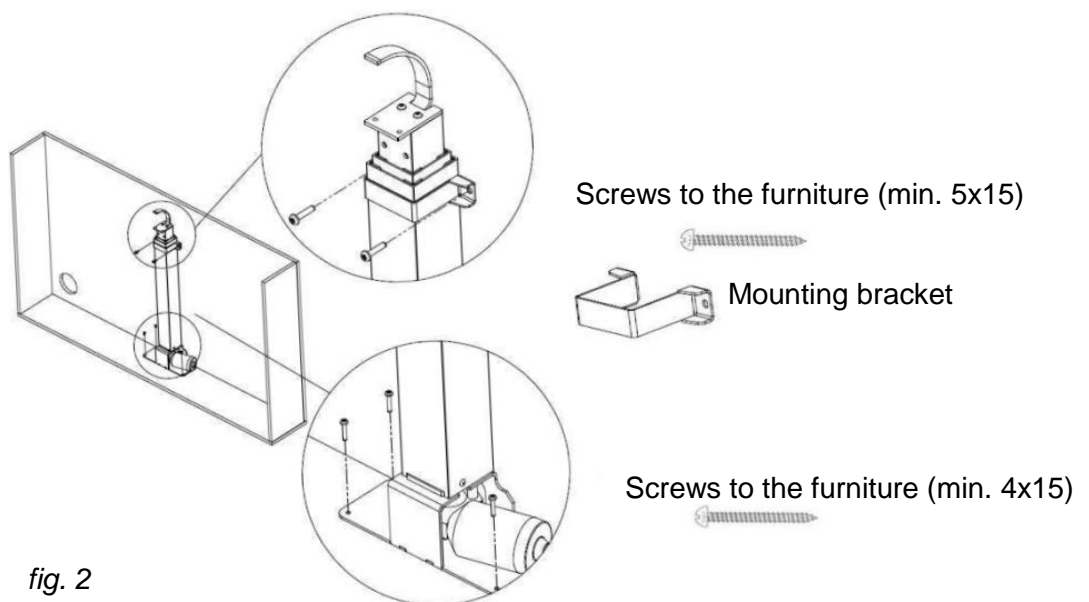


fig. 2

Note: Always double-check length of the screws accordingly to your cabinet.

4. Attach the lift to the furniture using screws (fig. 2)

- Using attached screws mount horizontal beam to the column (fig. 3)

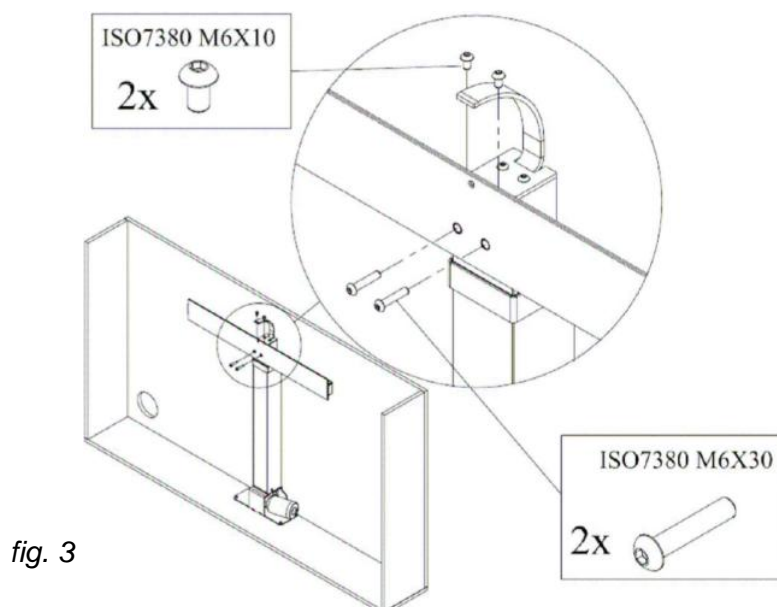


fig. 3

- Hang the controller on the hangers using the furniture screws (fig. 4). Leave about 1-2 mm between the furniture and the screw to easily hang the controller. The controller can be placed anywhere, but remember to keep the appropriate distance for the cable - it must not catch on the part of the lift and the TV set.

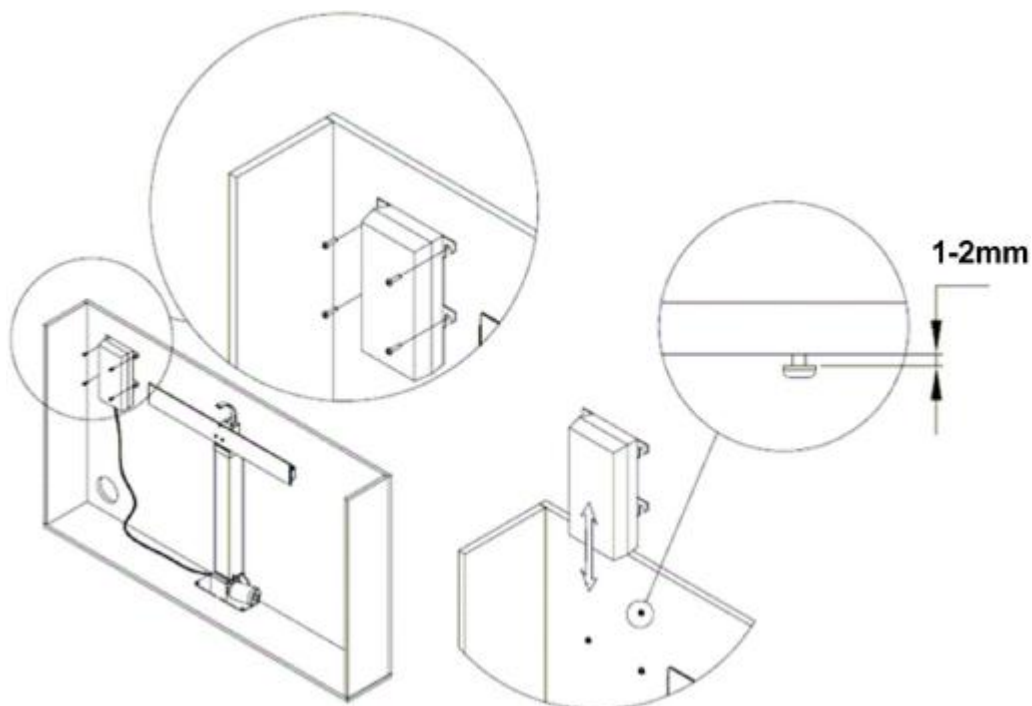
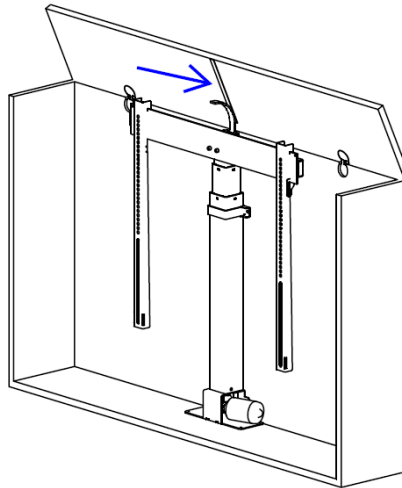


fig. 4

- Place the provided felt strip on your lid and secure it. Ensure that the strip is positioned correctly so that the lid lifter can slide smoothly along its entire length.



NOTE: Remember that the controller should hang freely. Do not tighten the screws too tight to avoid breaking the controlbox.

8. Connect the controller to the K-Eco IR (fig. 5)



fig. 5

Mounting TV to the lift

9. Attach the vertical beams to the back of the TV (see fig. 6). You can use the screws provided in the package or select screws in accordance with the TV producer's recommendations. Ensure that the beams are positioned approximately 45 mm below the upper edge of the screen. If needed, use the provided washers

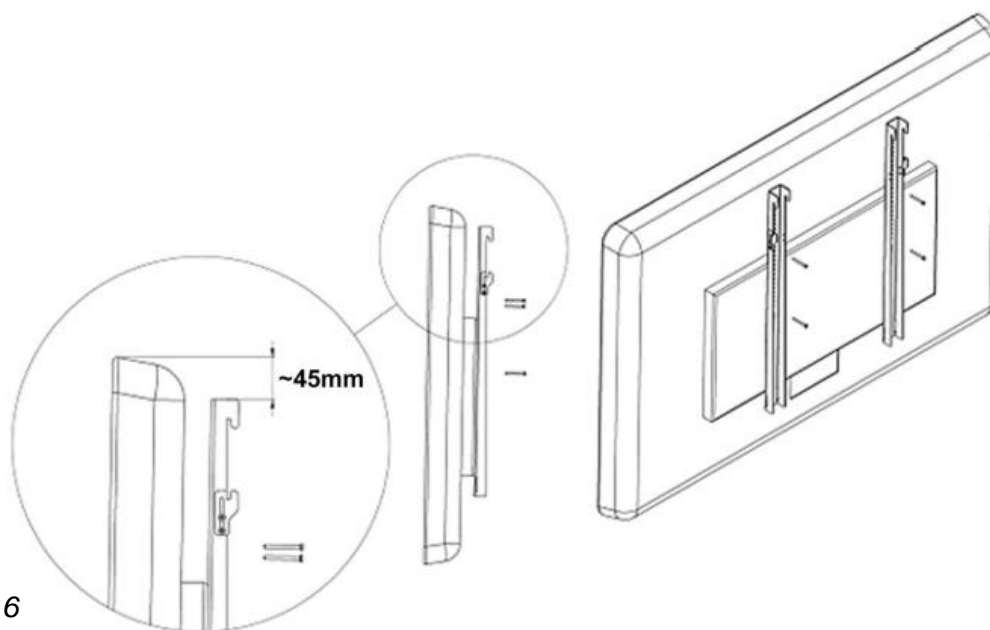


fig. 6

10. Loosen the lower brackets on the vertical beams (fig. 7)

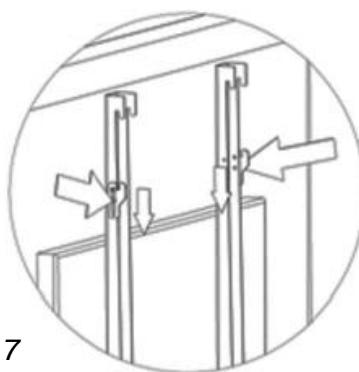


fig. 7

11. Hang the TV with mounted vertical beams on the lift horizontal beam (fig. 8). For easier assembly, you can raise the lift to the open position.

12. Move the vertical beams lock in the accordance with an arrow (fig. 8), and then tighten them with the provided allen key.

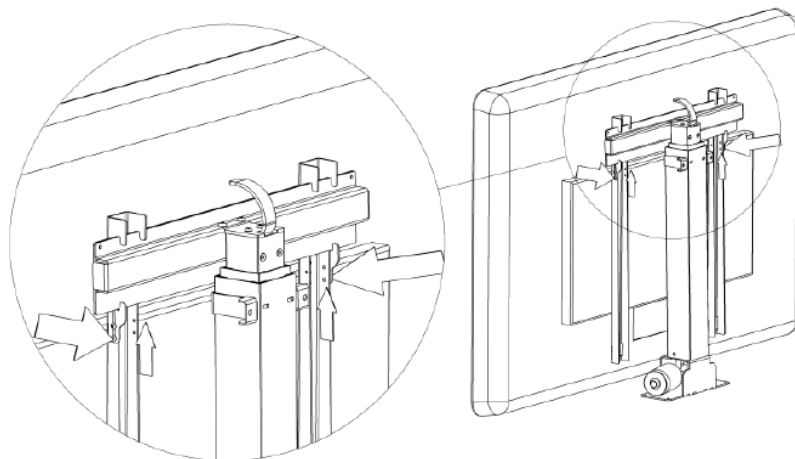


fig. 8

NOTE: Remember to connect all cables when the lift is in the highest position (fig. 9) - this way you will make sure that the cables are of sufficient length.

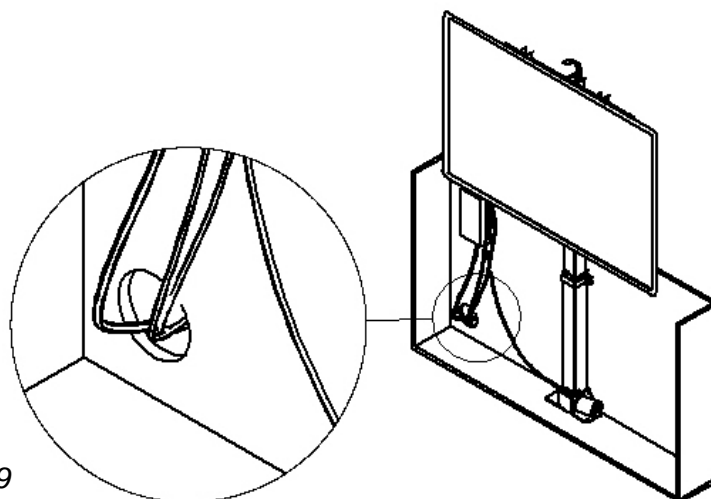
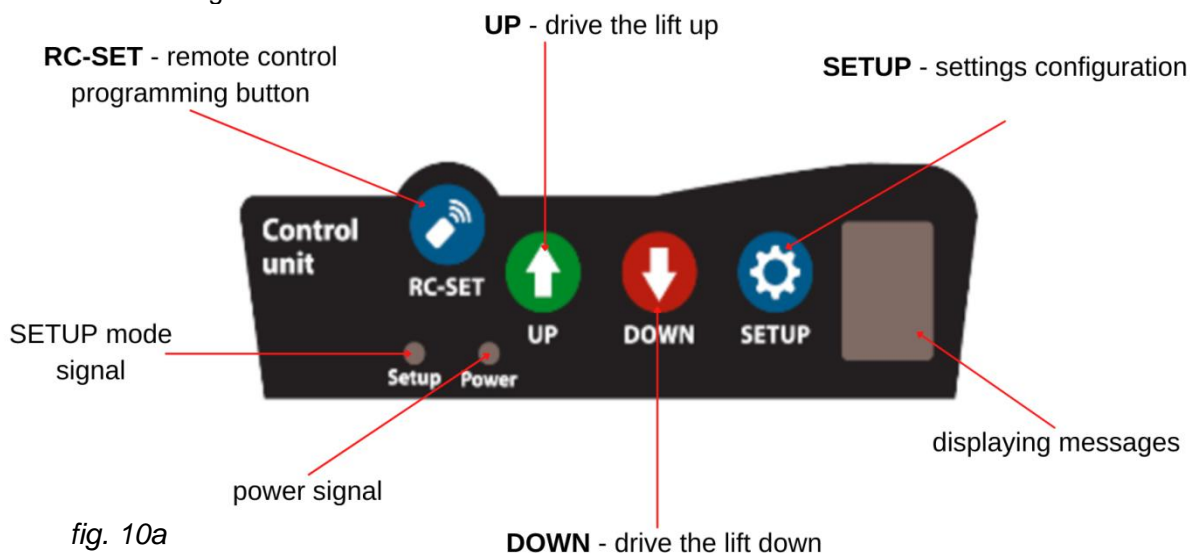


fig. 9

Operating the lift

The control box supplied with the set is pre-programmed for the maximum ranges of the lift movement.

13. Control panel



14. **Connecting the control box:** connect cable from the lift with the control box. Then plug in the main socket. The power supply is signaled by lighting the indicator **POWER** (green). Then the controller carries out the "self-test" procedure indicating this by three sound signals and flashing "SETUP" LED. After finishing this operation the control box is ready to work. Pressing any button is confirmed by a short beep sound.

Features of the control box

15. **Active RJ-45 Socket:** Your K-Series ECO IR Lift is equipped with an active RJ-45 socket, which in standard version is used to connect an IR-EYE receiver. After connecting the RJ-SPLITTER, the socket allows you to connect additional accessories supplied by SABAJGROUP. The active RJ-45 socket enables you to use accessories for control through push-buttons, home automation systems, or smartphones. For more information, please visit the Sabaj website.

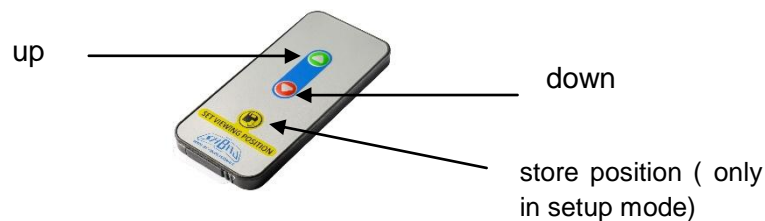
NOTE: Only the original SABAJGROUP accessories will work with your control box. If you attempt to modify or connect any other devices via the RJ-45 port, you might damage the control box and you will lose the warranty for doing so.

16. Engine overheat protection: Lift is equipped with an electric motor safety system, that prevents the motor from overheating by carrying a load that is heavier than possible. It does not require any calibration, which is done automatically.

Lift operating - control

Your K-Eco IR V2 is delivered with a pre-programmed IR Remote.

fig. 11




The control box has 2 levels of setup.

SETUP mode is acquired by pressing & holding the **SETUP button**, and is signaled by a **RED SETUP LED light**.

In **SETUP mode** -> you can enter **Motion MEMORY mode** which is acquired by pressing the **RC-SET button** or "store position" button on your remote. You will hear short beeping sound.

Note: The "Store Position" button on the remote control has the same function as the RC-SET button on the controlbox and is only active after entering SETUP mode.

17. Programming a new IR remote: Your TV lift is supplied with a Sabaj IR remote , which is already programmed . Only one IR remote can be programmed to the lift. The IR-Multicode system allows you to use any infrared remote control of the most popular TV screen manufacturers. You can program the remote control with which you control your TV. To start acquiring the IR remote:

- a. Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds – **red SETUP led** will be lit.
- b. Press **RC-SET (Memory) button** once - you will hear constant short beep signals. Then press **SETUP button** – beep signal will stop. You will see this symbol on the display: . The control box is now awaiting IR signals.

Instrukcja montażu i obsługi

- c. Aiming your remote towards the IR-Receiver, press **2 buttons** that you want to use for controlling the lift , one after another. Every properly received button signal will be confirmed by short pauses. Number of pauses correspond to the button set:

- (I) - **UP** (1 beep)
- (II) - **DOWN** (2 beeps)
- (III) – **Save** (3 beeps)

- d. Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds until the **red SETUP led** is off. The controller is now in normal operation mode.


NOTE: *The programmed buttons of the remote control will be active at the same time for the device operated by this remote control. The lift can be operated by one remote control. The preferred ranges of motion will be the same for all remotes.*

Setting favorite position

18. Preferred position programming

NOTE: *A preferred position setting is required for the lift to function properly.*


Using the programmed remote control, you can set the maximum ranges of motion:


- a. Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds – **red SETUP led** will be lit and you will hear 2 short "beep" signals. The controller is now in the programming mode
- b. Use **Up/Down buttons** to set your favorite up VP position
- c. Press **RC-SET button** (You will hear intermittent beeper signal) and press the **UP button**. You will see this symbol on the display . The up position has been set.
- d. Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds until the **red SETUP led** is off. The controller is now in normal operation mode.

-Although your lift is set to drive down to the lowest position , It is also possible to set Low VP – height on which the lift will stop while going down . This option is recommended only for advanced users. To do so :

Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds – **red SETUP led** will be lit and you will hear 2 short "beep" signals. The controller is now in the programming mode

- a. Use **Up/Down buttons** to set your preferred Down position

- b. Press **RC-SET button** (You will hear intermittent beeper signal) and press the **Down button**. You will see this symbol  on the display. The down position has been set.
- c. Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds until the **red SETUP led** is off. The controller is now in normal operation mode.





19. **Reset settings:** It is possible to reset all the favorite positions. To reset the lift press & hold **SETUP button** for about 5 seconds. Control box will confirm resetting by short "beep" signal and showing you this symbol  on the digital display.

20. **Lift Calibration(In the event of a lift malfunction, such as movement obstruction or incorrect movement limits:**

1. Press and hold the "SETUP" button until you hear a double beep and the red LED lights up, indicating that the controller has entered SETUP mode. While keeping the "SETUP" button pressed, proceed to point 2.
2. While continuously holding the "SETUP" button, simultaneously press and hold the "RC-SET" button.
3. Keep both buttons pressed for about 10 seconds until you hear a series of several short beeps and a single dot symbol lights up at the bottom of the display.
4. Then release both the "SETUP" and "RC-SET" buttons and observe the lift.
5. This confirms that the controller is in calibration mode and the automatic calibration procedure of the lift has started.

NOTE: *The speed of the lift during calibration is lower, and the procedure can be stopped at any time by pressing the "SETUP" button.*

The controller will automatically locate and save the lower and upper limit positions. The progress and correctness of the calibration procedure are continuously indicated by sound signals and symbols displayed on the controller's front panel.









- Locating the lower limit position of the lift: 
- Confirming the lower limit position has been saved to memory: 
- Locating the upper limit position of the lift 
- Confirming the upper limit position has been saved to memory: 

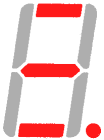







- Confirming the successful completion of the lift calibration procedure

After the calibration is completed, the controller automatically exits SETUP mode and enters normal operation mode, starting to move at full speed to the preferred lower position. During the calibration procedure, the preferred lower and upper positions are by default programmed at the lift's limit positions. The lift's range is then maximized to 865 mm.



Lift
Calibration
Video

Display	Explanation	Solution
	Max up position acquired	This is just an informational message
	Max low position acquired	This is just an informational message
	LIFT Limit switch cable harness disconnected	Check all the connections and contacts from Lift to control box. Some pins might be loose due to transport of furniture fitting
	UP VP Memory approved	This is just an informational message
	Low VP Memory approved	This is just an informational message
	LIFT electric motor overload	Lower the LIFTs load
	LIFTs wiring disconnected	Check all the connections and contacts from LIFT wiring to control box. Some pins might be loose due to transport of furniture fitting.
	No impulses from LIFT's Motor	The LIFT motor might be blocked mechanically, unable to start moving. Cables might be loose. Many reasons to this error – please contact Sabaj support, providing photos of the installation.

	Reset VP to factory defaults	-----
	Assign IR remote to control box	Press I , II and III consequently to program (only ECO-IR Version)
	Locating Lower limit position	This is just an informational message
	Lower limit position confirmed	This is just an informational message
	Locating Upper limit position	This is just an informational message
	Upper limit position confirmed	This is just an informational message
	Lift's calibration failure	Please contact Sabaj support
	Set service parameters	This is just an informational message



K-ECO IR V.2

Instrukcja montażu i obsługi



Modele:

- K-1 Eco IR
- K-2 Eco IR

Spis treści

[PL]

Instrukcja montażu i obsługi.....	17
Zawartość zestawu.....	17
Montaż podnośnika	18
Montaż telewizora do podnośnika	21
Informacje o sterowniku.....	23
Funkcje kontrolera (sterownika)	24
Sterowanie podnośnika - pilot	24
Ustawienie preferowanej pozycji urządzenia.....	25

Przed zaplanowaniem montażu instalator musi określić:

- Rozmiar gwintu otworów montażowych z tyłu telewizora
- Kształt tyłu telewizora (zakrzywiony, płaski itp.)
- Miejsca montażu kabli audio/wideo z tyłu telewizora
- Wagę telewizora

Jakość instalacji elektrycznej:

- Podłącz urządzenie wyłącznie do prawidłowo wykonanego systemu elektrycznego, zgodnie ze standardowymi praktykami.
- Unikaj podłączania urządzenia do instalacji, które nie spełniają norm bezpieczeństwa elektrycznego, ponieważ może to prowadzić do nieprzewidywalnych wyników pracy.

2. Unikaj zmodyfikowanych fal sinusoidalnych:

- Nigdy nie podłączaj urządzenia przez urządzenia pośredniczące, które mogą generować zmodyfikowany (symulowany) przebieg fali sinusoidalnej (np. urządzenia UPS).
- Podłączenie przez takie urządzenia może wprowadzać prądy zakłócające, co może spowodować potencjalne uszkodzenie elektroniki urządzenia.





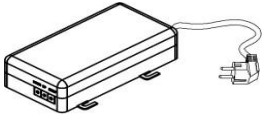



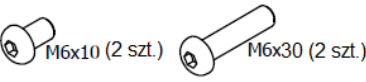




Należy ściśle przestrzegać tych wytycznych. Ignorowanie tych ostrzeżeń może unieważnić gwarancję i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub wątpliwości dotyczące tych instrukcji, skontaktuj się z naszym zespołem wsparcia klienta pod adresem

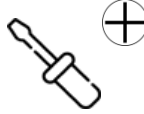

helpdesk@sabaj.p

Instrukcja montażu i obsługi

Zawartość zestawu

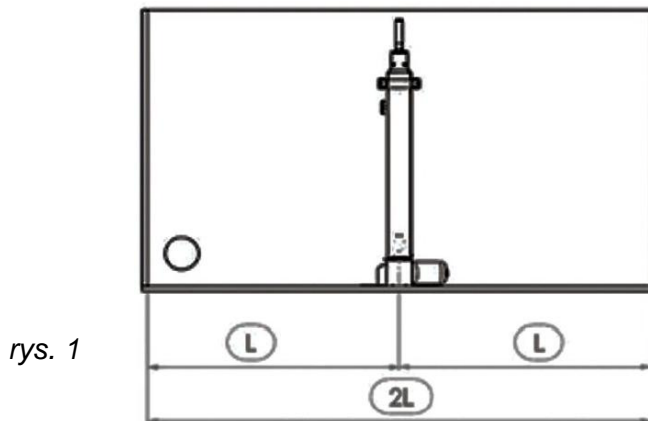
Lp.	Nazwa części	Ilość	Rys.
1.	Kolumna podnośnika	1 szt.	
2.	Belka pozioma	1 szt.	
3.	Belka pionowa	2 szt.	
4.	Uchwyt montażowy	1 szt.	
5.	Sterownik	1 szt.	
6.	Odbiornik podczerwieni IR-EYE	1 szt.	
7.	Pilot IR Sabaj	1 szt.	
8.	Filc samoprzylepny	1pc	
9.	Śruby ISO 7380	1 kpl.	
10.	Instrukcja montażu i obsługi*	1 szt.	*niniejszy dokument
11.	Klucz imbusowy	1 szt.	 rozm. 4
12.	Plastikowe podkładki (15mm)	4 szt.	
13.	Plastikowe podkładki (10mm)	4 szt.	
14.	Wkręty do mebla	7 szt	 rozm. 3,5x15 (nie stosować do płyt cieńszych niż 15mm!)

Wymagane narzędzia dodatkowe:

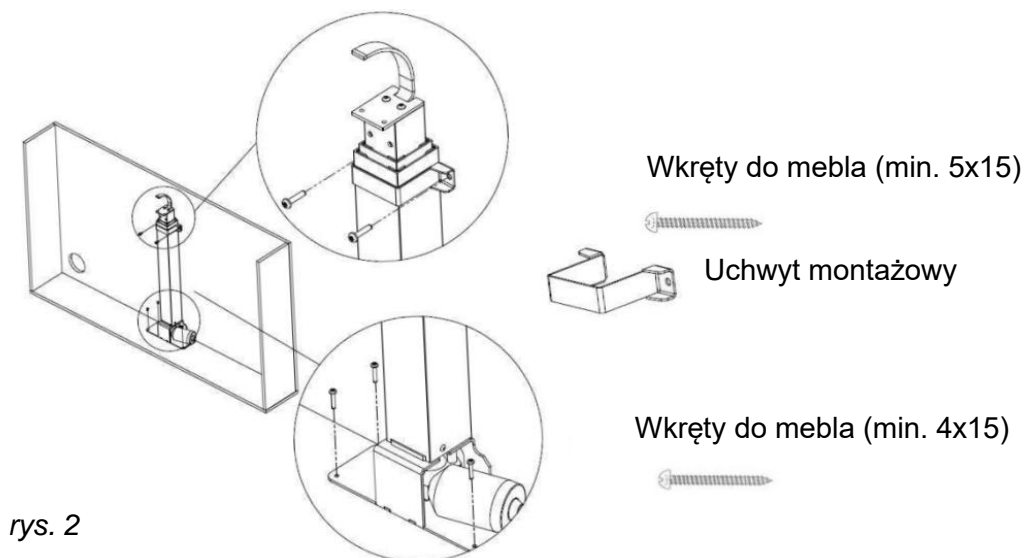
Lp.	Nazwa narzędzia	Rys.
1.	Śrubokręt krzyżakowy	
2	Taśma miernicza	

Montaż podnośnika

1. Upewnij się, czy mebel, w którym chcesz zamontować podnośnik, stoi stabilnie na podłodze. Mebel musi mieć odpowiednią głębokość, żeby nie przewrócił się w trakcie podnoszenia telewizora.
2. Umieść kolumnę podnośnika wewnątrz mebla (rys. 1).



3. Użyj dołączonego uchwyty montażowego, żeby zamontować kolumnę podnośnika do tylnej ściany mebla (rys. 2).

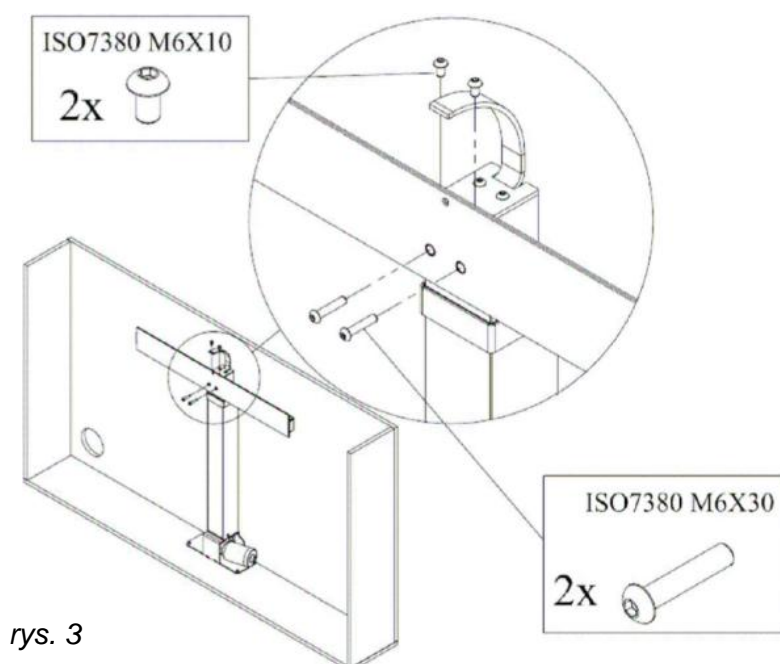


UWAGA: Zawsze upewnij się, czy wkręty do mebla mają odpowiednią długość.

Instrukcja montażu i obsługi

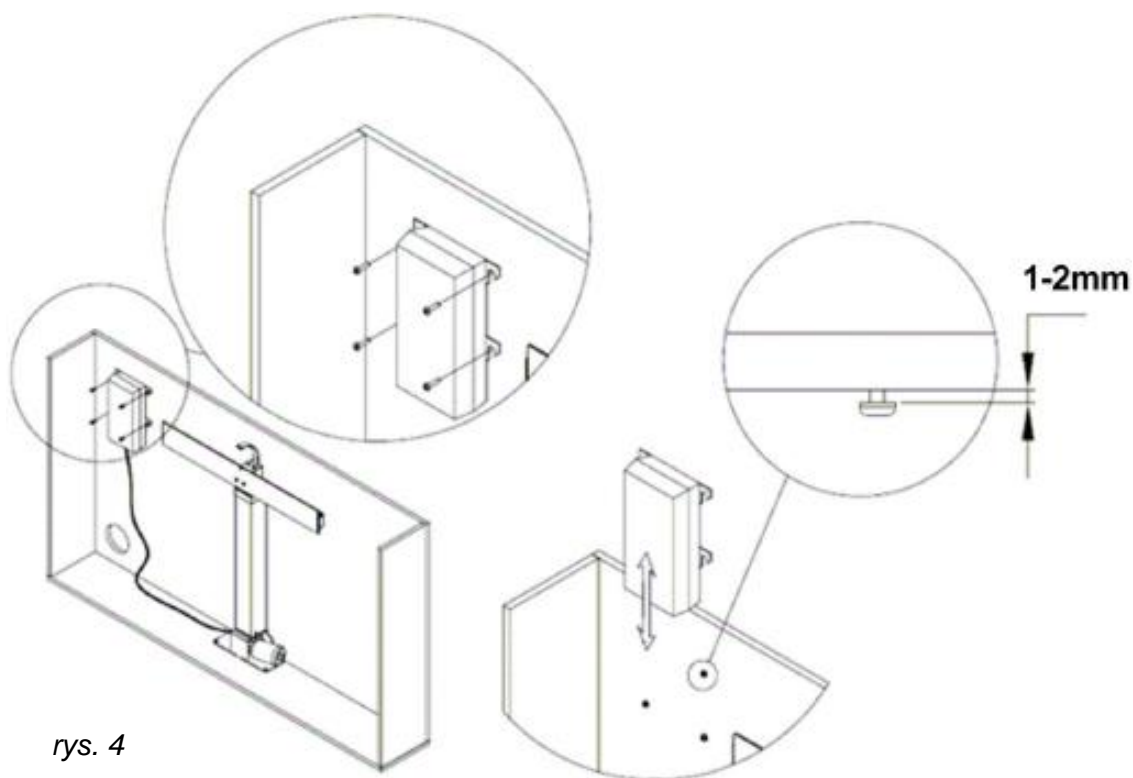
4. Przymocuj podstawę podnośnika do dna mebla przy pomocy wkrętów do mebla (rys. 2).

5. Używając dołączonych śrub, zamontuj belkę pionową do kolumny podnośnika (rys. 3).



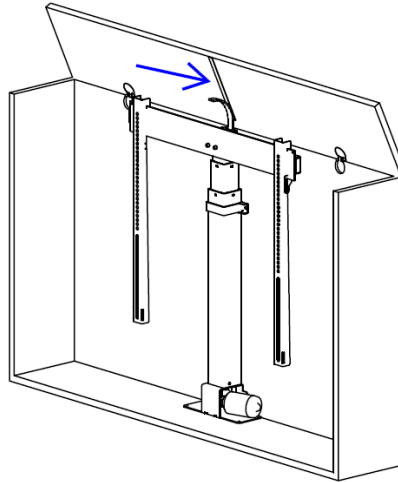
rys. 3

6. Zawieś sterownik na wieszakach używając wkrętów do mebla (rys. 4). Pozostaw około 1-2 mm pomiędzy meblem a śrubą, aby łatwo powiesić sterownik. Sterownik można umieścić w dowolnym miejscu, ale należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniej odległości dla kabla – nie może zahaczyć o element podnośnika i telewizora.



rys. 4

7. Umieść dołączony pasek filcowy na pokrywie i przymocuj go. Upewnij się, że pasek jest prawidłowo ułożony, aby podnośnik pokrywy mógł płynnie przesuwać się na całej jego długości



UWAGA: Pamiętaj, że sterownik powinien swobodnie zawisnąć. Nie używaj zbyt dużej siły podczas dokręcania go do konstrukcji.

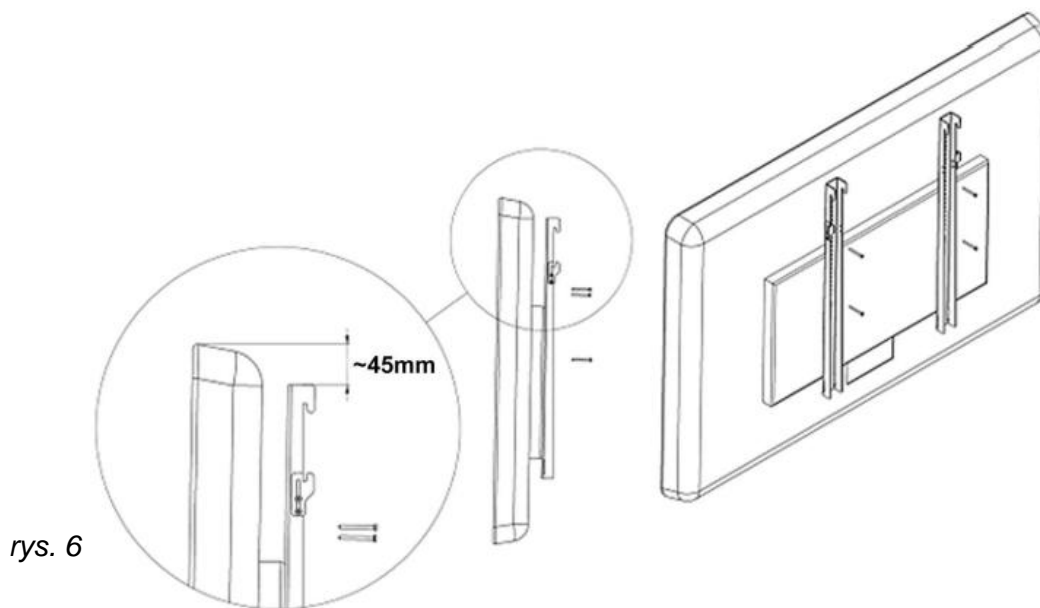
8. Podłącz sterownik do podnośnika K-Eco IR (rys. 5)



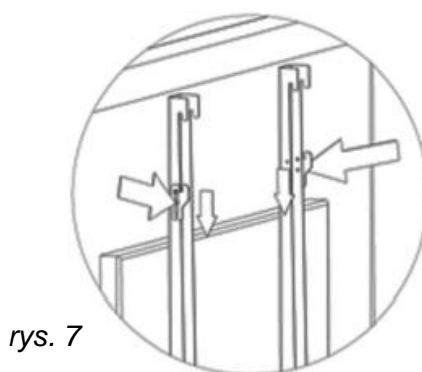
rys. 5

Montaż telewizora do podnośnika

9. Za pomocą śrub, przykręć belki pionowe do tylnej ściany telewizora (rys. 6 – możesz użyć śrub dołączonych do telewizora lub dobrać odpowiednie śruby zgodnie z instrukcją producenta TV). Belki powinny znajdować się ok. 45 mm poniżej górnej krawędzi ekranu. Możesz użyć dostarczonych podkładek, jeśli twój telewizor ich wymaga.

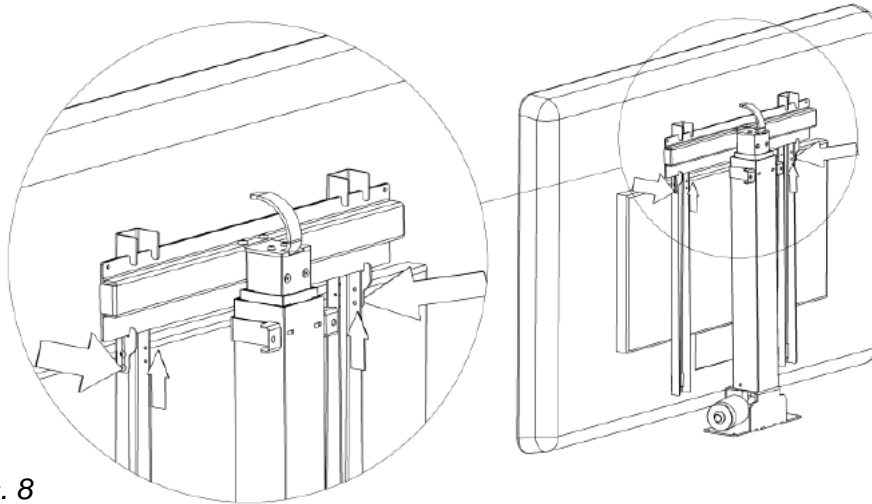


10. Poluzuj dolne uchwyty belek pionowych (rys. 7).



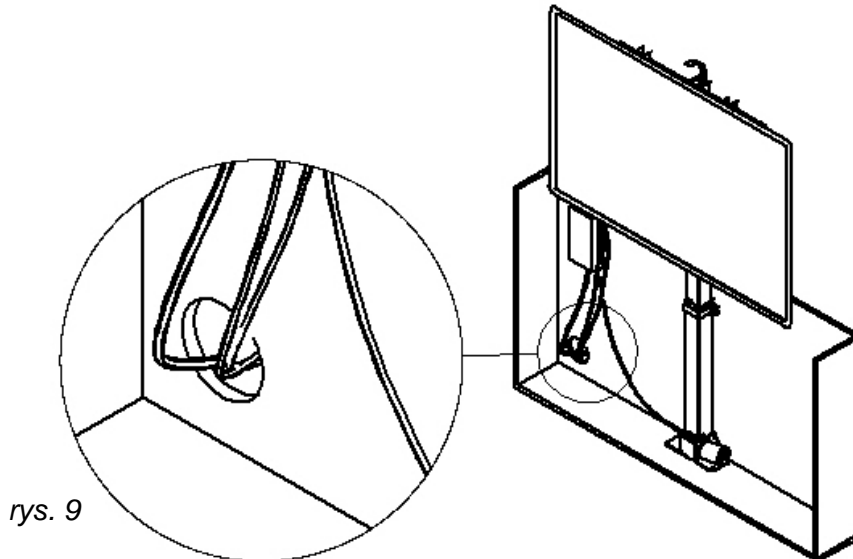
11. Zawieś TV z zamontowanymi belkami pionowymi na belce poziomej podnośnika (rys. 8).
Dla ułatwienia montażu możesz podnieść podnośnik do pozycji otwartej.

12. Przesuń pionowe belki blokady zgodnie ze strzałką (rys. 8), a następnie dokręć śruby.



rys. 8

UWAGA: Pamiętaj, żeby podłączyć wszystkie kable, kiedy podnośnik jest w pozycji górnej (rys. 9) – upewnij się w ten sposób, że kable mają wystarczającą długość.

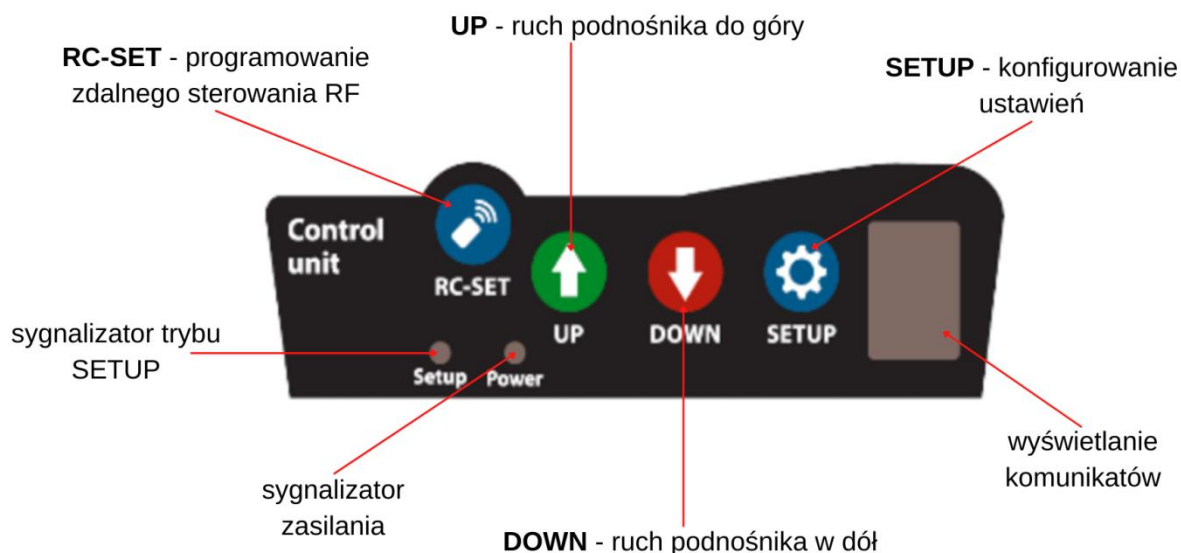


rys. 9

Informacje o sterowniku

Sterownik dostarczony w zestawie jest zaprogramowany fabrycznie do maksymalnych zakresów ruchu podnośnika.

13. Panel sterowania



rys. 10a



rys. 10b

14. Podłączanie sterownika: podłącz do sterownika wtyczkę podnośnika. Następnie podłącz wtyczkę zasilającą sterownika do sieci. Załączenie zasilania sterownik zasygnalizuje zapaleniem kontrolki POWER (zielony kolor). Sterownik przeprowadzi procedurę autotestu, sygnalizując to trzema sygnałami dźwiękowymi i miganiem kontrolki SETUP (czerwony kolor). Po zakończeniu tej operacji sterownik jest gotowy do pracy. Naciśnięcie dowolnego przycisku jest potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym.

Funkcje kontrolera (sterownika)

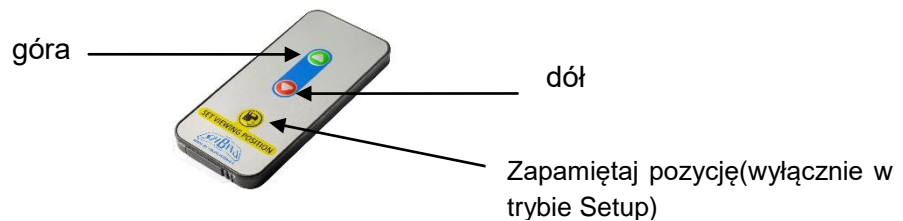
15. **Aktywne gniazdo RJ-45:** Twój podnośnik K-Series ECO IR Lift jest wyposażony w aktywne gniazdo RJ-45, które w wersji standardowej służy do podłączenia odbiornika IR-EYE. Po podłączeniu rozdzielacza RJ-SPLITTER gniazdo umożliwia podłączenie dodatkowych akcesoriów dostarczanych przez SABAJGROUP. Aktywne gniazdo RJ-45 pozwala na wykorzystanie akcesoriów do sterowania za pomocą przycisków, systemów automatyki domowej lub smartfonów. Więcej informacji znajdziesz na stronie internetowej Sabaj.

UWAGA: Tylko oryginalne akcesoria produkowane przez Sabaj-System będą kompatybilne z Twoim sterownikiem. Jeśli podejmiesz próbę modyfikacji lub podłączenia innych urządzeń przez port RJ-45, możesz uszkodzić lub zniszczyć sterownik - skutkuje to utratą gwarancji.

16. **Zabezpieczenie przed przegrzaniem silnika:** podnośnik jest wyposażony w system bezpieczeństwa silnika elektrycznego, który chroni silnik przed przegrzaniem podczas podnoszenia zbyt ciężkiego obciążenia. System nie wymaga kalibracji – działa automatycznie.

Sterowanie Podnośnika

Podnośnik K-Eco IR dostarczany jest z wcześniej zaprogramowanym pilotem IR.




Sterownik ma 2 możliwości ustawień

Tryb SETUP osiągamy poprzez naciśnięcie i przytrzymanie **przycisku SETUP** (przez około 2 sekundy) do momentu zapalenia się czerwonej **lampki LED SETUP**.

W trybie SETUP -> możemy wejść w tryb "**zapamiętania pozycji**" który osiągalny jest poprzez naciśnięcie **przycisku RC-SET** na sterowniku bądź przycisku na pilocie "Zapamiętaj pozycję". Usłyszysz krótkie sygnały dźwiękowe potwierdzające wybrany tryb.

UWAGA: Przycisk na pilocie 'zapamiętaj pozycję' posiada taką samą funkcję jak przycisk RC-SET na sterowniku i są one aktywne dopiero po osiągnięciu trybu SETUP.

17. Programowanie nowego pilota IR: Twój podnośnik telewizora jest dostarczany z pilotem IR marki Sabaj, który jest już zaprogramowany. Do podnośnika można zaprogramować tylko jeden pilot IR. System IR-Multicode pozwala na użycie dowolnego pilota na podczerwień od najpopularniejszych producentów ekranów telewizyjnych. Możesz zaprogramować pilot, którym sterujesz swoim telewizorem. Aby rozpocząć programowanie pilota IR:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** aż zaświeci się czerwony **LED SETUP**.
- naciśnij i zwolnij przycisk **RC-SET** rozlegną się krótkie i ciągłe sygnały dźwiękowe, następnie naciśnij i zwolnij przycisk **SETUP** sygnał dźwiękowy wyłączy się. Na wyświetlaczu pojawi się symbol . Sterownik czeka na komendę pilota IR.

- skieruj pilota IR na odbiornik podczerwieni i naciśnij na pilocie kolejno **dwa dowolne** przyciski, których chcesz używać do sterowania podnośnikiem. Każdy poprawnie zaprogramowany przycisk zostanie zasygnalizowany przez dźwięk i symbol na wyświetlaczu:

- (I) - **GÓRA** (1 sygnał)
- (II) - **DÓŁ** (2 sygnały)
- (III) - **ZAPAMIĘTAJ POZYCJĘ** (3 sygnały)

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez około 2 sekundy, aż usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe, a czerwona **dioda SETUP** zgaśnie. Sterownik jest teraz w trybie normalnej pracy.


Uwaga: Zaprogramowane przyciski pilota będą jednocześnie aktywne dla dotychczas obsługiwanego tym pilotem urządzenia. Podnośnik nie może być obsługiwany przez więcej niż jeden pilot IR. Preferowane zakresy ruchów będą takie same dla wszystkich pilotów.

Ustawienie preferowanej pozycji urządzenia



18. Programowanie pozycji preferowanej.

UWAGA: Ustawienie Pozycji preferowanej jest wymagane, żeby podnośnik działał poprawnie.

Aby ustalić pozycję preferowaną(górną):

- a. naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez około 2 sekundy, aż zaświeci się czerwona **dioda SETUP** i usłyszysz 2 krótkie dźwięki "beep". Jesteś teraz w trybie programowania
- b. naciśnij i przytrzymaj przycisk **UP/DOWN**, aby przesunąć podnośnik do preferowanej pozycji górnej
- c. po wyjechaniu do preferowanej pozycji naciśnij przycisk **RC-SET** (usłyszysz powtarzające się sygnały "beep"), a następnie naciśnij i zwolnij przycisk **UP** na pilocie lub sterowniku. Na wyświetlaczu pojawi się symbol  potwierdzając zapis.
- d. naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez około 2 sekundy, aż usłyszysz dwa krótkie sygnały dźwiękowe i czerwona **dioda SETUP** zgaśnie. Pozycje preferowane są teraz ustawione i sterownik jest w trybie normalnej pracy.

Chociaż Twój podnośnik jest ustawiony tak, aby zjeżdżał do najniższej pozycji, możliwe jest również ustawienie pozycji Low VP – wysokości, na której podnośnik zatrzyma się podczas opuszczania. Ta opcja jest zalecana wyłącznie dla zaawansowanych użytkowników. Aby to zrobić

- a. naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez około 2 sekundy, aż zaświeci się czerwona **dioda SETUP** i usłyszysz 2 krótkie dźwięki "beep". Jesteś teraz w trybie programowania
 - b. naciśnij i przytrzymaj przycisk **UP/DOWN**, aby przesunąć podnośnik do preferowanej dolnej pozycji
 - c. po wyjechaniu do preferowanej pozycji naciśnij przycisk **RC-SET** (usłyszysz powtarzające się sygnały "beep"), a następnie naciśnij i zwolnij przycisk **DOWN** na pilocie lub sterowniku. Na wyświetlaczu pojawi się symbol  potwierdzając zapis.
 - d. naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez około 2 sekundy, aż usłyszysz dwa krótkie sygnały dźwiękowe i czerwona **dioda SETUP** zgaśnie. Pozycje preferowane są teraz ustawione i sterownik jest w trybie normalnej pracy
19. Resetowanie ustawień: Możliwe jest zresetowanie wszystkich ulubionych pozycji. Aby zresetować podnośnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SETUP** przez około 5 sekund. Sterownik potwierdzi reset krótkim sygnałem dźwiękowym "beep" oraz wyświetleniem tego symbolu  na wyświetlaczu cyfrowym





20. Kalibracja podnośnika (W przypadku awarii podnośnika, takiej jak zablokowanie ruchu lub nieprawidłowe limity ruchu):

6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "SETUP", aż usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy i zapali się czerwona dioda LED, co oznacza, że sterownik wszedł w tryb SETUP. Trzymając wciśnięty przycisk "SETUP", przejdź do punktu 2.
7. Wciąż trzymając przycisk "SETUP", jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk "RC-SET".
8. Przytrzymuj oba przyciski przez około 10 sekund, aż usłyszysz serię kilku krótkich sygnałów dźwiękowych, a na dole wyświetlacza zapali się symbol kropki.
9. Następnie zwolnij oba przyciski "SETUP" i "RC-SET" i obserwuj podnośnik.
10. To potwierdza, że sterownik jest w trybie kalibracji i rozpoczęła się automatyczna procedura kalibracji podnośnika.

UWAGA: Prędkość podnośnika podczas kalibracji jest niższa, a procedurę można w każdej chwili przerwać, naciskając przycisk "SETUP".

Instrukcja montażu i obsługi






Sterownik automatycznie zlokalizuje i zapisze w pamięci dolne i górne położenie graniczne. Postęp i poprawność procedury kalibracji są na bieżąco sygnalizowane dźwiękami oraz symbolami wyświetlanymi na panelu przednim sterownika.












- Lokalizowanie dolnego położenia granicznego podnośnika: 
- Potwierdzenie zapisania dolnego położenia granicznego w pamięci: 
- Lokalizowanie górnego położenia granicznego podnośnika: 
- Potwierdzenie zapisania górnego położenia granicznego w pamięci: 
- Potwierdzenie pomyślnego zakończenia procedury kalibracji podnośnika

Po zakończeniu kalibracji sterownik automatycznie wychodzi z trybu SETUP i przechodzi do trybu normalnej pracy, rozpoczynając ruch z pełną prędkością do preferowanej dolnej pozycji. Podczas kalibracji preferowane dolne i górne pozycje są domyślnie ustawiane na pozycjach granicznych podnośnika, co maksymalizuje jego zakres do 865 mm.



Wideo z kalibracji podnośnika

Wartość	Opis	Rozwiązanie
	Maksymalna pozycja górna zapisana	To tylko komunikat informacyjny
	Maksymalna pozycja dolna zapisana	To tylko komunikat informacyjny
	Przewód krańcówki podnośnika odłączony	Check all the connections and contacts from Lift to control box. Some pins might be loose due to transport of furniture fitting
	Pamięć pozycji UP VP zatwierdzona	To tylko komunikat informacyjny
	Pamięć pozycji Low VP zatwierdzona	To tylko komunikat informacyjny

	Przeciążenie silnika elektrycznego podnośnika	Obniż ciężar na podnośniku
	Okablowanie podnośnika odłączone	Sprawdź wszystkie połączenia i kontakty od okablowania podnośnika do sterownika. Niektóre piny mogą być poluzowane w wyniku transportu wyposażenia meblowego.
	Brak impulsów z silnika podnośnika	Silnik podnośnika może być zablokowany mechanicznie i nie może rozpocząć ruchu. Kable mogą być poluzowane. Jest wiele przyczyn tego błędu – prosimy o kontakt z pomocą techniczną Sabaj, dostarczając zdjęcia instalacji.
	Przywracanie VP do ustawień fabrycznych	-----
	Przypisz pilota IR do sterownika	Naciśnij I, II i III kolejno, aby zaprogramować
	Lokalizowanie dolnej pozycji granicznej	To tylko komunikat informacyjny
	Dolna pozycja graniczna potwierdzona	To tylko komunikat informacyjny
	Lokalizowanie górnej pozycji granicznej	To tylko komunikat informacyjny
	Górna pozycja graniczna potwierdzona	To tylko komunikat informacyjny
	Błąd kalibracji podnośnika	Prosimy o kontakt z pomocą techniczną Sabaj.
	Ustaw parametry serwisowe	To tylko komunikat informacyjny



K-ECO IR V.2

Manuel d'assemblage et d'utilisation



Modèles:

- K-1 Eco IR
- K-2 Eco IR

Table des matières

[FR]

Manuel d'assemblage et d'utilisation.....	3
Contenu du kit	3
Assemblage du lift	4
Montage du téléviseur sur le lift.....	7
Fonctionnement du levage	9
Caractéristiques du boîtier de commande	10
Fonctionnement de l'élévateur – Commande	10
Programmation de la position préférée	11

Avant de planifier l'installation, l'installateur doit déterminer les éléments suivants :

- La taille du filetage des trous de montage à l'arrière du téléviseur
- La forme de l'arrière du téléviseur (courbée, plate, etc.)
- Les emplacements de montage des câbles audio/vidéo à l'arrière du téléviseur
 - Le poids du téléviseur

Qualité de l'installation électrique:

- Connectez l'appareil uniquement à une installation électrique correctement réalisée, conformément aux pratiques standards.
- Évitez de connecter l'appareil à des installations qui ne respectent pas les normes de sécurité électrique, car cela pourrait entraîner des performances imprévisibles.

Évitez le courant à onde sinusoïdale modifiée:

- Ne connectez jamais l'appareil via des dispositifs intermédiaires capables de générer un courant à onde sinusoïdale modifiée (simulée), tels que les onduleurs (UPS).
- Une connexion via de tels dispositifs peut introduire des courants parasites, pouvant endommager les composants électroniques de l'appareil.





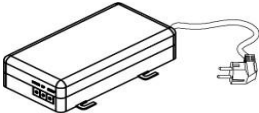








Il est impératif de respecter strictement ces consignes. Ignorer ces avertissements peut annuler la garantie et causer des dommages permanents à l'appareil.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant ces instructions, veuillez contacter notre service client à l'adresse suivante:

helpdesk@sabaj.pl

Manuel d'assemblage et d'utilisation

Contenu du kit

N°	Nom de la pièce	Quantité	Image
1.	Colonne de levage	1 pièce	
2.	Poutre horizontale	1 pièce	
3.	Poutre verticale	2 pièces	
4.	Support de montage	1 pièce	
5.	Boîtier de contrôle	1 pièce	
6.	IR-EYE	1 pièce	
7.	Télécommande IR Sabaj	1 pièce	
8.	Bande de feutre	1 pièce	
9.	Vis ISO 7380 1 set	1 set	 M6x10 (2 pcs.) M6x30 (2 pcs.)
10.	Manuel d'assemblage et d'utilisation*	1 pièce	*ce document
11.	Clé Allen	1 pièce	 Taille 4
12.	Entretoises en plastique (15mm)	4 pièces	
13.	Entretoises en plastique (10mm)	4 pièces	
14.	Set de vis pour bois	7 pièces	 Taille 3,5x15 (ne pas utiliser pour des planches de moins de 15 mm d'épaisseur !)

Outils supplémentaires nécessaires:

N°	Nom de l'outil	Image
1.	Tournevis cruciforme	
2	Mètre ruban	

Assemblage du levage

21. Assurez-vous que le meuble dans lequel vous souhaitez installer le levage est bien posé sur le sol. Le meuble doit avoir une profondeur suffisante pour ne pas se renverser lors du levage du téléviseur.

22. Placez la colonne au centre du meuble (fig.1).

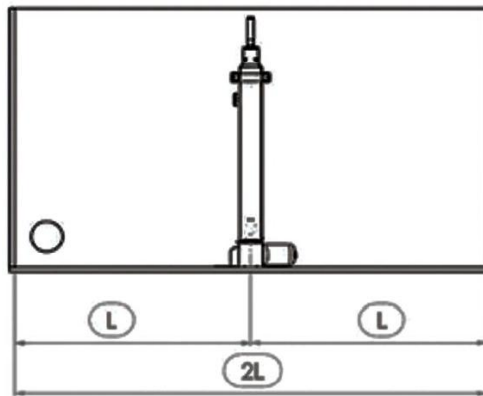


fig. 1

23. Utilisez le support de montage fourni et fixez la colonne à l'arrière du meuble (fig.2).

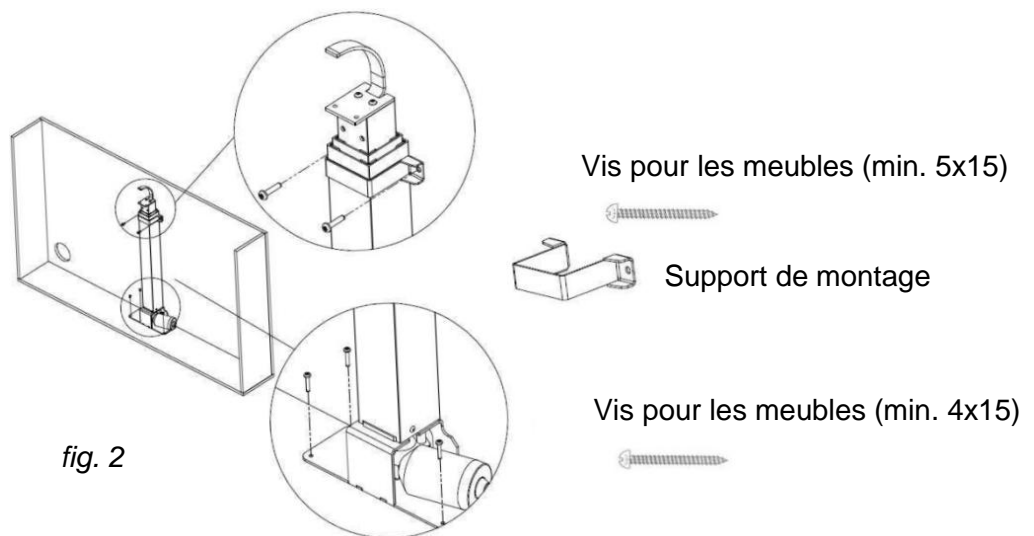


fig. 2

Remarque: Vérifiez toujours la longueur des vis en fonction de votre meuble.

24. Fixez le levage au meuble à l'aide des vis (fig. 2)

25. À l'aide des vis fournies, fixez la poutre horizontale à la colonne (fig. 3)

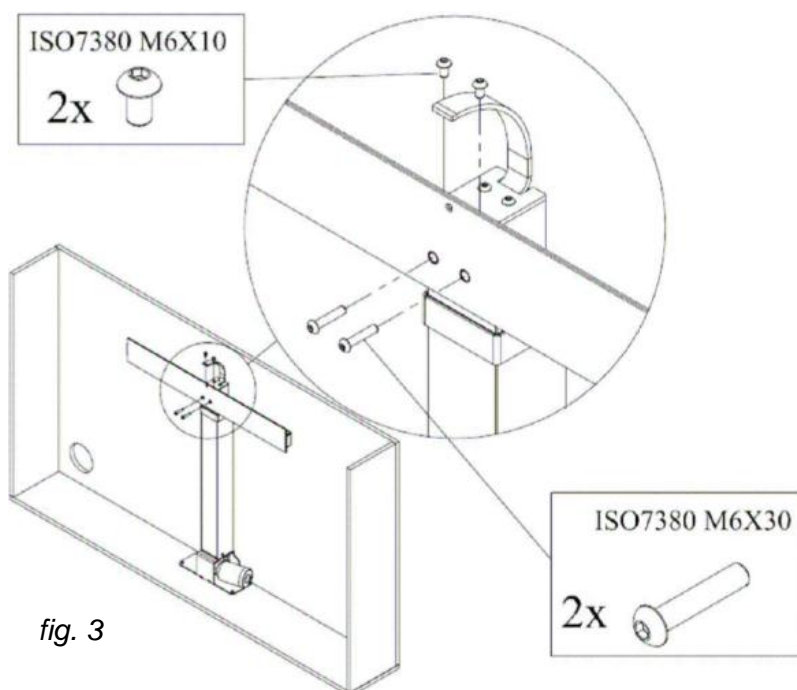


fig. 3

26. Accrochez le contrôleur sur les supports à l'aide des vis pour meuble (fig. 4). Laissez environ 1-2 mm entre le meuble et la vis pour accrocher facilement le contrôleur. Le contrôleur peut être placé n'importe où, mais veillez à respecter la distance appropriée pour le câble - il ne doit pas se coincer sur une partie du levage ou du téléviseur.

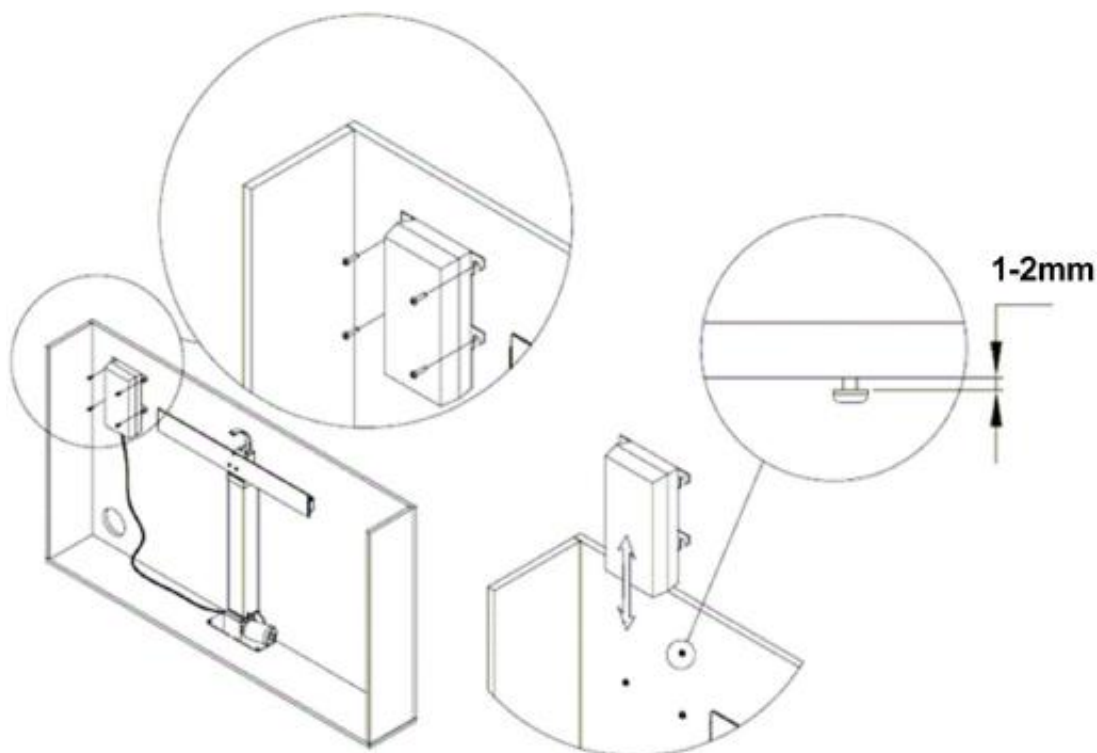
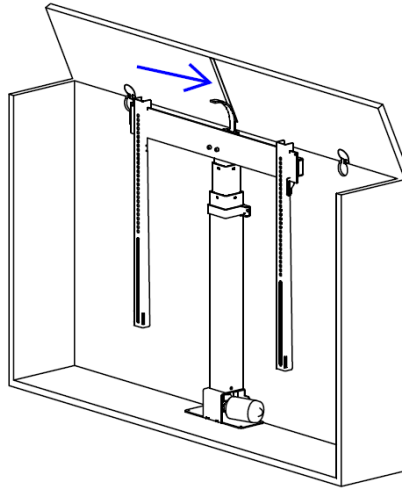


fig. 4

27. Placez la bande de feutre fournie sur votre couvercle et fixez-la. Assurez-vous que la bande est positionnée correctement afin que le levier du couvercle puisse glisser facilement sur toute sa longueur.



REMARQUE : Veillez à ce que le contrôleur soit suspendu librement. Ne serrez pas les vis trop fort pour éviter d'endommager le boîtier de commande.

28. Connectez le contrôleur au K-Eco IR (fig. 5).



Montage du téléviseur sur le levage

29. À l'aide des vis, fixez les poutres verticales à l'arrière du téléviseur (fig. 6 – vous pouvez utiliser les vis fournies dans l'emballage ou sélectionner les vis conformément aux recommandations du fabricant du téléviseur). Les poutres doivent être placées à environ 45 mm en dessous du bord supérieur de l'écran. Vous pouvez utiliser les rondelles fournies si nécessaire.

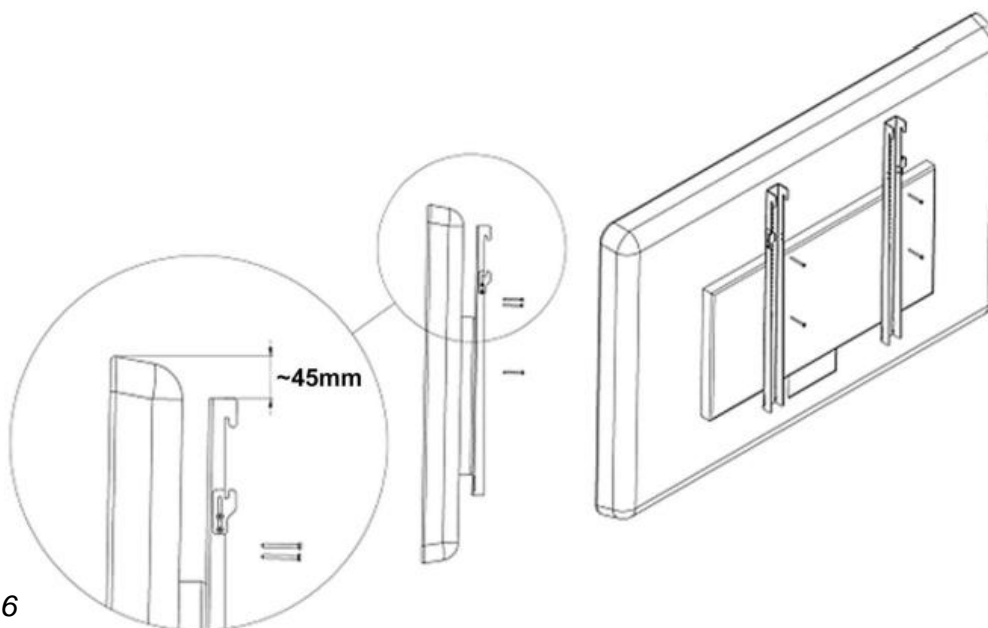


fig. 6

30. Desserrez les supports inférieurs des poutres verticales (fig. 7)

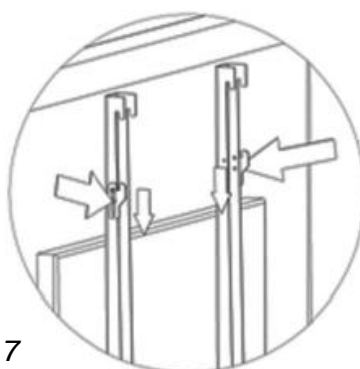


fig. 7

31. Accrochez le téléviseur avec les poutres verticales montées sur la poutre horizontale du levage (fig. 8). Pour faciliter l'assemblage, vous pouvez lever le levage en position ouverte.
32. Déplacez le verrou des poutres verticales conformément à la flèche (fig. 8), puis serrez-les à l'aide de la clé Allen fournie.

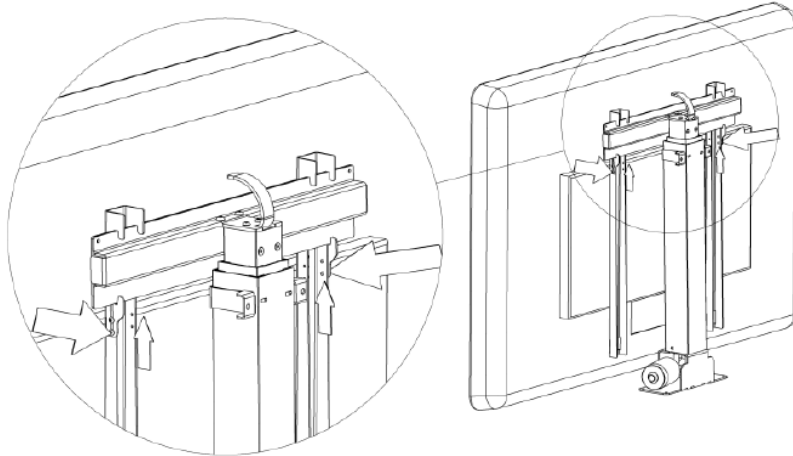


fig. 8

REMARQUE: N'oubliez pas de connecter tous les câbles lorsque le levage est en position haute (fig. 9) – de cette manière, vous vous assurez que les câbles ont une longueur suffisante.

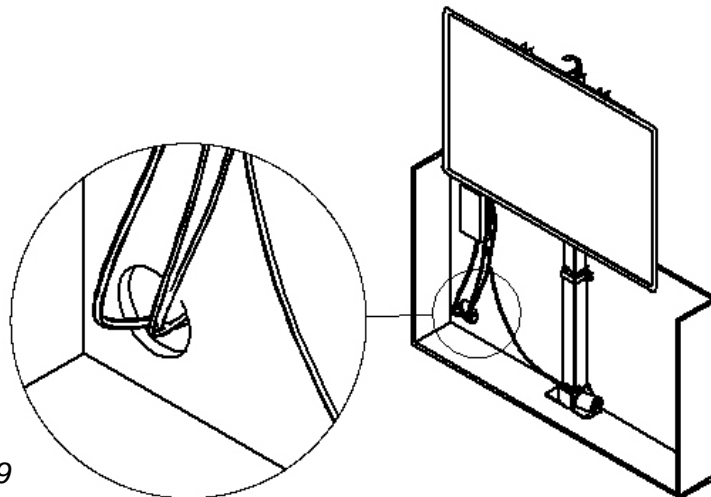


fig. 9

Fonctionnement du levage

Le boîtier de contrôle fourni avec le kit est préprogrammé pour les plages maximales du mouvement du levage.

33. Panneau de commande

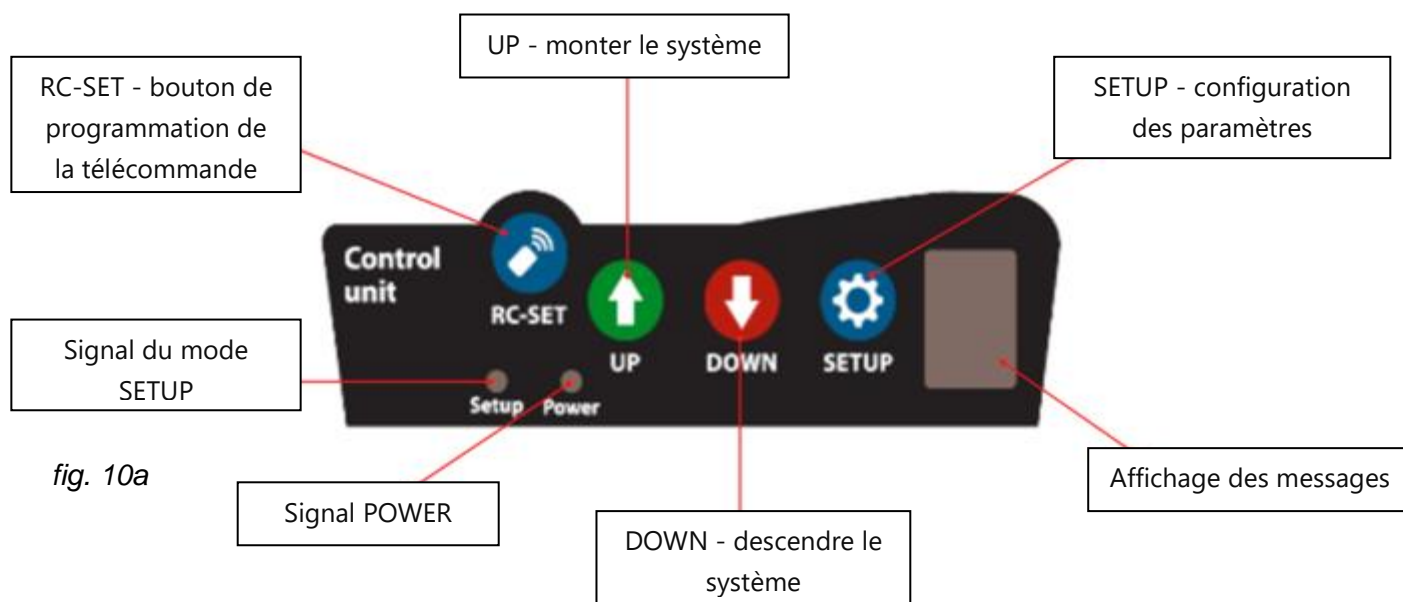


fig. 10a



fig. 10b

34. Connexion du boîtier de commande: connect cable from the lift with the control box.

Then plug in the main socket. The power supply is signaled by lighting the indicator **POWER** (green). Then the controller carries out the "self-test" procedure indicating this by three sound signals and flashing "SETUP" LED. After finishing this operation the control box is ready to work. Pressing any button is confirmed by a short beep sound.

Caractéristiques du boîtier de commande

35. **Prise RJ-45 active** : Votre élévateur K-Series ECO IR est équipé d'une prise RJ-45 active, qui, dans sa version standard, est utilisée pour connecter un récepteur IR-EYE. Après avoir connecté le RJ-SPLITTER, la prise vous permet de brancher des accessoires supplémentaires fournis par SABAJGROUP. La prise RJ-45 active permet d'utiliser des accessoires pour le contrôle via des boutons-poussoirs, des systèmes de domotique ou des smartphones. Pour plus d'informations, veuillez visiter le site Web de Sabaj.

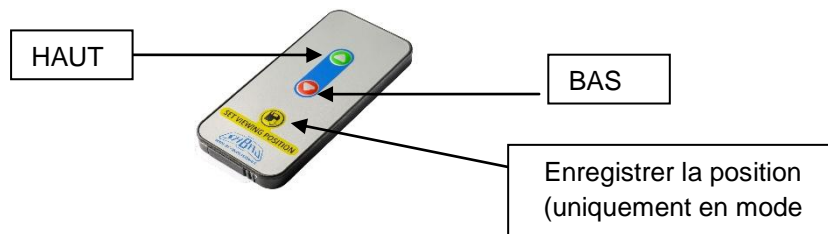
REMARQUE: Seuls les accessoires originaux de SABAJGROUP fonctionneront avec votre boîtier de contrôle. Si vous tentez de modifier ou de connecter d'autres dispositifs via le port RJ-45, vous risquez d'endommager le boîtier de contrôle et vous perdrez la garantie.

36. **Protection contre la surchauffe du moteur:** Le levage est équipé d'un système de sécurité du moteur électrique qui empêche le moteur de surchauffer en portant une charge plus lourde que la capacité maximale. Aucun étalonnage n'est nécessaire, cela se fait automatiquement.

Fonctionnement de l'élévateur – Commande

Votre K-Eco IR V2 est livré avec une télécommande IR préprogrammée.

fig. 11




Le boîtier de commande dispose de 2 niveaux de configuration :

Mode SETUP Ce mode est activé en appuyant et en maintenant le **bouton SETUP** enfoncé. Il est signalé par une **LED rouge SETUP** allumée.

In modalità SETUP -> è possibile accedere alla modalità "**mémorisation de position**", accessibile premendo il pulsante RC-SET sul controller o il pulsante "**Enregistrer la position**" sul telecomando. Sentirai brevi segnali acustici che confermano la modalità selezionata.

Remarque : Le bouton « Enregistrer la position » de la télécommande a la même fonction que le bouton RC-SET sur le contrôleur et n'est actif qu'après avoir accédé au mode SETUP.

37. Programmation d'une nouvelle télécommande IR: Le système IR-Multicode vous permet d'utiliser n'importe quelle télécommande infrarouge des fabricants de téléviseurs les plus populaires. Vous pouvez programmer la télécommande avec laquelle vous contrôlez votre téléviseur. Pour commencer la programmation de la télécommande IR:

- a. Appuyez et maintenez le **bouton SETUP** pendant environ 2 secondes – le voyant rouge **SETUP s'allumera**.
- b. Appuyez une fois sur le bouton **RC-SET (Mémoire)** – vous entendrez des bips courts et constants. Ensuite, appuyez sur le bouton **SETUP – le signal** sonore cessera. Vous verrez ce symbole sur l'affichage :  Le boîtier de contrôle attend maintenant les signaux IR.
- c. En dirigeant votre télécommande vers le récepteur IR, appuyez sur les **2 boutons** que vous souhaitez utiliser pour contrôler le levage, l'un après l'autre. Chaque signal de bouton correctement reçu sera confirmé par des pauses courtes. Le nombre de pauses correspond à l'ensemble de boutons:

(I) - **HAUT** (1 bip)

(II) - **BAS** (2 bips)

(III) – **Enregistrer** (3 bips)


- d. Appuyez et maintenez le **bouton SETUP** pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que le voyant rouge **SETUP s'éteigne**. Le contrôleur est maintenant en mode de fonctionnement normal.

REMARQUE: Les boutons programmés de la télécommande seront actifs en même temps pour le périphérique contrôlé par cette télécommande. Le levage peut être contrôlé par une seule télécommande. Les plages de mouvement préférées seront les mêmes pour toutes les télécommandes. Setting favorite position

Réglage de la position préférée


38. Programmation de la position préférée


REMARQUE: Une configuration de position préférée est nécessaire pour que l'élévateur fonctionne correctement. À l'aide de la télécommande programmée, vous pouvez définir les plages maximales de mouvement:

- a. Appuyez et maintenez le bouton **SETUP** pendant environ 2 secondes – la **LED rouge SETUP** s'allumera et vous entendrez deux bips courts. Le contrôleur est maintenant en **mode de programmation**.
- b. Utilisez les boutons Haut/Bas pour définir votre position VP préférée vers le haut
- c. Appuyez sur le **bouton RC-SET** (vous entendrez un signal sonore intermittent) puis appuyez sur le **bouton UP**. Vous verrez ce symbole  sur l'affichage. La position haute a été définie.
- d. Appuyez et maintenez le bouton **SETUP** pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la **LED rouge SETUP** s'éteigne. Le contrôleur est maintenant en mode de fonctionnement normal.

Bien que votre élévateur soit configuré pour descendre jusqu'à la position la plus basse, il est également possible de définir une position VP basse – la hauteur à laquelle l'élévateur s'arrêtera en descendant. Cette option est recommandée uniquement pour les utilisateurs avancés. Pour ce faire:

Appuyez et maintenez le **bouton SETUP** pendant environ 2 secondes – la **LED rouge SETUP** s'allumera et vous entendrez deux bips courts. Le contrôleur est maintenant en mode de programmation.

- d. Utilisez les **boutons Haut/Bas** pour définir votre position basse préférée.
- e. Appuyez sur le bouton RC-SET (vous entendrez un signal sonore intermittent) puis appuyez sur le bouton Down. Vous verrez ce symbole  sur l'affichage. La position basse a été définie.
- f. Press & hold **SETUP button** for about 2 seconds until the **red SETUP led** is off. The controller is now in normal operation mode.

39. Reset settings: Il est possible de réinitialiser toutes les positions favorites. Pour réinitialiser le lift, appuyez et maintenez enfoncé le bouton SETUP pendant environ 5 secondes. Le boîtier de contrôle confirmera la réinitialisation par un court signal  sonore "bip" et affichera ce symbole sur l'écran numérique.

40. Calibration de l'élévateur:




1. Drücken und halten Sie die "SETUP"-Taste, bis Sie einen Doppel-Piepton hören und die rote LED aufleuchtet, was anzeigt, dass der Controller in den SETUP-Modus gewechselt ist. Halten Sie die "SETUP"-Taste weiterhin gedrückt und fahren Sie mit Punkt 2 fort.
2. Halten Sie die "SETUP"-Taste weiterhin gedrückt und drücken und halten Sie gleichzeitig die "RC-SET"-Taste.
3. Halten Sie beide Tasten etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Reihe von mehreren kurzen Pieptönen hören und ein einzelnes Punktsymbol unten auf dem Display erscheint.
4. Lassen Sie dann sowohl die "SETUP"- als auch die "RC-SET"-Taste los und beobachten Sie den Lift.
5. Dies bestätigt, dass der Controller im Kalibrierungsmodus ist und das automatische Kalibrierungsverfahren des Lifts gestartet wurde.

REMARQUE : La vitesse du lift pendant la calibration est réduite, et la procédure peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur le bouton "SETUP".

Le contrôleur localisera et enregistrera automatiquement les positions limite inférieure et supérieure. Le progrès et la précision de la procédure de calibration sont continuellement

Instrukcja montażu i obsługi

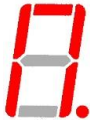




indiqués par des signaux sonores et des symboles affichés sur le panneau avant du contrôleur.












- Recherche de la position limite inférieure du lift
- Confirmation que la position limite inférieure a été enregistrée en mémoire 
- Localisation de la position limite supérieure de l'élévateur 
- Confirmation que la position limite supérieure a été enregistrée en mémoire 
- Confirmation de l'achèvement réussi de la procédure de calibration de l'élévateur

La vitesse de l'élévateur pendant la calibration est réduite, et la procédure peut être interrompue à tout moment en appuyant sur le bouton "SETUP". Une fois la calibration terminée, le contrôleur quitte automatiquement le mode SETUP et passe en mode de fonctionnement normal, commençant à se déplacer à pleine vitesse vers la position inférieure préférée. Pendant la procédure de calibration, les positions inférieure et supérieure préférées sont, par défaut, programmées aux positions limites de l'élévateur. La plage de déplacement de l'élévateur est alors maximisée à 865 mm.



Vidéo de
calibration du
lift

Affichage	Explication	Solution
	Position maximale haute atteinte	Message uniquement informatif
	Position maximale basse atteinte	Message uniquement informatif
	Câblage du switch de limite LIFT déconnecté	Les connexions entre l'élévateur et le boîtier de commande sont déconnectées ou desserrées
	Mémoire UP VP approuvée	Message uniquement informatif
	Mémoire Low VP approuvée	Message uniquement informatif

	Surcharge du moteur électrique LIFT	Surcharge du moteur électrique de l'élèveur
	Câblage du LIFT déconnecté	Vérifiez toutes les connexions et contacts du câblage de l'élèveur vers le boîtier de commande. Certains pins peuvent être desserrés en raison du transport du meuble.
	Aucun signal du moteur du LIFT	Le moteur de l'élèveur peut être bloqué mécaniquement, l'empêchant de démarrer. Les câbles peuvent être desserrés. Plusieurs raisons peuvent expliquer cette erreur – veuillez contacter le support Sabaj en fournissant des photos de l'installation.
	Réinitialiser VP aux paramètres d'usine	-----
	Attribuer la télécommande IR au boîtier de commande	Appuyez successivement sur I, II et III pour programmer (uniquement version ECO-IR)
	Localisation de la position limite inférieure	Message uniquement informatif
	Position limite inférieure confirmée	Message uniquement informatif
	Localisation de la position limite supérieure	Message uniquement informatif
	Position limite supérieure confirmée	Message uniquement informatif
	Échec de la calibration du lift	Veuillez contacter le support Sabaj
	Définir les paramètres de service	Message uniquement informatif

K-ECO IR V.2

Manuale di assemblaggio e funzionamento



Modelli:

- **K-1 Eco IR**
- **K-2 Eco IR**

Indice

[ITA]

Manuale di assemblaggio e funzionamento	45
Contenuto della confezione	45
Assemblaggio del sollevamento	46
Montaggio del televisore sul sollevamento	48
Operazione del sollevamento	50
Caratteristiche della centralina	51
Funzionamento del Lift - Controllo.....	52
Impostazione della posizione preferita	53

Prima di pianificare l'installazione, l'installatore deve determinare quanto segue:

- La dimensione del filetto dei fori di montaggio sulla parte posteriore della TV
- La forma della parte posteriore della TV (curva, piatta, ecc.)
- Le posizioni di montaggio dei cavi audio/video sulla parte posteriore della TV
- Il peso della TV

Qualità dell'installazione elettrica:

- Collegare il dispositivo solo a un impianto elettrico correttamente realizzato seguendo le pratiche standard.
- Evitare di collegare il dispositivo a impianti che non soddisfano gli standard di sicurezza elettrica, poiché ciò potrebbe causare prestazioni imprevedibili.

2. Evitare corrente a onda sinusoidale modificata:





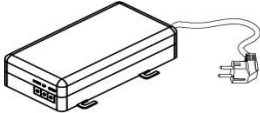








- Non collegare mai il dispositivo tramite dispositivi intermedi capaci di generare una corrente a onda sinusoidale modificata (ad esempio, dispositivi UPS).
- Collegare tramite tali dispositivi potrebbe introdurre correnti di interferenza, causando danni potenziali all'elettronica del dispositivo.

È imperativo seguire scrupolosamente queste linee guida. Ignorare questi avvisi potrebbe annullare la garanzia e causare danni permanenti al dispositivo.

Se avete domande o dubbi riguardo queste istruzioni, contattate il nostro team di supporto clienti all'indirizzo
helpdesk@sabaj.pl

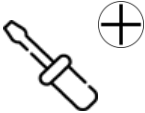

Manuale di assemblaggio e funzionamento

Contenuto della confezione

No.	Nome parte	Quantità	Foto
1.	Colonna di sollevamento	1 pz.	
2.	Trave orizzontale	1 pz.	
3.	Trave verticale	2 pz.	
4.	Staffa di montaggio	1 pz.	
5.	Centralina di controllo	1 pz.	
6.	Sensore IR	1 pz.	
7.	Sabaj Telecomando IR	1 pz.	
8.	Striscia di Feltro	1 pz.	
9.	Viti ISO 7380	1 pz.	
10.	Manuale di montaggio e d'uso*	1 pz.	*questo documento
11.	Chiave a brugola	1 pz.	 Dimensione 4
12.	Distanziatori in plastica (15mm)	4 pz.	
13.	Distanziatori in plastica (10mm)	4 pz.	
14.	Set di viti per legno	7 pz.	 Dimensione 3.5x15 (non utilizzare per pannelli più sottili di 15 mm!)

Strumenti aggiuntivi necessari:

No.	Nome strumento	Foto
-----	----------------	------

1.	Cacciavite a croce	
2	Metro a nastro	

Assemblaggio del sollevamento

41. Assicurarsi che il mobile in cui si desidera montare il sollevamento sia posizionato saldamente sul pavimento. Il mobile deve avere una profondità adeguata in modo da non ribaltarsi durante il sollevamento del televisore.

42. Posizionare la colonna al centro del mobile (fig.1).

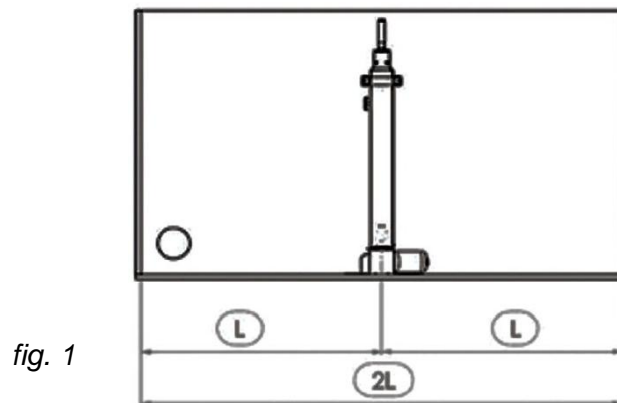


fig. 1

43. Utilizzare la staffa di montaggio fornita e fissare la colonna alla parte posteriore del mobile (fig.2).

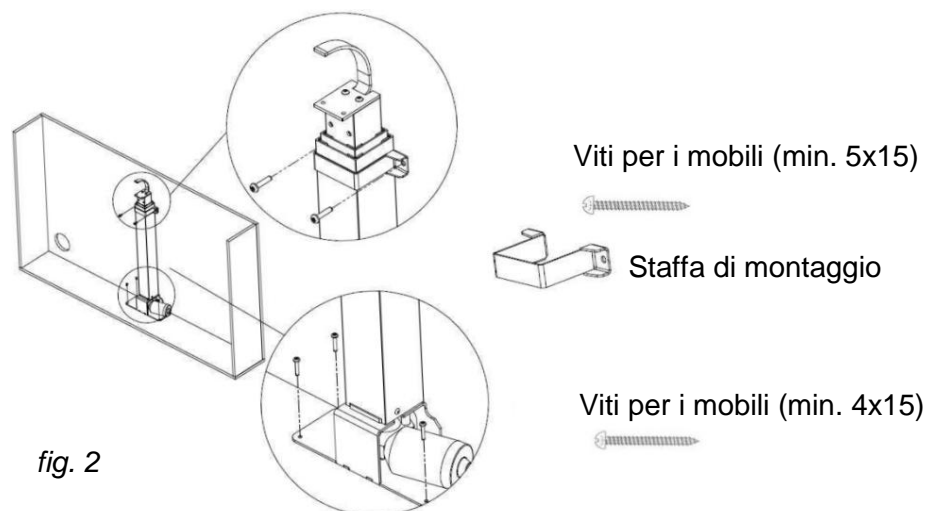


fig. 2

Nota: Controllare sempre la lunghezza delle viti in base al vostro mobile.

44. Fissare il sollevamento al mobile utilizzando le viti (fig. 2)

45. Utilizzare le viti fornite per fissare la trave orizzontale alla colonna (fig. 3)

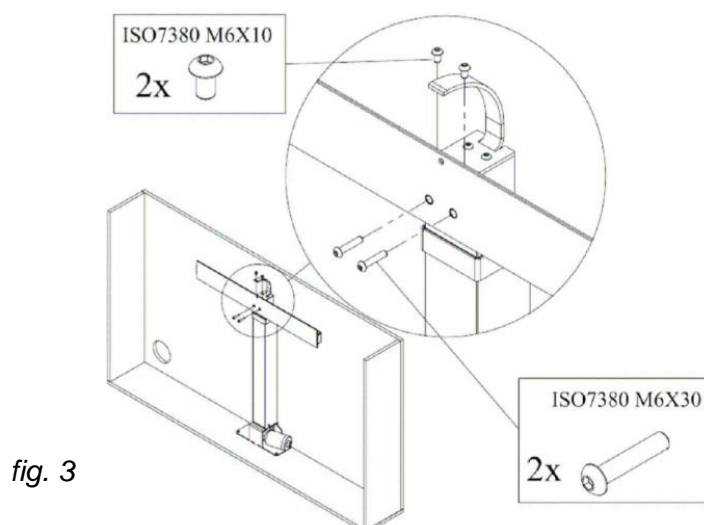


fig. 3

46. Appendere il controller agli appositi supporti utilizzando le viti per mobili (fig. 4). Lasciare circa 1-2 mm tra il mobile e la vite per appendere facilmente il controller. Il controller può essere posizionato ovunque, ma ricordarsi di mantenere la distanza appropriata per il cavo – non deve rimanere impigliato nelle parti del sollevamento o del televisore.

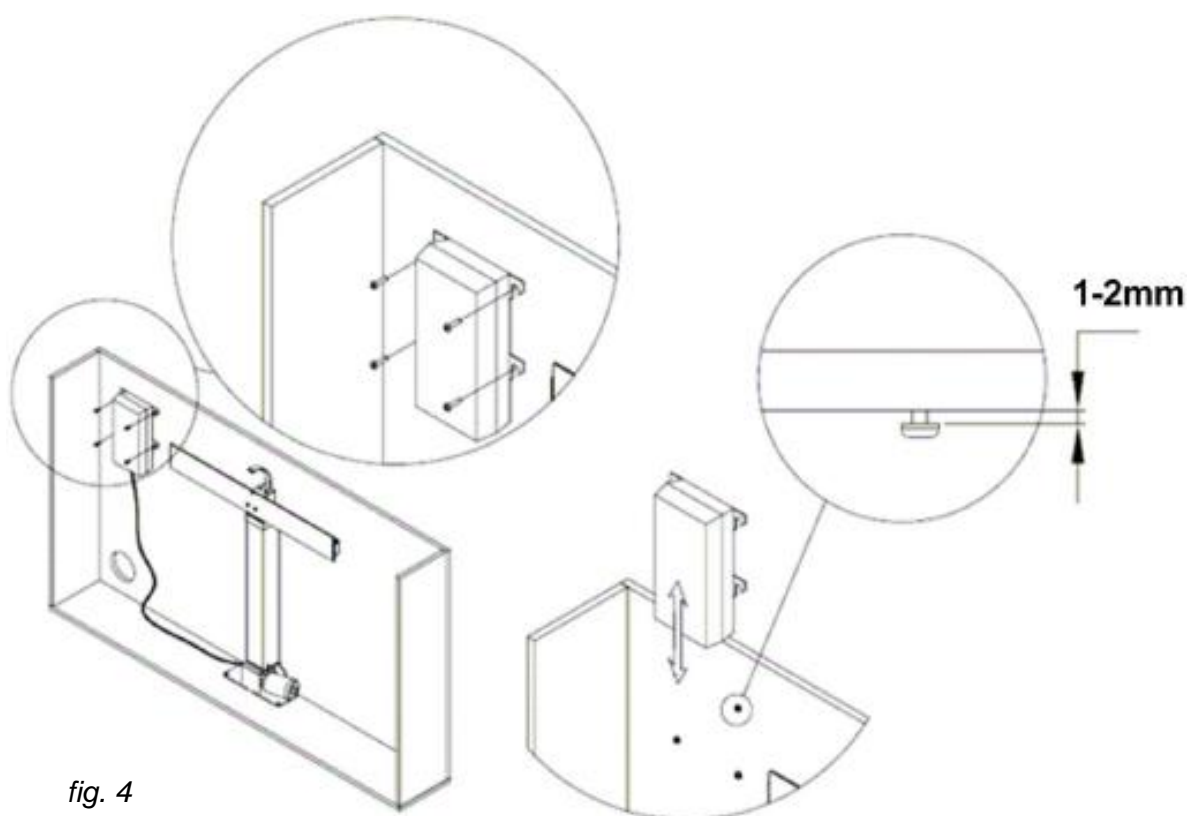
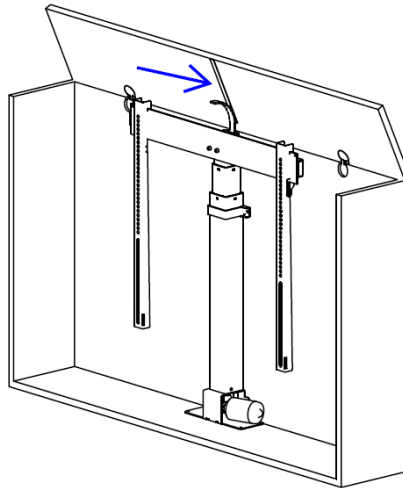


fig. 4

47. Posiziona la striscia di feltro fornita sul coperchio e fissala. Assicurati che la striscia sia posizionata correttamente in modo che il sollevatore del coperchio possa scorrere senza intoppi lungo tutta la sua lunghezza.



NOTA: Ricorda che il controller deve rimanere sospeso liberamente. Non stringere troppo le viti per evitare di danneggiare il controlbox.

48. Collega il controller al K-Eco IR (fig. 5)

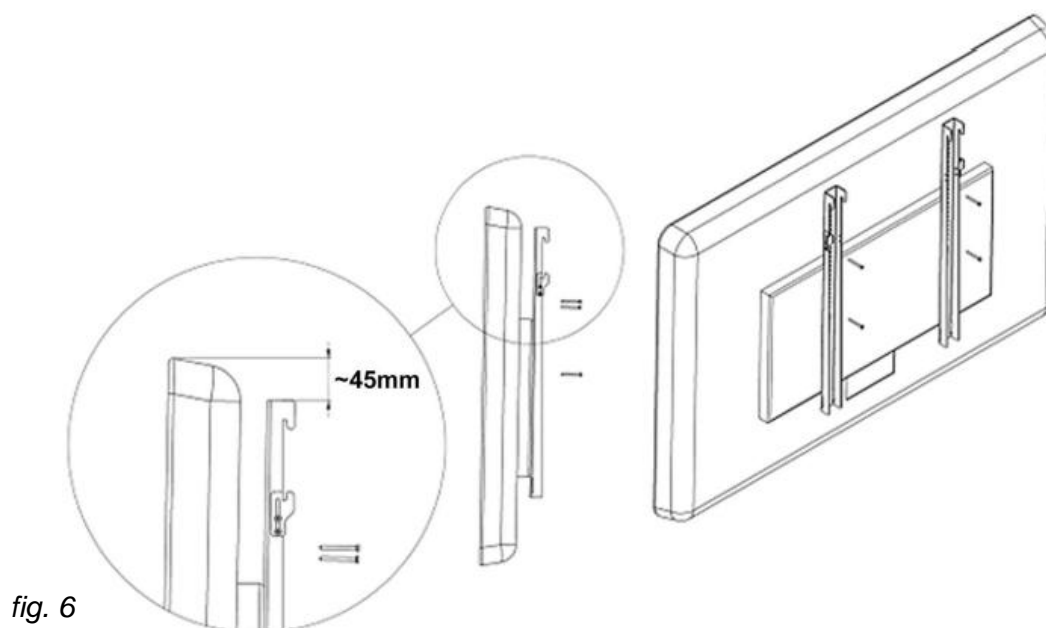


fig. 5

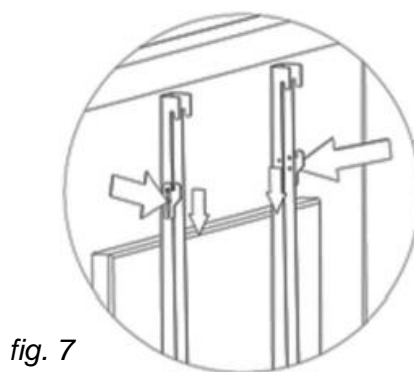
Montaggio del televisore sul sollevamento

49. Utilizzare le viti per fissare le travi verticali alla parte posteriore del televisore (fig. 6 – è possibile utilizzare le viti fornite nel pacchetto o scegliere le viti in base alle raccomandazioni del

Instrukcja montażu i obsługi (produktory telewizorów). Le travi devono essere posizionate circa 45 mm sotto il bordo superiore dello schermo. È possibile utilizzare le rondelle fornite se necessario



50. Allentare le staffe inferiori sulle travi verticali (fig. 7)



51. Appendere il televisore con le travi verticali montate sulla trave orizzontale del sollevamento (fig. 8). Per facilitare l'assemblaggio, è possibile sollevare il sollevamento nella posizione aperta.

52. Spostare il blocco delle travi verticali seguendo la direzione della freccia (fig. 8), quindi serrarlo con la chiave a brugola fornita.

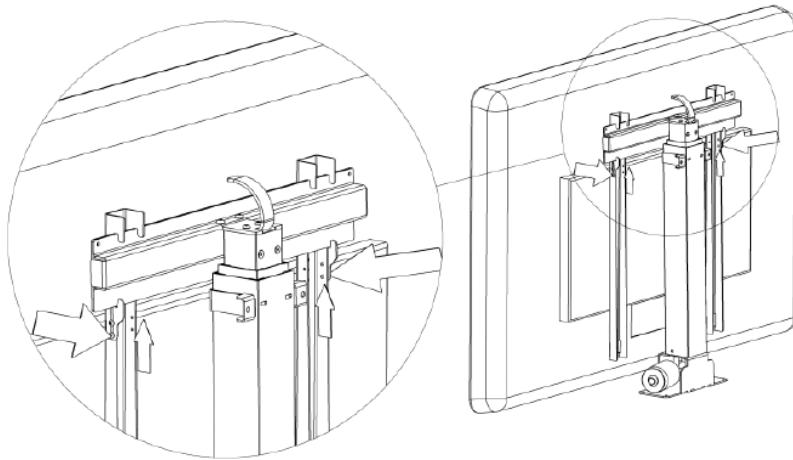


fig. 8

NOTA: Ricordarsi di collegare tutti i cavi quando il sollevamento è in posizione alta (fig. 9) – in questo modo si garantirà che i cavi abbiano una lunghezza sufficiente.

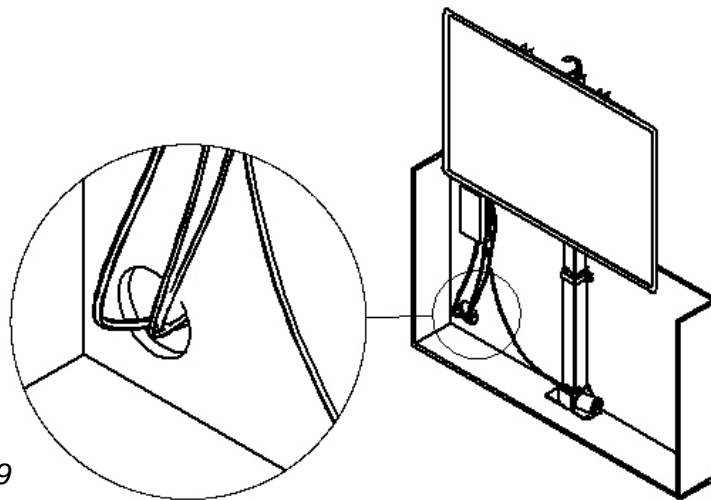


fig. 9

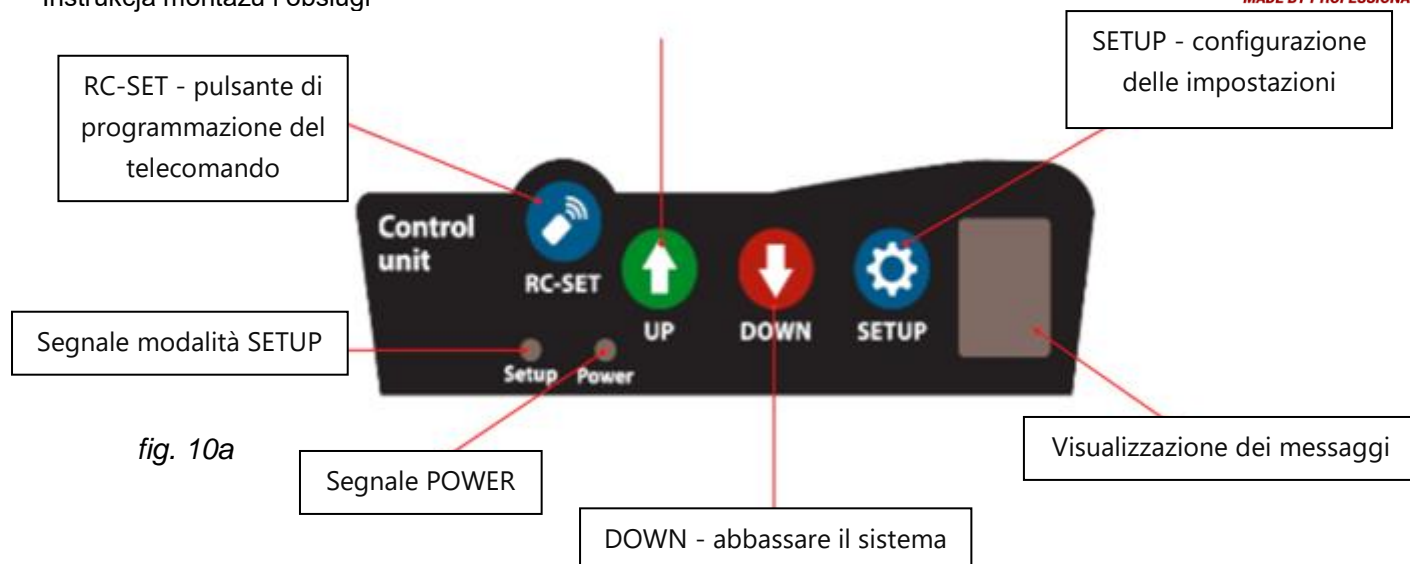
Operazione del sollevamento

Operazione del sollevamento La centralina fornita con il set è pre-programmata per i movimenti massimi del sollevamento.

53. Pannello di controllo

UP - sollevare il sistema

Instrukcja montażu i obsługi



- 54. Collegamento della centralina:** collegare il cavo del sollevamento alla centralina. Successivamente, inserire la spina nella presa principale. L'alimentazione è segnalata dall'accensione dell'indicatore **POWER** (verde). Dopo aver completato questa operazione, la centralina è pronta per l'uso. Ogni pressione del pulsante è confermata da un breve suono di beep.

Caratteristiche della centralina

- 55. Presa RJ-45 Attiva:** Il tuo K-Series ECO IR Lift è dotato di una presa RJ-45 attiva, che nella versione standard viene utilizzata per collegare un ricevitore IR-EYE. Dopo aver collegato il RJ-SPLITTER, la presa consente di collegare accessori aggiuntivi forniti da SABAJGROUP. La

presa RJ-45 attiva permette l'uso di accessori per il controllo tramite pulsanti, sistemi di domotica o smartphone. Per maggiori informazioni, visita il sito web di Sabaj.

NOTA: Solo gli accessori originali SBAJGROUP funzioneranno con il tuo control box.

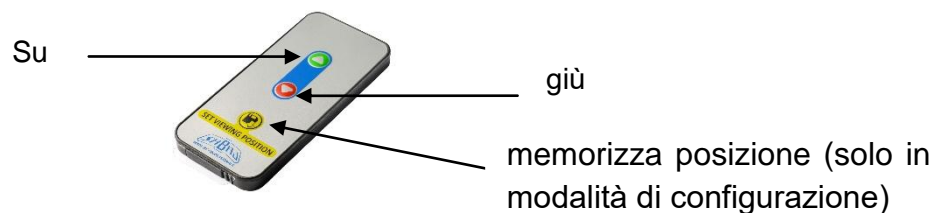
Tentare di modificare o collegare altri dispositivi tramite la porta RJ-45 potrebbe danneggiare il control box e comportare la perdita della garanzia.

56. Protezione contro il surriscaldamento del motore: Il sollevamento è dotato di un sistema di sicurezza del motore elettrico, che previene il surriscaldamento causato dal carico eccessivo. Non richiede calibrazione, che avviene automaticamente.

Funzionamento del Lift - Controllo

Il tuo K-Eco IR V2 viene fornito con un telecomando IR preprogrammato.

fig. 11



La centralina di controllo dispone di 2 livelli di configurazione.

La modalità SETUP si attiva premendo e tenendo premuto il pulsante **SETUP** ed è segnalata da una luce **LED ROSSA di SETUP**.


In modalità SETUP -> è possibile accedere alla modalità **memoria posizione**, accessibile premendo il pulsante **RC-SET** sul controller o il pulsante "**memoria posizione**" sul telecomando. Sentirai brevi segnali acustici che confermano la modalità selezionata.

Nota: Il pulsante "memorizza posizione" sul telecomando ha la stessa funzione del pulsante **RC-SET** sul controller ed è attivo solo dopo essere entrati in modalità **SETUP**

57. Programmazione di un nuovo telecomando IR : Il tuo sollevatore TV viene fornito con un telecomando IR Sabaj già programmato. È possibile programmare un solo telecomando IR per il sollevatore. Il sistema IR-Multicode consente di utilizzare qualsiasi telecomando a infrarossi

Instrukcja montażu i obsługi

dei produttori più popolari di schermi TV. Puoi programmare il telecomando con cui controlli il tuo televisore. Per iniziare la programmazione del telecomando IR:

- a. Premi e tieni premuto il pulsante **SETUP** per circa 2 secondi: il **LED rosso di SETUP** si accenderà.
- b. Premi una volta il pulsante **RC-SET** (Memoria): sentirai un segnale acustico costante a brevi intervalli. Poi premi il **pulsante SETUP**:  il segnale acustico si interromperà. Sul display apparirà questo simbolo. La centralina di controllo è ora in attesa di segnali IR
- c. Puntando il telecomando verso il ricevitore IR, premi **2 pulsanti** che desideri utilizzare per controllare il sollevatore, uno dopo l'altro. Ogni segnale ricevuto correttamente sarà confermato da brevi pause. Il numero di pause corrisponde al set di pulsanti:

(I) - SU (1 bip)

(II) - GIÙ (2 bip)

(III) - Salva (3 bip)

- d. Premi e tieni premuto il pulsante **SETUP** per circa 2 secondi finché il **LED rosso di SETUP** non si spegne. Il controller è ora in modalità di funzionamento normale.


NOTA: I pulsanti programmati del telecomando saranno attivi contemporaneamente per il dispositivo controllato da questo telecomando. Il sollevatore può essere azionato da un solo telecomando. I range di movimento preferiti saranno gli stessi per tutti i telecomandi.

Impostazione della posizione preferita

58. Programmazione della posizione preferita


NOTA: È necessaria l'impostazione di una posizione preferita affinché il sollevatore funzioni correttamente.


Utilizzando il telecomando programmato, puoi impostare i range massimi di movimento:

- a. Premi e tieni premuto il pulsante **SETUP** per circa 2 secondi: il **LED rosso di SETUP** si accenderà e sentirai 2 brevi segnali "beep". La centralina è ora in modalità di programmazione.
- b. Usa i pulsanti **Su/Giù** per impostare la tua posizione preferita in alto (VP)
- c. Premi il pulsante **RC-SET** (sentirai un segnale acustico intermittente) e premi il **pulsante SU**. Vedrai questo simbolo  sul display. La posizione in alto è stata impostata.
- d. Premi e tieni premuto il pulsante **SETUP** per circa 2 secondi finché il **LED rosso di SETUP** non si spegne. La centralina è ora in modalità di funzionamento normale.

- Sebbene il tuo sollevatore sia impostato per scendere fino alla posizione più bassa, è anche possibile impostare la posizione bassa (Low VP), l'altezza in cui il sollevatore si fermerà durante la discesa. Questa opzione è consigliata solo per utenti avanzati. Per farlo:

Premi e tieni premuto il pulsante **SETUP** per circa 2 secondi: il **LED rosso** di SETUP si accenderà e sentirai 2 brevi segnali "beep". La centralina è ora in modalità di programmazione

- g. Usa i pulsanti **Su/Giù** per impostare la tua posizione preferita in basso
- h. Premi il pulsante **RC-SET** (sentirai un segnale acustico intermittente) e premi il pulsante **GIÙ**. Vedrai questo simbolo  sul display. La posizione in basso è stata impostata.
- i. Premi e tieni premuto il pulsante **SETUP** per circa 2 secondi finché il **LED rosso** di SETUP non si spegne. La centralina è ora in modalità di funzionamento normale.

59. Ripristino delle impostazioni: È possibile ripristinare tutte le posizioni preferite. Per ripristinare il sollevatore, premi e tieni premuto il pulsante SETUP per circa 5 secondi. La centralina confermerà il ripristino con un breve segnale  acustico "beep" e mostrerà questo simbolo sul display digitale.

60. Calibrazione del sollevatore (In caso di malfunzionamento del sollevatore, come ostacoli nel movimento o limiti di movimento errati):

- 11. Premi e tieni premuto il pulsante "SETUP" finché non senti un doppio bip e il LED rosso si accende, indicando che la centralina è entrata in modalità SETUP. Continuando a tenere premuto il pulsante "SETUP", procedi al punto 2.
- 12. Mentre continui a tenere premuto il pulsante "SETUP", premi e tieni premuto simultaneamente il pulsante "RC-SET".
- 13. Tieni premuti entrambi i pulsanti per circa 10 secondi finché non senti una serie di brevi segnali acustici e appare un simbolo di un singolo punto in basso sul display.
- 14. Rilascia poi entrambi i pulsanti "SETUP" e "RC-SET" e osserva il sollevatore.
- 15. Questo conferma che la centralina è in modalità di calibrazione e che è iniziata la procedura automatica di calibrazione del sollevatore.



NOTA: La velocità del sollevatore durante la calibrazione è ridotta e la procedura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante "SETUP".

Il controller localizzerà automaticamente e salverà le posizioni del limite inferiore e superiore. Il progresso e la correttezza della procedura di calibrazione sono indicati continuamente da segnali acustici e simboli visualizzati sul pannello frontale del controller.

- Localizzazione della posizione del limite inferiore del sollevatore: 




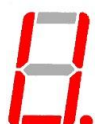




Instrukcja montażu i obsługi











- Conferma che la posizione del limite inferiore è stata salvata in memoria:
- Localizzazione della posizione del limite superiore del sollevatore 
- Conferma che la posizione del limite superiore è stata salvata in memoria: 
- Conferma del completamento riuscito della procedura di calibrazione del sollevatore

Dopo che la calibrazione è stata completata, il controller esce automaticamente dalla modalità SETUP e entra nella modalità di funzionamento normale, iniziando a muoversi alla velocità massima verso la posizione inferiore preferita. Durante la procedura di calibrazione, le posizioni inferiori e superiori preferite vengono programmate di default sulle posizioni limite del sollevatore. La gamma del sollevatore viene quindi massimizzata a 865 mm.



Video di calibrazione del sollevatore

Display	Spiegazione	Soluzione
	Posizione massima alta acquisita	Questo è solo un messaggio informativo
	Posizione massima bassa acquisita	Questo è solo un messaggio informativo
	Cavo del limitatore del sollevatore scollegato	Verificare tutte le connessioni e i contatti dal sollevatore alla centralina. Alcuni pin potrebbero essere allentati a causa del trasporto dei mobili.
	Memoria UP VP approvata	Questo è solo un messaggio informativo
	Memoria Low VP approvata	Questo è solo un messaggio informativo
	Sovraccarico del motore elettrico del sollevatore	Abbassare il carico del sollevatore

	Cavi del sollevatore scollegati	Verificare tutte le connessioni e i contatti dal cablaggio del sollevatore alla centralina. Alcuni pin potrebbero essere allentati a causa del trasporto dei mobili.
	Nessun impulso dal motore del sollevatore	Il motore del sollevatore potrebbe essere bloccato meccanicamente e non riuscire a partire. I cavi potrebbero essere allentati. Ci sono molte ragioni per questo errore – si prega di contattare il supporto Sabaj fornendo foto dell'installazione.
	Ripristina VP ai valori predefiniti di fabbrica	-----
	Assegna il telecomando IR alla centralina	Premere I, II e III consecutivamente per programmare (solo versione ECO-IR)
	Localizzazione della posizione del limite inferiore	Questo è solo un messaggio informativo
	Posizione del limite inferiore confermata	Questo è solo un messaggio informativo
	Localizzazione della posizione del limite superiore	Questo è solo un messaggio informativo
	Posizione del limite superiore confermata	Questo è solo un messaggio informativo
	Errore nella calibrazione del sollevatore	Si prega di contattare il supporto Sabaj
	Imposta i parametri di servizio	Questo è solo un messaggio informativo

K-ECO IR V.2

Montage- en bedieningshandleiding



Modellen:

- K-1 Eco IR
- K-2 Eco IR

Inhoudsopgave

[ND]

Montage- en bedieningshandleiding	59
Inhoud van de set	59
Liftassemblage	60
Montage van de TV op de lift.....	63
De lift bedienen	65
Features of the control box.....	66
Lift bediening - controle	66
Instellen van de favoriete positie	67

Voordat de installatie wordt gepland, moet de installateur het volgende bepalen:

- De draaddiameter van de bevestigingsgaten aan de achterkant van de TV
- De vorm van de achterkant van de TV (gebogen, vlak, enz.)
- De locaties voor het bevestigen van de audio/video kabels aan de achterkant van de TV
- Het gewicht van de TV

Kwaliteit van de elektrische installatie:

- Sluit het apparaat alleen aan op een goed uitgevoerde elektrische installatie volgens de standaardpraktijken.
- Vermijd het aansluiten van het apparaat op installaties die niet voldoen aan de elektrische veiligheidsnormen, aangezien dit kan leiden tot onvoorspelbare prestaties.

2. Vermijd het gebruik van gewijzigde sinusgolfstroom:





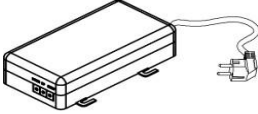



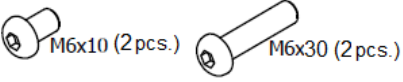




- Sluit het apparaat nooit aan via tussenapparaten die in staat zijn om een gewijzigde (gesimuleerde) sinusgolfstroom te genereren (bijv. UPS-apparaten).
- Het aansluiten via dergelijke apparaten kan interferentiestromen veroorzaken, wat mogelijk schade aan de elektronica van het apparaat kan veroorzaken.

Het is van essentieel belang om deze richtlijnen strikt te volgen. Het negeren van deze waarschuwingen kan de garantie ongeldig maken en permanente schade aan het apparaat veroorzaken.

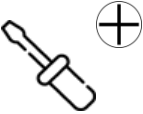

Als u vragen of opmerkingen heeft over deze instructies, neem dan contact op met ons klantenserviceteam via **helpdesk@sabaj.pl**

Montage- en bedieningshandleiding

Inhoud van de set

Nee.	Onderdeelnaam	Aantal	Afbeelding
1.	Liftkolom	1 st.	
2.	Horizontale balk	1 st.	
3.	Verticale balk	2 st.	
4.	Montagebeugel	1 st.	
5.	Bedieningskast	1 st.	
6.	IR-OOG <i>(alleen in IR-versie)</i>	1 st.	
7.	Sabaj IR Remote	1 st.	
8.	Felt Strip	1 st.	
9.	Schroeven ISO 7380	1 set	 M6x10 (2 pcs.) M6x30 (2 pcs.)
10.	Montage- en gebruikshandleiding*	1 st.	*dit document
11.	Inbussleutel	1 st.	 Grootte 4
12.	Kunststof afstandhouders (15mm)	4 st..	
13.	Kunststof afstandhouders (10mm)	4 st.	
14.	Set houtschroeven	7 st.	 Maat 3,5x15 (niet gebruiken voor planken die dunner zijn dan 15 mm!)

Vereiste extra gereedschappen:

No.	Onderdeelnaam	Afbeelding
1.	Kruiskopschroevendraaier	
2	Meetlint	

Liftassemblage

61. Zorg ervoor dat het meubel waarin u de lift wilt monteren stevig op de vloer staat. Het meubel moet de juiste diepte hebben zodat het niet omvalt wanneer de tv wordt opgetild.

62. Plaats de kolom in het midden van de kast (fig.1).

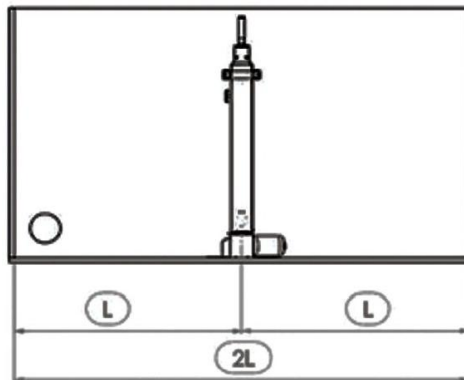


fig. 1

63. Gebruik de meegeleverde montagebeugel en bevestig de kolom aan de achterkant van de kast (fig.2).

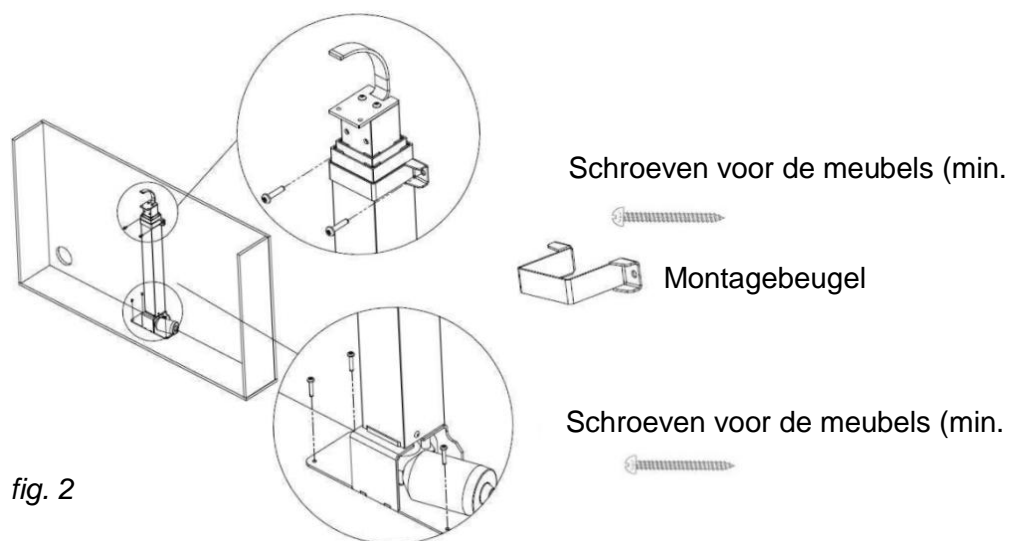
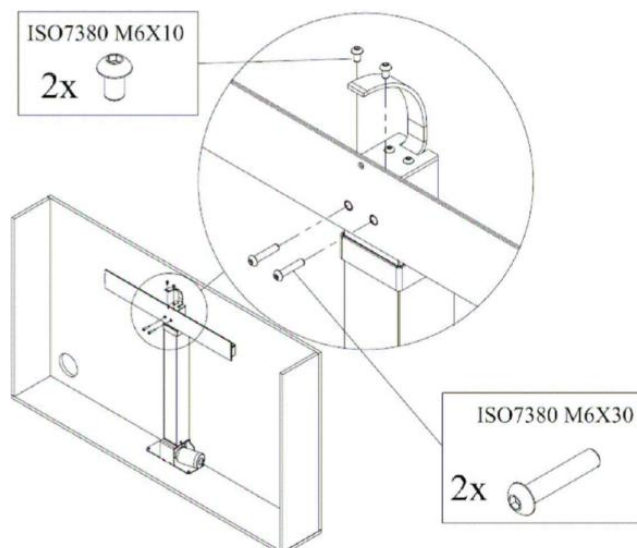


fig. 2

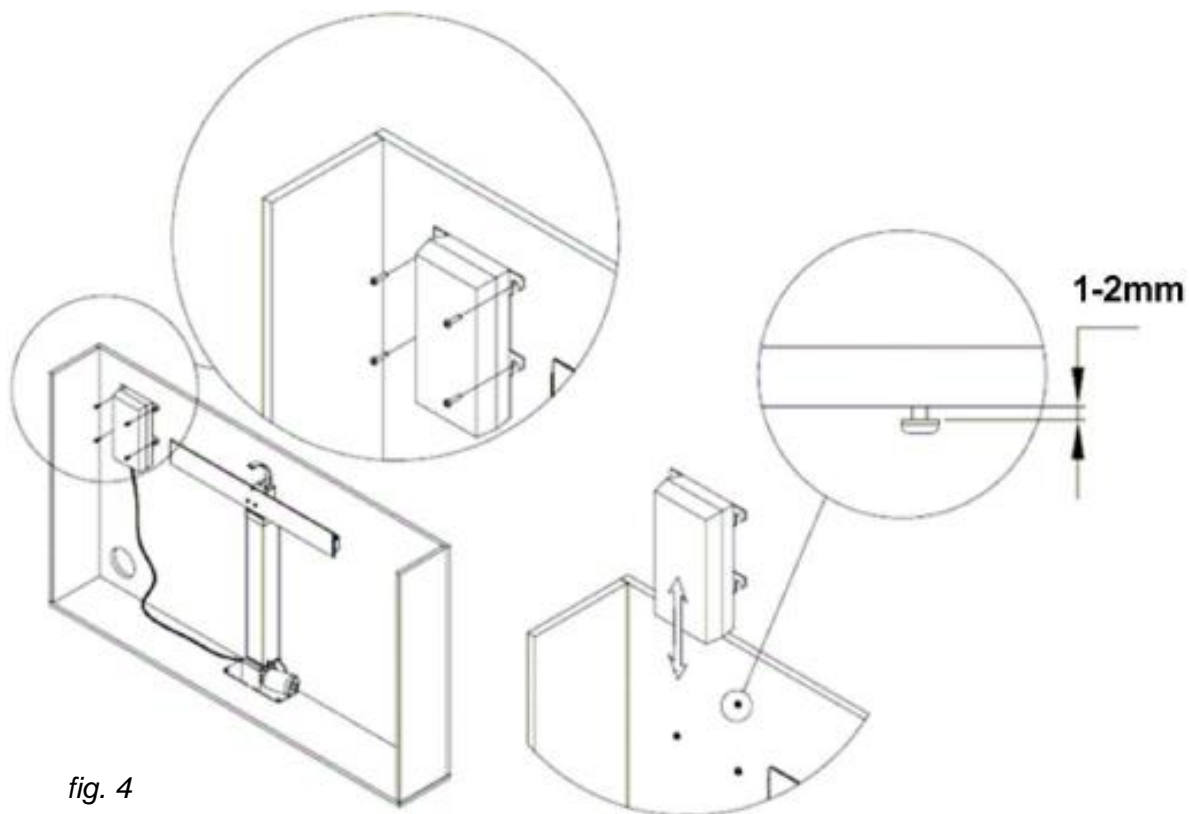
Opmerking: Controleer altijd de lengte van de schroeven in overeenstemming met uw kast.

64. de lift aan het meubel met schroeven (fig. 2)

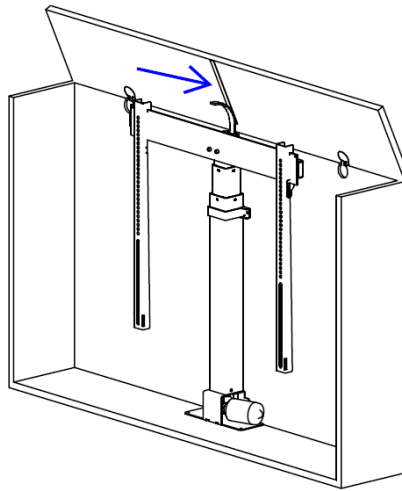
65. Gebruik de bijgevoegde schroeven om de horizontale balk aan de kolom te bevestigen (fig. 3)



66. Hang de controller aan de ophangbeugels met de meubelschroeven (fig. 4). Laat ongeveer 1-2 mm tussen het meubel en de schroef zodat de controller gemakkelijk kan worden opgehangen. De controller kan op elke plaats worden geplaatst, maar houd rekening met de juiste afstand voor de kabel – deze mag niet vast komen te zitten tussen onderdelen van de lift en de tv.



67. Plaats de meegeleverde viltstrip op je deksel en bevestig deze. Zorg ervoor dat de strip correct is gepositioneerd, zodat de dekselverhoger soepel over de gehele lengte kan glijden.



OPMERKING: Vergeet niet dat de controller vrij moet hangen. Draai de schroeven niet te strak om te voorkomen dat de besturingskast breekt.

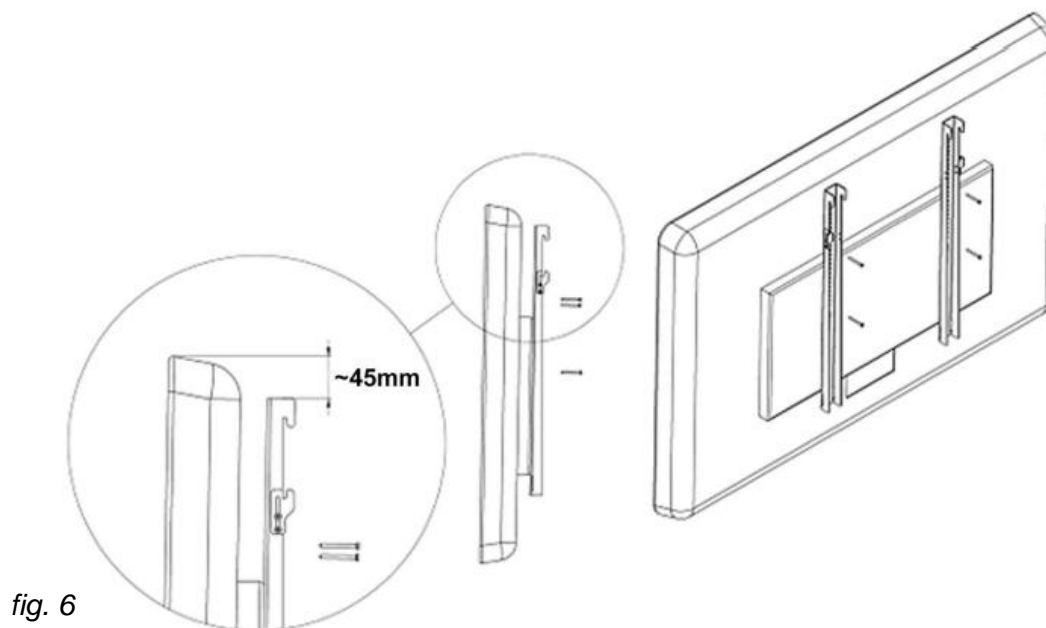
68. Verbind de controller met de K-Eco IR (fig. 5)



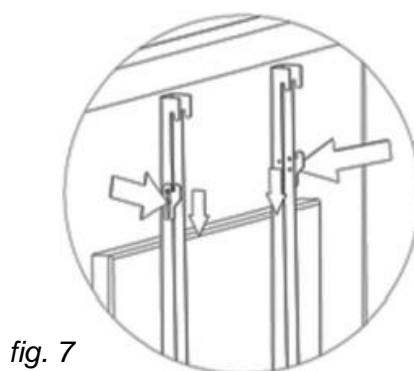
fig. 5

Montage van de TV op de lift

69. Bevestig met de schroeven de verticale balken aan de achterkant van de tv (fig. 6 – u kunt de meegeleverde schroeven gebruiken of de schroeven selecteren volgens de aanbeveling van de tv-producent). De balken moeten ongeveer 45 mm onder de bovenrand van het scherm zitten. Gebruik de meegeleverde ringen indien nodig



70. Draai de onderste beugels van de verticale balken los (fig. 7)



71. Hang de tv met de bevestigde verticale balken aan de horizontale balk van de lift (fig. 8).
Voor een eenvoudigere montage kunt u de lift naar de open positie verhogen.

72. Verplaats de vergrendeling van de verticale balken volgens de pijl (fig. 8) en draai ze vervolgens vast met de meegeleverde inbussleutel.

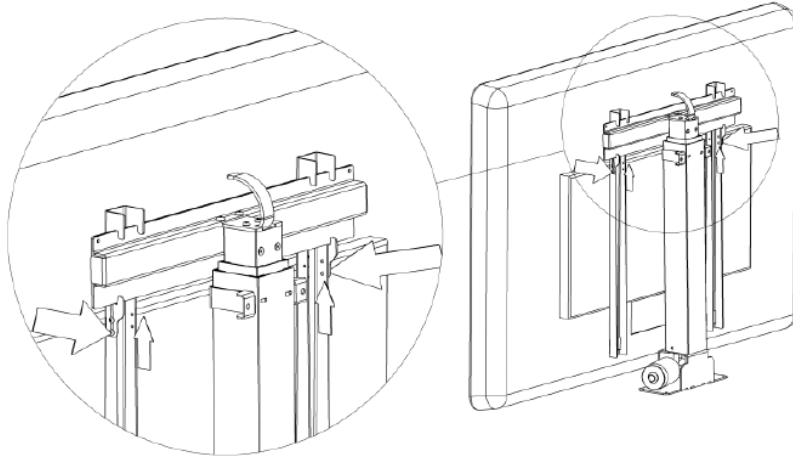


fig. 8

OPMERKING: Vergeet niet om alle kabels aan te sluiten wanneer de lift in de hoge positie staat (fig. 9) – zo weet u zeker dat de kabels voldoende lengte hebben.

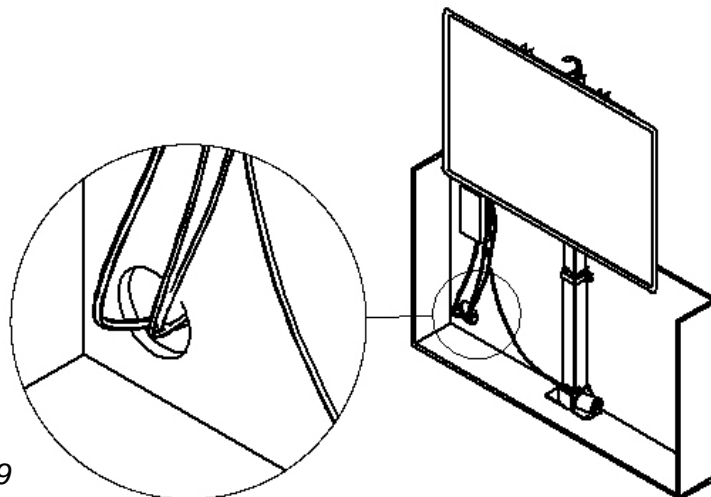


fig. 9

De lift bedienen

De bedieningskast die bij de set wordt geleverd, is vooraf geprogrammeerd voor de maximale bereik van de liftbeweging.

73. Bedieningspaneel

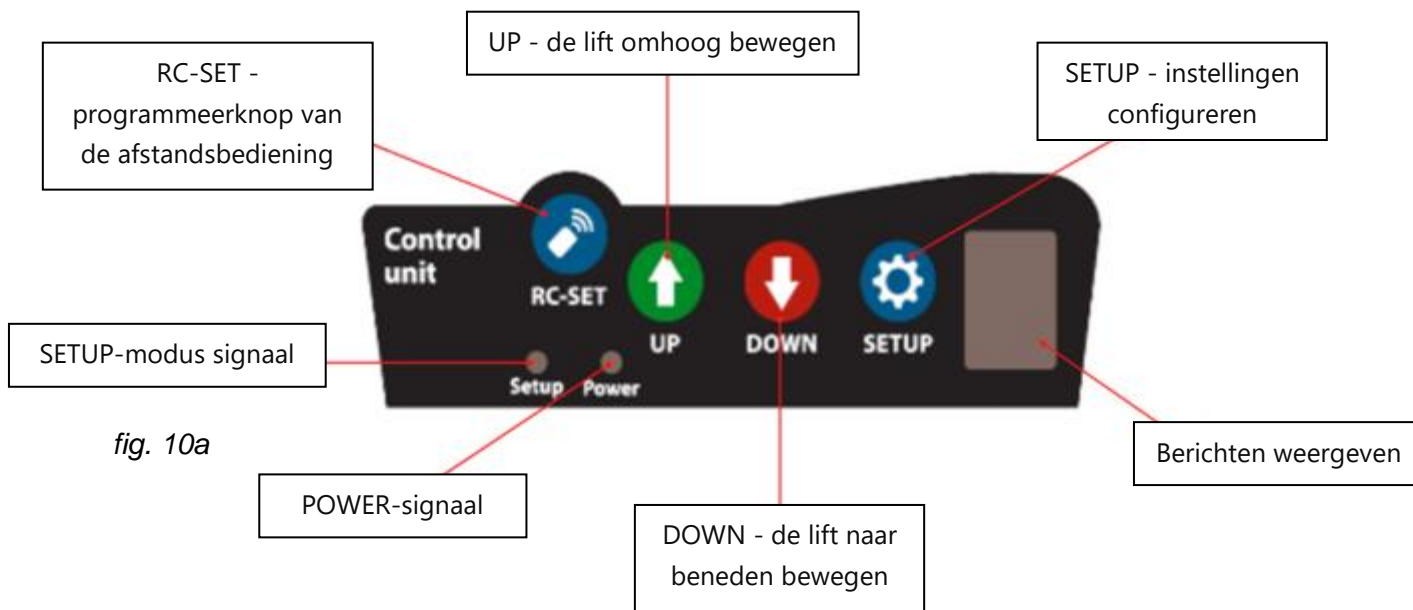


fig. 10a



fig. 10b

74. Aansluiten van de bedieningskast: verbind de kabel van de lift met de bedieningskast. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact. De voedingsvoorziening wordt aangegeven door het oplichten van de **POWER**-indicator (groen). Na het voltooien van deze handeling is de bedieningskast klaar voor gebruik. Het indrukken van een knop wordt bevestigd door een kort piep-geluid.

Features of the control box

75. Actieve RJ-45 Socket: Je K-Series ECO IR Lift is uitgerust met een actieve RJ-45 socket, die in de standaardversie wordt gebruikt om een IR-EYE ontvanger aan te sluiten. Na het aansluiten van de RJ-SPLITTER maakt de socket het mogelijk om extra accessoires van SABAJGROUP aan te sluiten. De actieve RJ-45 socket maakt het mogelijk om accessoires te gebruiken voor bediening via drukknoppen, huisautomatiseringssystemen of smartphones. Voor meer informatie kun je de Sabaj-website bezoeken.

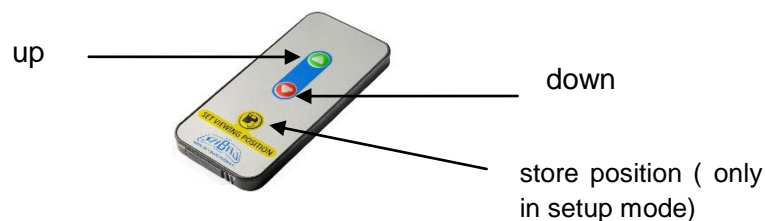
Opmerking: Alleen de originele SABAJGROUP-accessoires werken met je besturingsdoos. Als je probeert andere apparaten via de RJ-45 poort aan te sluiten of te modificeren, kan de besturingsdoos beschadigd raken en vervalt de garantie.

76. Motor oververhittingsbeveiliging: De lift is uitgerust met een veiligheidssysteem voor de elektromotor, dat voorkomt dat de motor oververhit raakt door een zwaardere belasting dan mogelijk is. Het vereist geen kalibratie, aangezien dit automatisch gebeurt.

Lift bediening - controle

Je K-Eco IR V2 wordt geleverd met een vooraf geprogrammeerde IR-afstandsbediening.

fig. 11




De besturingsdoos heeft 2 niveaus van instellingen.

SETUP-modus wordt geactiveerd door de **SETUP**-knop ingedrukt te houden en wordt aangegeven door een rode **SETUP LED-lampje**.

In de SETUP -> modus kun je de modus **positie onthouden** activeren, die toegankelijk is door op de RC-SET-knop op de controller of de knop "store position" op de afstandsbediening te drukken. Je hoort korte geluidssignalen die de geselecteerde modus bevestigen.

Opmerking: De knop "store position" op de afstandsbediening heeft dezelfde functie als de RC-SET-knop op de controller en is alleen actief nadat de SETUP-modus is geactiveerd

77. Het programmeren van een nieuwe IR-afstandsbediening: Je TV-lift wordt geleverd met een Sabaj IR-afstandsbediening die al is geprogrammeerd. Er kan slechts één IR-afstandsbediening worden geprogrammeerd voor de lift. Het IR-Multicode-systeem maakt het mogelijk om elke infrarode afstandsbediening van de meest populaire televisiemerken te gebruiken. Je kunt de afstandsbediening programmeren waarmee je je tv bedient. Om de IR-afstandsbediening te programmeren:

- a. Druk de **SETUP-knop** ongeveer 2 seconden in – de rode **SETUP LED** zal oplichten.
- b. Druk eenmaal op **de RC-SET (Memory) knop** – je zult korte piep-signalen horen. Druk daarna op de **SETUP-knop** – het piep-signaal stopt. Je zult dit symbool op het display zien: . De besturingsdoos wacht nu op IR-signalen.
- c. Richt je afstandsbediening naar de IR-ontvanger en druk **2 knoppen** in die je wilt gebruiken om de lift te bedienen, één na de ander. Elk correct ontvangen knop-signaal wordt bevestigd door korte pauzes. Het aantal pauzes komt overeen met de knopinstelling:

- (I) - **UP** (1 piep)
- (II) - **DOWN** (2 piepen)
- (III) – **Save** (3 piepen)


- d. Druk de **SETUP-knop** ongeveer 2 seconden in totdat de rode **SETUP LED** uitgaat. De controller is nu in de normale werkmodus.

Opmerking: De geprogrammeerde knoppen van de afstandsbediening zijn tegelijkertijd actief voor het apparaat dat met deze afstandsbediening wordt bediend. De lift kan worden bediend met één afstandsbediening. De voorkeursbereiken van de beweging zullen hetzelfde zijn voor alle afstandsbedieningen.

Instellen van de favoriete positie


78. Programmeren van de voorkeurspositie


Opmerking: Het instellen van een voorkeurspositie is vereist voor de lift om goed te functioneren. Met de geprogrammeerde afstandsbediening kunt u de maximale bewegingsbereiken instellen:

- a. Druk de **SETUP-knop** ongeveer 2 seconden in – de rode **SETUP LED** zal oplichten en je zult 2 korte "beep"-signalen horen. De controller is nu in de programmamodus
- b. Gebruik **de Up/Down-knoppen** om je favoriete Up VP-positie in te stellen
- c. Druk op de **RC-SET-knop** (je zult een intermitterend piep-signaal horen) en druk op de **UP-knop**. Je zult dit symbool op het display  zien. De opwaartse positie is ingesteld.
- d. Druk de **SETUP-knop** ongeveer 2 seconden in totdat de rode **SETUP LED** uitgaat. De controller is nu in de normale werkmodus.

- Hoewel je lift is ingesteld om naar de laagste positie te zakken, is het ook mogelijk om de Low VP-hoogte in te stellen waarop de lift stopt tijdens het zakken. Deze optie wordt alleen aanbevolen voor gevorderde gebruikers. Om dit te doen:

Druk de **SETUP-knop** ongeveer 2 seconden in – de rode **SETUP LED** zal oplichten en je zult 2 korte "beep"-signalen horen. De controller is nu in de programmamodus

- j. Gebruik de **Up/Down**-knoppen om je voorkeurspositie naar beneden in te stellen
- k. Druk op de **RC-SET-knop** (je zult een intermitterend piep-signaal horen) en druk op de **Down-knop**. Je zult dit symbool  op het display zien. De neerwaartse positie is ingesteld.
- l. Druk de **SETUP-knop** ongeveer 2 seconden in totdat de rode **SETUP LED** uitgaat. De controller is nu in de normale werkmodus.

79. Instellingen resetten: Het is mogelijk om alle favoriete posities te resetten. Om de lift te resetten, druk de SETUP-knop ongeveer 5 seconden in. De controlebox zal het resetten bevestigen door een kort "beep"-signaal en toont dit symbool  op het digitale display.





80. Lift Kalibratie (Als er zich een storing voordoet bij de lift, zoals een blokkade van de beweging of onjuiste bewegingslimieten):

- 16. Druk de "SETUP"-knop in en houd deze vast totdat je een dubbele pieptonen hoort en de rode LED oplicht, wat aangeeft dat de controller in de SETUP-modus is gegaan. Houd de "SETUP"-knop ingedrukt en ga door naar punt 2.
- 17. Houd de "SETUP"-knop ingedrukt en druk tegelijkertijd de "RC-SET"-knop in en houd deze vast.
- 18. Houd beide knoppen ongeveer 10 seconden vast totdat je een reeks korte pieptonen hoort en een enkel stip-symbool onderaan het display oplicht.
- 19. Laat zowel de "SETUP"- als de "RC-SET"-knop los en observeer de lift.
- 20. Dit bevestigt dat de controller in de kalibratiemodus staat en de automatische kalibratieprocedure van de lift is begonnen.

Opmerking: De snelheid van de lift tijdens de kalibratie is lager, en de procedure kan op elk moment worden gestopt door de "SETUP"-knop in te drukken.

Instrukcja montażu i obsługi






De controller zal automatisch de lagere en hogere limietposities lokaliseren en opslaan. De voortgang en juistheid van de kalibratieprocedure worden continu aangegeven door geluidssignalen en symbolen die op het voorpaneel van de controller worden weergegeven.












- Het lokaliseren van de lagere limietpositie van de lift: 
- Bevestigen dat de lagere limietpositie is opgeslagen in het geheugen: 
- Het lokaliseren van de hogere limietpositie van de lift: 
- Bevestigen dat de hogere limietpositie is opgeslagen in het geheugen: 
- Bevestigen van de succesvolle voltooiing van de kalibratieprocedure van de lift.

Na voltooiing van de kalibratie verlaat de controller automatisch de SETUP-modus en schakelt over naar de normale bedrijfsmodus, waarbij de lift begint te bewegen naar de gewenste lagere positie op volle snelheid. Tijdens de kalibratieprocedure worden de voorkeur lagere en hogere posities standaard geprogrammeerd op de limietposities van de lift. Het bereik van de lift wordt vervolgens gemaximaliseerd tot 865 mm.



Lift
Calibration
Video

Weergave	Uitleg	Oplossing
	Maximale opwaartse positie bereikt	Dit is slechts een informatief bericht
	Maximale neerwaartse positie bereikt	Dit is slechts een informatief bericht
	LIFT Limietschakelaar kabelboom losgekoppeld	Controleer alle verbindingen en contacten van de lift naar de besturingskast. Sommige pinnen kunnen los zitten door transport van het meubelmontage.
	UP VP Geheugen goedgekeurd	Dit is slechts een informatief bericht
	Lage VP Geheugen goedgekeurd	Dit is slechts een informatief bericht

	LIFT elektromotor overbelasting	Verlaag de belasting van de LIFT
	LIFT bedrading losgekoppeld	Controleer alle verbindingen en contacten van de LIFT-bedrading naar de besturingskast. Sommige pinnen kunnen los zitten door transport van het meubelmontage.
	Geen impulsen van de LIFT-motor	De LIFT-motor kan mechanisch geblokkeerd zijn en niet beginnen te bewegen. Kabels kunnen los zitten. Er kunnen veel redenen zijn voor deze fout – neem contact op met de Sabaj-ondersteuning en verstrek foto's van de installatie.
	Reset VP naar fabrieksinstellingen	-----
	Wijs IR-afstandsbediening toe aan besturingskast	Druk I, II en III achtereenvolgens in om te programmeren (alleen ECO-IR-versie)
	Zoeken naar de onderste limietpositie	Dit is slechts een informatief bericht
	Onderste limietpositie bevestigd	Dit is slechts een informatief bericht
	Zoeken naar de bovenste limietpositie	Dit is slechts een informatief bericht
	Bovenste limietpositie bevestigd	Dit is slechts een informatief bericht
	Calibratie van de lift mislukt	Neem contact op met de Sabaj-ondersteuning
	Stel serviceparameters in	Dit is slechts een informatief bericht

K-ECO IR V.2

Manual de ensamblaje y operación



Modelos:

- K-1 Eco IR
- K-2 Eco IR

Tabla de contenidos

Manual de ensamblaje y operación	73
Contenido del paquete	73
Montaje del elevador	74
Montaje del televisor en el elevador	77
Operación del elevador	78
Características de la caja de control	79
Operación del elevador - control	80
Configuración de la posición favorita.....	81

Antes de planificar la instalación, el instalador debe determinar lo siguiente:

- El tamaño de la rosca de los agujeros de montaje en la parte trasera del televisor
- La forma de la parte trasera del televisor (curvada, plana, etc.)
- Las ubicaciones de montaje de los cables de audio/video en la parte trasera del televisor
- El peso del televisor

Calidad de la instalación eléctrica:

- Sólo conecte el dispositivo a una instalación eléctrica correctamente realizada siguiendo las prácticas estándar.
- Evite conectar el dispositivo a instalaciones que no cumplan con las normas de seguridad eléctrica, ya que esto podría generar un rendimiento impredecible.

2. Evitar la corriente de onda seno modificada:





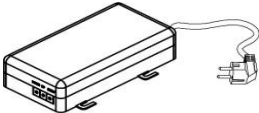



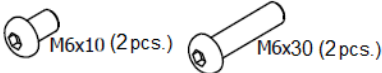




- Nunca conecte el dispositivo a través de dispositivos intermedios capaces de generar una corriente de onda seno modificada (por ejemplo, dispositivos UPS).
- Conectar a través de tales dispositivos puede introducir corrientes de interferencia, lo que podría dañar los componentes electrónicos del dispositivo.

Es imperativo seguir estrictamente estas directrices. Ignorar estas advertencias puede anular la garantía y causar daños permanentes en el dispositivo.

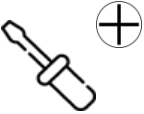

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre estas instrucciones, comuníquese con nuestro equipo de soporte al cliente en **helpdesk@sabaj.pl**

Manual de ensamblaje y operación

Contenido del paquete

No.	Nombre de la pieza	Cantidad	Imagen
1.	Columna de elevación	1 unidad	
2.	Viga horizontal	1 unidad	
3.	Viga vertical	2 unidades	
4.	Soporte de montaje	1 unidad	
5.	Caja de control	1 unidad	
6.	IR-EYE (solo en versión IR)	1 unidad	
7.	Sabaj IR Remote	1 unidad	
8.	Tira de fieltro	1 unidad	
9.	Tornillos ISO 7380	1 set	
10.	Manual de ensamblaje y operación*	1 unidad	*este documento
11.	Llave Allen	1 unidad	 tamaño 4
12.	Espaciadores plásticos (15mm)	4 unidades	
13.	Espaciadores plásticos (10mm)	4 unidades	
14.	Set de tornillos para madera	7 unidades	 Tamaño 3,5x15 (¡no usar para tornillos más delgados de 15 mm!)

Herramientas adicionales requeridas:

No.	Nombre de la herramienta	Imagen
1.	Destornillador de cruz	
2	Cinta métrica	

Montaje del elevador

81. Asegúrese de que el mueble en el que desea montar el elevador esté firme sobre el suelo. El mueble debe tener la profundidad adecuada para que no se vuelque al levantar el televisor.

82. Coloque la columna en el centro del mueble (fig.1)

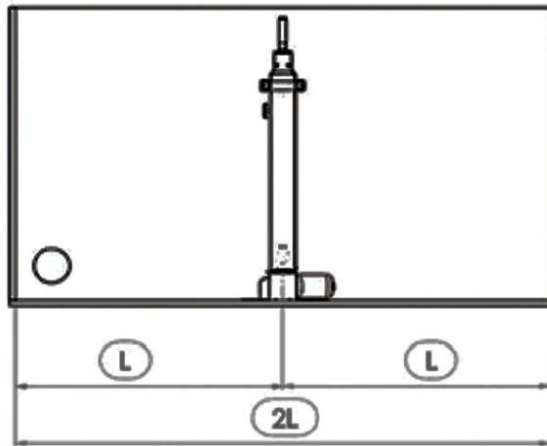


fig. 1

83. Utilice el soporte de montaje proporcionado y fije la columna en la parte trasera del mueble (fig.2).

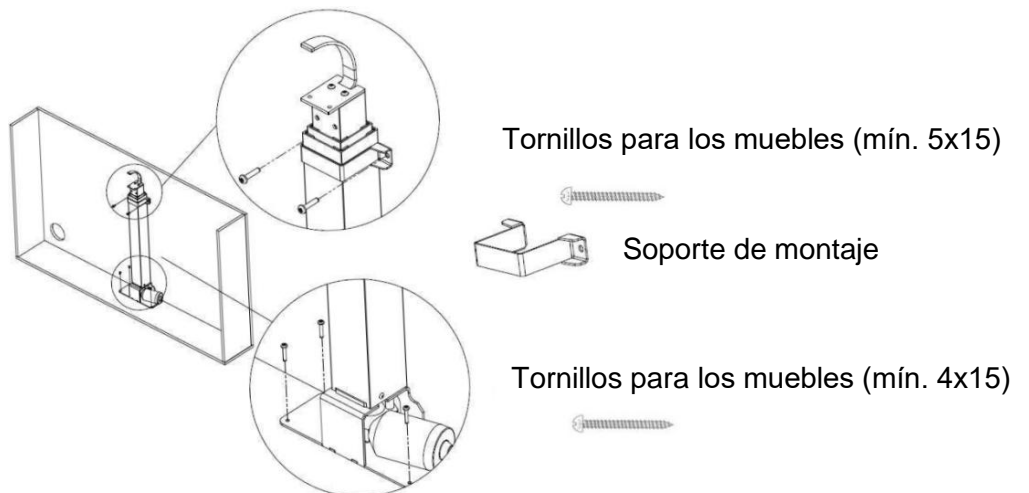


fig. 2

Nota: Verifique siempre la longitud de los tornillos de acuerdo con su mueble.

84. Fije el elevador al mueble utilizando los tornillos (fig. 2)

85. Utilice los tornillos adjuntos para montar la viga horizontal en la columna (fig. 3)

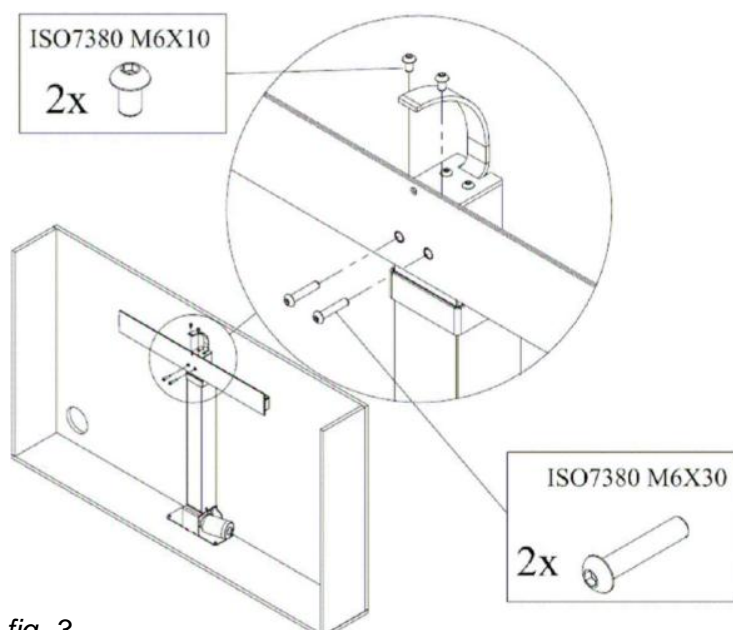


fig. 3

86. Coloque el controlador en los ganchos utilizando los tornillos para muebles (fig. 4). Deje un espacio de aproximadamente 1-2 mm entre el mueble y el tornillo para colgar fácilmente el controlador. El controlador puede colocarse en cualquier lugar, pero recuerde mantener la distancia adecuada para el cable: no debe engancharse en ninguna parte del elevador ni del televisor.

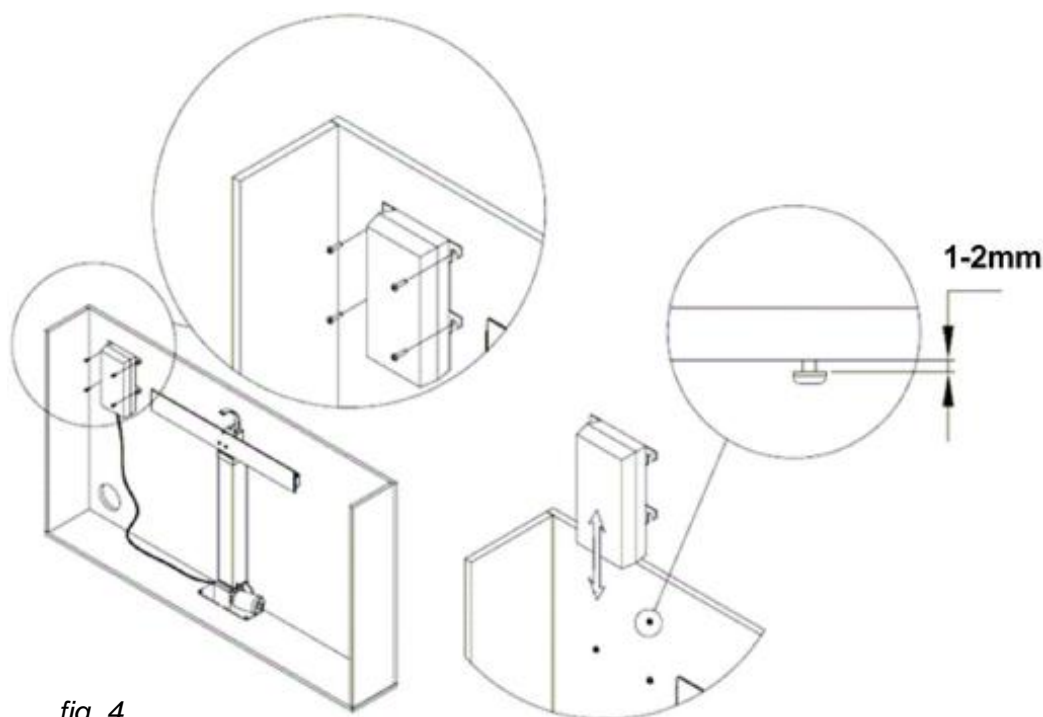
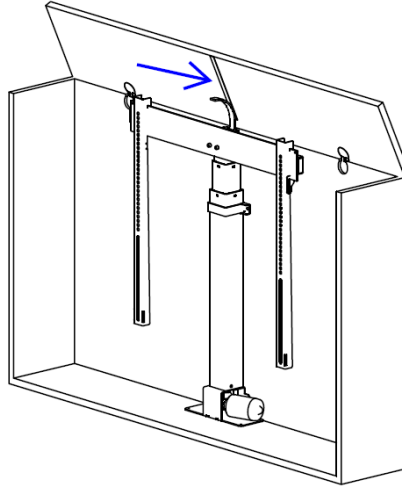


fig. 4

87. Coloque la tira de fieltro proporcionada en su tapa y asegúrela. Asegúrese de que la tira esté posicionada correctamente para que el elevador de la tapa pueda deslizarse suavemente a lo largo de toda su longitud.



NOTA: Recuerde que el controlador debe colgar libremente. No apriete demasiado los tornillos para evitar romper la caja de control.

88. Connect the controller to the K-Eco IR (fig. 5)



Montaje del televisor en el elevador

89. Fije las vigas verticales a la parte trasera del televisor (ver fig. 6). Puede usar los tornillos proporcionados en el paquete o seleccionar tornillos de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del televisor. Asegúrese de que las vigas estén posicionadas aproximadamente 45 mm por debajo del borde superior de la pantalla. Si es necesario, utilice las arandelas proporcionadas

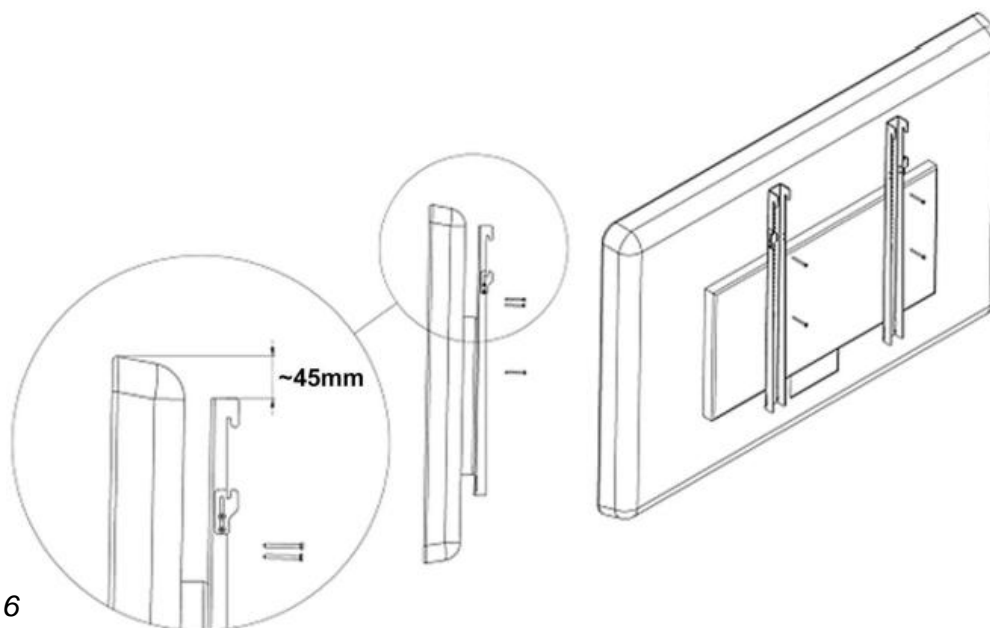


fig. 6

90. Afloje los soportes inferiores en las vigas verticales (fig. 7)

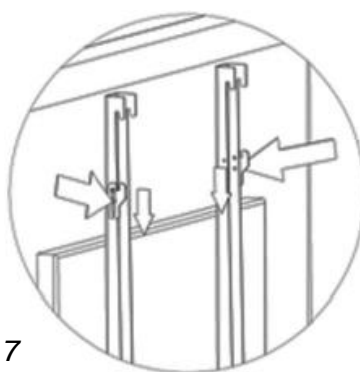


fig. 7

91. Cuelgue el televisor con las vigas verticales montadas en la viga horizontal del elevador (fig. 8). Para facilitar el ensamblaje, puede subir el elevador a la posición abierta.

92. Mueva el bloqueo de las vigas verticales siguiendo la dirección de la flecha (fig. 8), y luego apriételas con la llave Allen proporcionada.

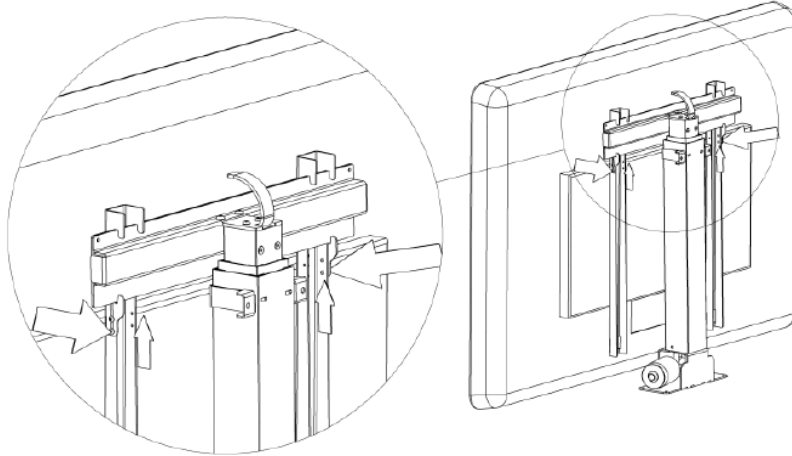


fig. 8

NOTA: Recuerde conectar todos los cables cuando el elevador esté en la posición elevada (fig. 9) – de esta manera se asegurará de que los cables tengan la longitud suficiente.

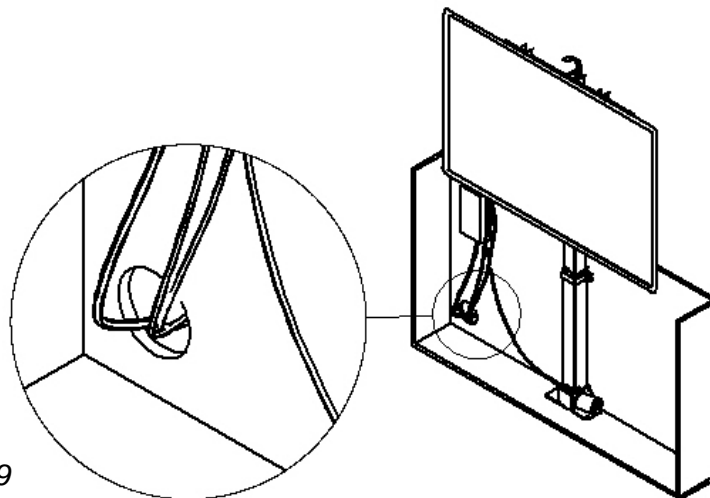


fig. 9

Operación del elevador

La caja de control suministrada con el conjunto está preprogramada para los rangos máximos de movimiento del elevador.

93. Control panel

Instrucción montaje i obsługi

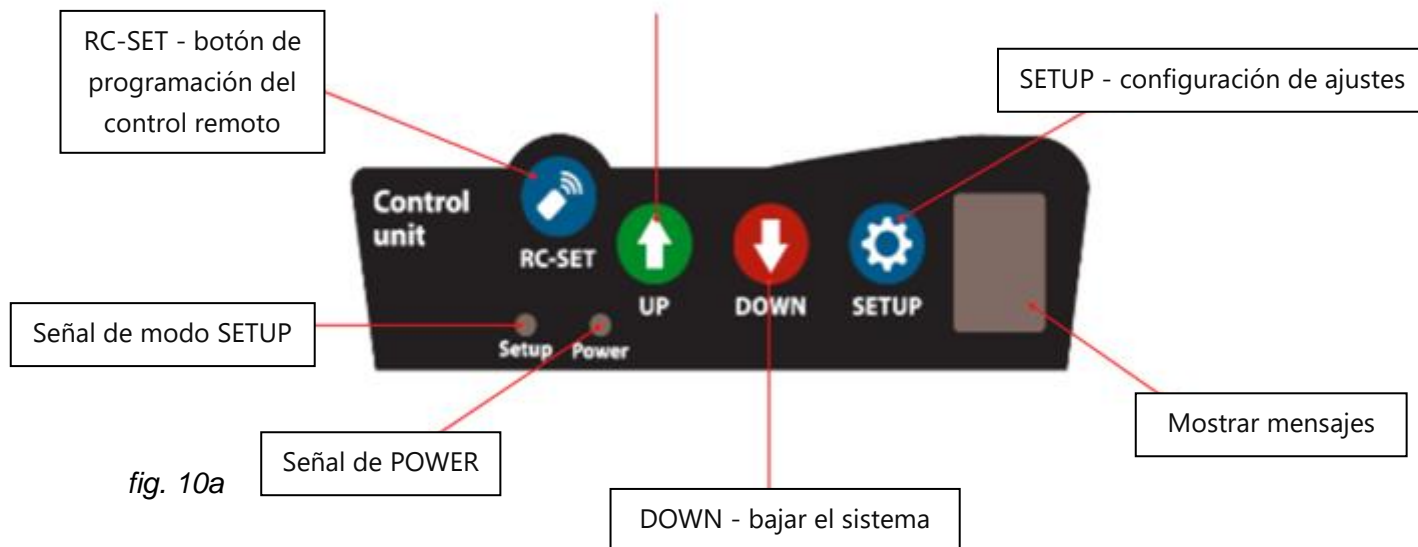


fig. 10a



fig. 10b

94. **Conexión de la caja de control:** conecte el cable del elevador a la caja de control. Luego, conecte el enchufe principal. El suministro de energía se indica mediante la luz del indicador **POWER** (verde). Después de completar esta operación, la caja de control estará lista para funcionar. Al presionar cualquier botón, se confirma con un breve sonido de pitido.

Características de la caja de control

95. **Conector RJ-45 activo:** Su elevador K-Series ECO IR está equipado con un conector RJ-45 activo, que en la versión estándar se utiliza para conectar un receptor IR-EYE. Después de conectar el RJ-SPLITTER, el conector le permite conectar accesorios adicionales suministrados por SBAJGROUP. El conector RJ-45 activo le permite utilizar accesorios para el control a través de botones, sistemas de automatización del hogar o teléfonos inteligentes. Para más información, visite el sitio web de Sabaj.

NOTA: Solo los accesorios originales de SBAJGROUP funcionarán con su caja de

control. Si intenta modificar o conectar otros dispositivos a través del puerto RJ-45, puede dañar la caja de control y perderá la garantía.

96. **Protección contra sobrecalentamiento del motor:** El elevador está equipado con un sistema de seguridad para el motor eléctrico que evita que el motor se sobrecaliente al transportar una carga más pesada de lo posible. No requiere calibración, ya que se realiza automáticamente.

Operación del elevador - control

Su K-Eco IR V2 se entrega con un mando a distancia IR preprogramado.

fig. 11



La caja de control tiene 2 niveles de configuración.

El modo SETUP se activa presionando y manteniendo el botón **SETUP**, lo que se indica con una luz **LED roja SETUP**.


En el modo SETUP -> puedes acceder al modo **memoria de posición**, que es accesible presionando el botón RC-SET en el controlador o el botón "Posición de almacenamiento" en el control remoto. Escucharás señales sonoras breves que confirman el modo seleccionado.

Nota: El botón "Posición de almacenamiento" en el control remoto tiene la misma función que el botón RC-SET en el controlador y solo está activo después de ingresar al modo **SETUP**

97. **Programación de un nuevo mando IR:** Su elevador de TV se entrega con un mando IR Sabaj, que ya está programado. Solo se puede programar un mando IR al elevador. El sistema IR-Multicode permite usar cualquier mando a distancia infrarrojo de los fabricantes más populares de pantallas de TV. Puede programar el mando con el que controla su TV. Para comenzar a adquirir el mando IR:

- a. Mantenga presionado el botón **SETUP** durante unos 2 segundos; la luz **LED roja SETUP** se encenderá.

Instrukcja montażu i obsługi

- b. Presione el botón **RC-SET (Memoria)** una vez; escuchará señales de pitidos cortos continuos. Luego presione el **botón SETUP**; la señal acústica se detendrá. Verá este símbolo en la pantalla:  La caja de control ahora está esperando señales IR.
- c. Apunte su mando hacia el receptor IR y presione 2 botones que desea usar para controlar el elevador, uno después del otro. Cada señal de botón correctamente recibida será confirmada por pausas cortas. El número de pausas corresponde al conjunto de botones:

- (I) - **SUBIR** (1 pitido)
- (II) - **BAJAR** (2 pitidos)
- (III) – **Guardar** (3 pitidos)

- d. Mantenga presionado el **botón SETUP** durante unos 2 segundos hasta que la luz **LED roja SETUP** se apague. El controlador ahora está en modo de operación normal.


NOTA: Los botones programados del mando a distancia estarán activos al mismo tiempo para el dispositivo operado por este mando. El elevador puede ser operado por un solo mando. Los rangos de movimiento preferidos serán los mismos para todos los mandos.

Configuración de la posición favorita

98. Programación de la posición preferida

NOTA: Se requiere configurar una posición preferida para que el elevador funcione correctamente.


Usando el control remoto programado, puedes establecer los rangos máximos de movimiento:


- a. Mantén presionado el botón **SETUP** durante unos 2 segundos se encenderá el **LED rojo SETUP** y escucharás 2 pitidos cortos. El controlador ahora está en modo de programación
- b. Usa los botones **Subir/Bajar** para establecer tu posición favorita hacia arriba (VP)
- c. Presiona el **botón RC-SET** (Escucharás una señal intermitente del zumbador) y presiona el **botón SUBIR**. Verás este símbolo  en la pantalla. La posición hacia arriba ha sido configurada.
- d. Mantén presionado el **botón SETUP** durante unos 2 segundos hasta que el **LED rojo SETUP** se apague. El controlador ahora está en modo de operación normal.

- Aunque tu elevador está configurado para bajar hasta la posición más baja, también es posible configurar la posición baja (Low VP), que es la altura a la que el elevador se detendrá al bajar. Esta opción solo se recomienda para usuarios avanzados. Para hacerlo:



Mantén presionado el botón **SETUP** durante unos 2 segundos: el **LED rojo SETUP** se encenderá y escucharás 2 pitidos cortos. El controlador ahora está en modo de programación

- m. Usa los botones **Subir/Bajar** para establecer tu posición preferida hacia abajo
- n. Presiona el botón **RC-SET** (Escucharás una señal intermitente del zumbador) y presiona el **botón BAJAR**. Verás este símbolo  en la pantalla. La posición hacia abajo ha sido configurada.
- o. Mantén presionado el **botón SETUP** durante unos 2 segundos hasta que el **LED rojo SETUP** se apague. El controlador ahora está en modo de operación normal.





99. Restablecer la configuración: Es posible restablecer todas las posiciones favoritas. Para restablecer el elevador, mantén presionado el botón SETUP durante unos 5 segundos. El control confirmará el restablecimiento con un pitido corto y mostrando este símbolo  en la pantalla digital.

100. Calibración del Elevador (En caso de mal funcionamiento del elevador, como obstrucción del movimiento o límites de movimiento incorrectos):

21. Mantén presionado el botón "SETUP" hasta que escuches un pitido doble y el LED rojo se encienda, lo que indica que el controlador ha entrado en el modo SETUP. Mientras mantienes presionado el botón "SETUP", pasa al siguiente paso.
22. Mientras mantienes presionado el botón "SETUP", presiona y mantén presionado el botón "RC-SET".
23. Mantén ambos botones presionados durante unos 10 segundos hasta que escuches una serie de pitidos cortos y aparezca un símbolo de un solo punto en la parte inferior de la pantalla.
24. Luego, suelta ambos botones ("SETUP" y "RC-SET") y observa el elevador.
25. Esto confirma que el controlador está en modo de calibración y que el procedimiento de calibración automática del elevador ha comenzado.

NOTA: La velocidad del elevador durante la calibración es más baja, y el procedimiento puede detenerse en cualquier momento presionando el botón "SETUP".

El controlador localizará automáticamente y guardará las posiciones de límite inferior y superior. El progreso y la corrección del procedimiento de calibración se indican continuamente mediante señales sonoras y símbolos mostrados en el panel frontal del controlador.

- Localización de la posición de límite inferior del elevador: 
- Confirmación de que la posición de límite inferior se ha guardado en la memoria: 
- Localización de la posición de límite superior del elevador 
- Confirmación de que la posición de límite superior se ha guardado en la memoria: 









Instrukcja montażu i obsługi


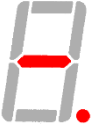


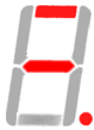



- Confirmación de la finalización exitosa del procedimiento de calibración del elevador

Una vez completada la calibración, el controlador saldrá automáticamente del modo SETUP y entrará en el modo de operación normal, comenzando a moverse a toda velocidad hacia la posición inferior preferida. Durante el procedimiento de calibración, las posiciones inferiores y superiores preferidas se programan por defecto en las posiciones límite del elevador. El rango del elevador se maximiza a 865 mm.



Video de calibración del elevador.

Pantalla	Explicación	Solución
	Posición máxima superior adquirida	Este es solo un mensaje informativo
	Posición máxima inferior adquirida	Este es solo un mensaje informativo
	Cableado del interruptor de límite del LIFT desconectado	Revise todas las conexiones y contactos del elevador a la caja de control. Algunos pines podrían estar flojos debido al transporte del mueble.
	Memoria de VP superior aprobada	Este es solo un mensaje informativo
	Memoria de VP inferior aprobada	Este es solo un mensaje informativo
	Sobrecarga del motor eléctrico del LIFT	Baje la carga del elevador
	Cableado del LIFT desconectado	Revise todas las conexiones y contactos del cableado del elevador a la caja de control. Algunos pines podrían estar flojos debido al transporte del mueble.
	Sin impulsos del motor del LIFT	El motor del elevador podría estar bloqueado mecánicamente, incapaz de comenzar a moverse. Los cables podrían estar flojos. Existen varias razones para este error, por favor, contacte con el soporte de Sabaj

		proporcionando fotos de la instalación.
	Restablecer VP a los valores predeterminados de fábrica	-----
	Asignar control remoto IR a la caja de control	Presione I, II y III consecutivamente para programar (solo versión ECO-IR)
	Localizando posición límite inferior	Este es solo un mensaje informativo
	Posición límite inferior confirmada	Este es solo un mensaje informativo
	Localizando posición límite superior	Este es solo un mensaje informativo
	Posición límite superior confirmada	Este es solo un mensaje informativo
	Fallo en la calibración del LIFT	Por favor, contacte con el soporte de Sabaj
	Establecer parámetros de servicio	Este es solo un mensaje informativo

K-ECO IR V.2

Monterings- och användarmanual



Modeller:

- K-1 Eco IR
- K-2 Eco IR

Innehållsförteckning

Monteringsanvisningar	87
Ställ in innehåll	87
Montering av lyft	88
Montering av TV på lyften.....	91
Använda lyften.....	93
Funktioner för kontrollboxen	94
Lyftoperation - kontroll	94
Ställa in favoritposition	95

Innan installationen planeras måste installatören bestämma följande:

- Gångstorleken på monteringshålen på baksidan av TV:n
- TV:ns baksidans form (kurvad, platt, etc.)
- Placeringen av ljud- /videokabelanslutningar på baksidan av TV:n
- TV:ns vikt

Kvalitet på elektrisk installation:

- Anslut endast enheten till en korrekt utförd elektrisk installation enligt standardpraxis.
- Undvik att ansluta enheten till installationer som inte uppfyller elsäkerhetsstandarder, eftersom detta kan leda till oförutsägbar prestanda.

2. Undvik modifierad sinusvågström:





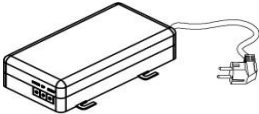



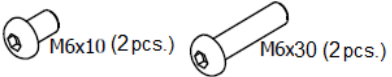




- Anslut aldrig enheten via mellanliggande enheter som kan generera modifierad (simulerad) sinusvågström (t.ex. UPS-enheter).
- Att ansluta via sådana enheter kan introducera störströmmar, vilket kan orsaka potentiell skada på enhetens elektronik.

Det är avgörande att strikt följa dessa riktlinjer. Att ignorera dessa varningar kan ogiltigförklara garantin och orsaka permanent skada på enheten.

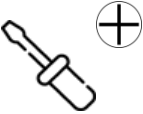

Om du har några frågor eller funderingar angående dessa instruktioner, vänligen kontakta vårt kundsupportteam på **helpdesk@sabaj.pl**

Monteringsanvisningar

Ställ in innehåll

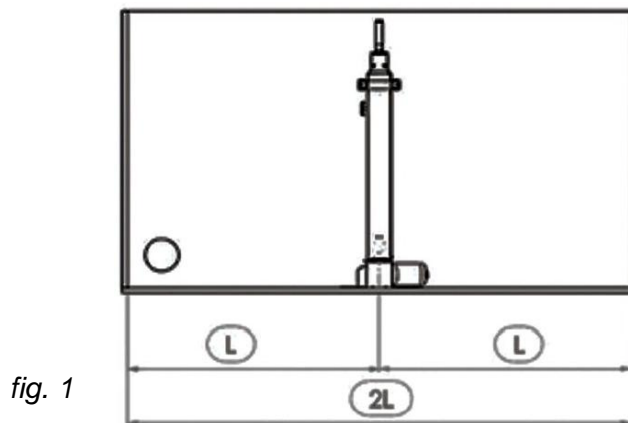
Nr.	Delnamn	Antal	Bild
1.	Lyftkolumn	1 st.	
2.	Horisontell balk	1 st.	
3.	Vertikal balk	2 st.	
4.	Monteringsfäste	1 st.	
5.	Kontrollbox	1 st.	
6.	IR-EYE (endast i IR-version)	1 st.	
7.	Sabaj IR Remote	1 st.	
8.	Filtremsa	1 st.	
9.	Skrudar ISO 7380	1 set	
10.	Montering- och bruksanvisning*	1 st.	*detta dokument
11.	Insexnyckel	1 st.	 Storlek 4
12.	Plastdistans (15mm)	4 st.	
13.	Plastdistans (10mm)	4 st.	
14.	Träskruvset	7 st.	 size 3.5x15 ((använd inte för brädor som är tunnare än 15 mm!))

Ytterligare verktyg som krävs:

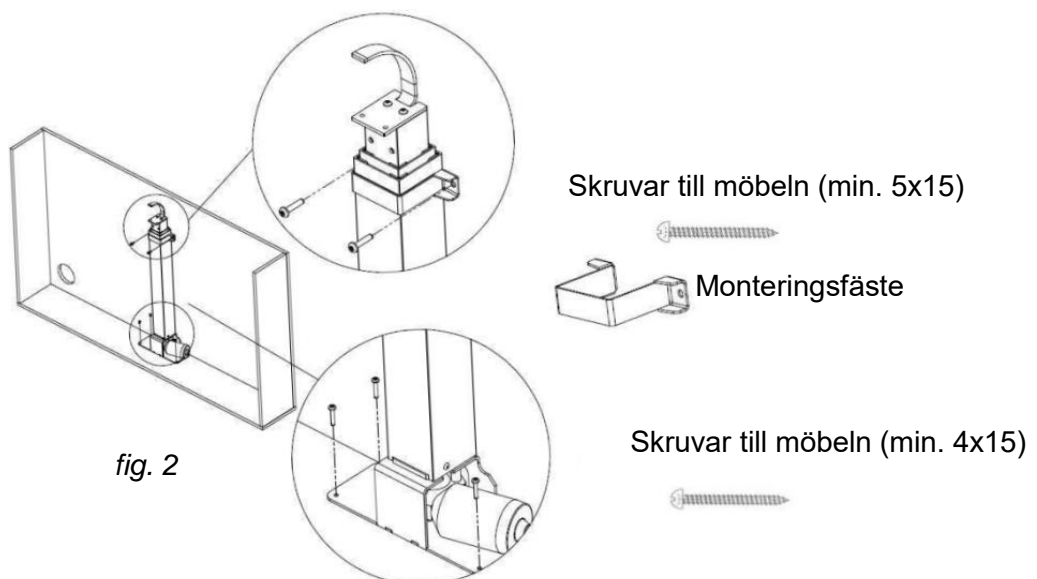
Nr.	Verktygsnamn	Bild
1.	Spårskruvmejsel	
2	Måttband	

Montering av lyft

101. Se till att möbeln där du vill montera lyften står stadigt på golvet. Möbeln måste ha rätt djup så att den inte tippar över när TV lyfts.
102. Placera kolonnen i mitten av skåpet (fig.1).



103. Använd det medföljande monteringsfästet och fäst kolonnen på baksidan av skåpet (fig.2).



Obs: Kontrollera alltid skruvarnas längd i förhållande till ditt skåp.

Instrukcja montażu i obsługi

104. Fäst lyften på möbeln med skruvar (fig. 2)

105. Använd de medföljande skruvarna för att montera den horisontella balken på kolonnen (fig. 3)

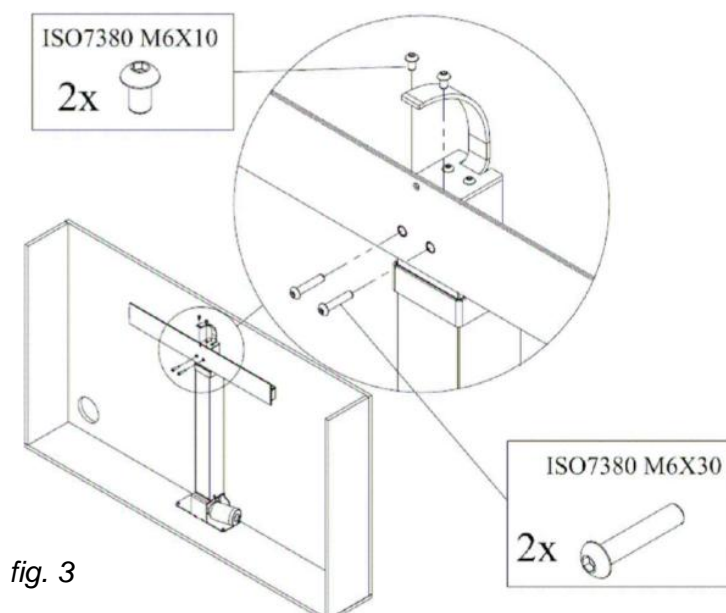


fig. 3

106. Häng kontrollen på hållarna med hjälp av möbelskruvarna (fig. 4). Lämna cirka 1-2 mm mellan möbeln och skruven för att enkelt hänga upp kontrollen. Kontrollern kan placeras var som helst, men kom ihåg att hålla rätt avstånd för kabeln – den får inte fastna i lyftens eller TV delar.

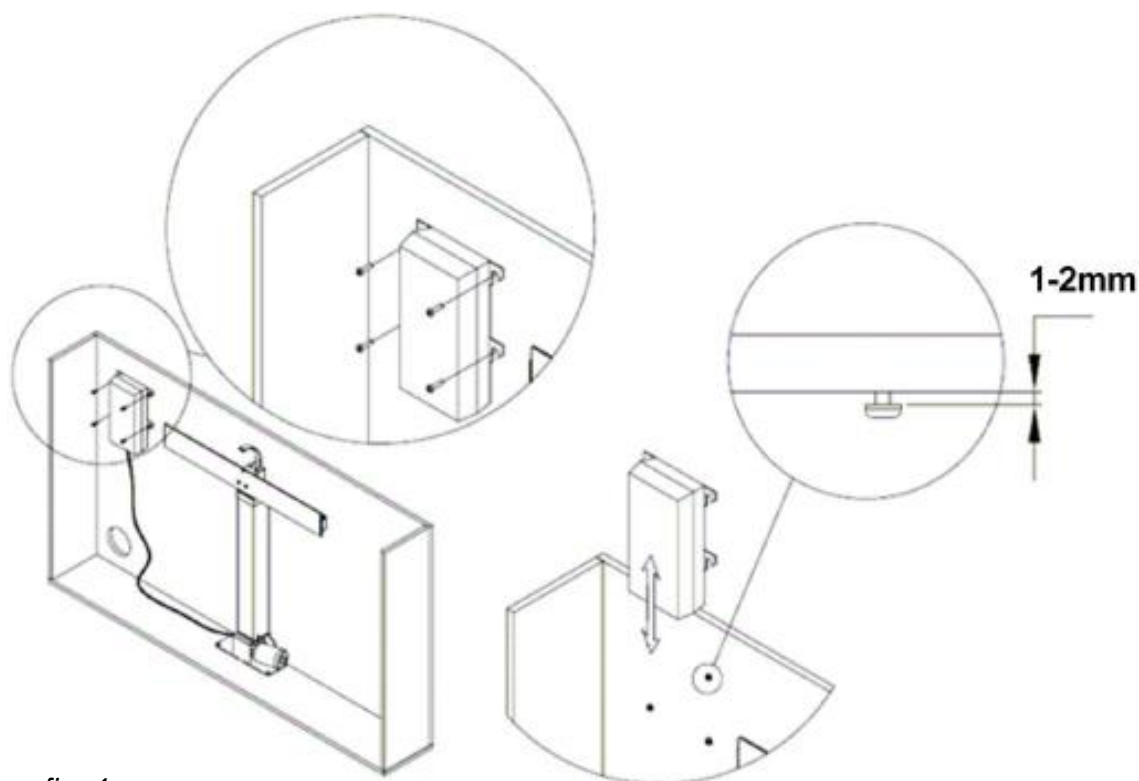
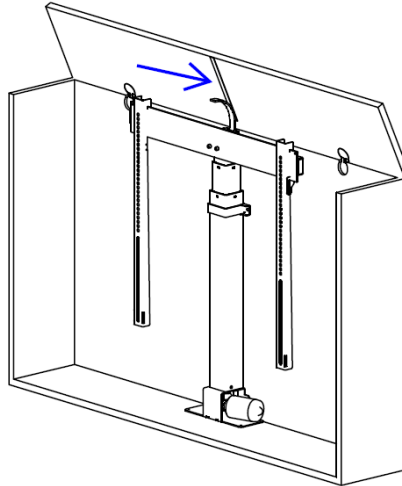


fig. 4

107. Placera den medföljande filtstrimlan på locket och fäst den. Se till att strimlan är korrekt placerad så att locklyften kan glida smidigt längs hela dess längd.



OBS: Kom ihåg att kontrollenheten ska hänga fritt. Dra inte åt skruvarna för hårt för att undvika att bryta kontrollboxen.

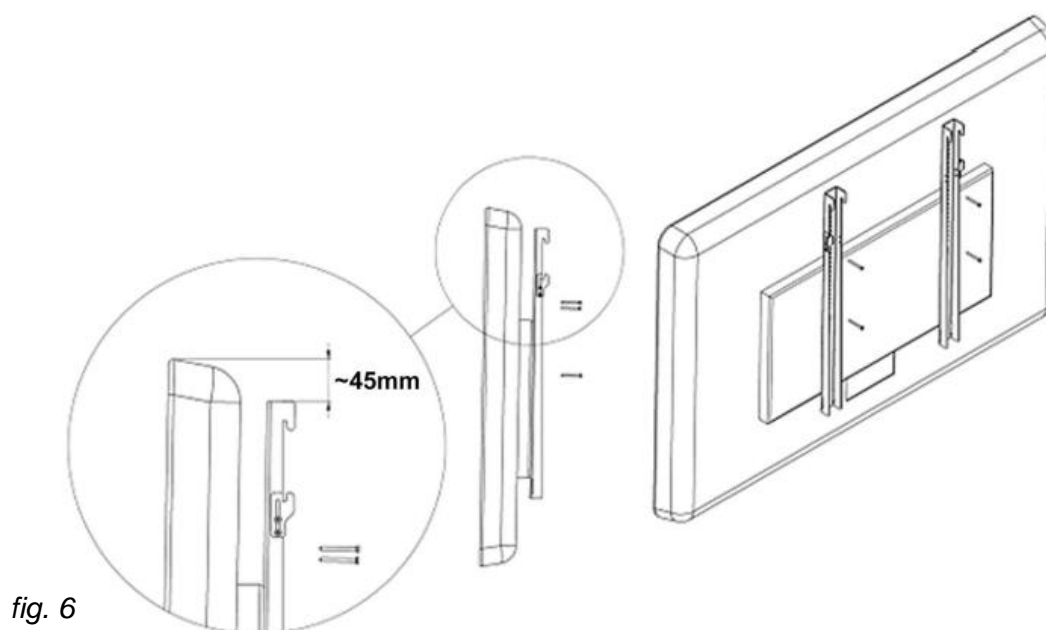
108. Anslut kontrollenheten till K-Eco IR (fig. 5)



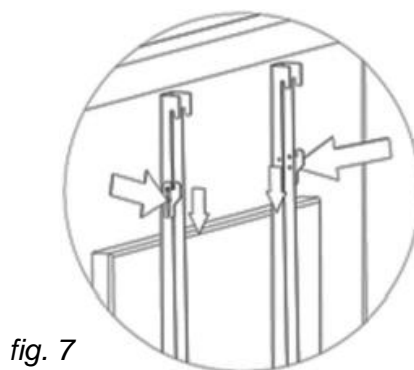
fig. 5

Montering av TV på lyften

109. Använd skruvarna för att fästa de vertikala balkarna på baksidan av TV (fig. 6 – du kan använda de skruvar som medföljer i paketet eller välja skruvar i enlighet med TV-tillverkarens rekommendation). Balkarna ska vara ca 45 mm under skärmens övre kant. Du kan använda de medföljande brickorna om det behövs



110. Loosen Lossa de nedre fästena på de vertikala balkarna (fig. 7)



111. Häng TV med de monterade vertikala balkarna på lyftens horisontella balk (fig. 8). För enklare montering kan du höja lyften till den öppna positionen.
112. Flytta låset på de vertikala balkarna enligt pilen (fig. 8), och dra sedan åt dem med den medföljande insexnyckeln.

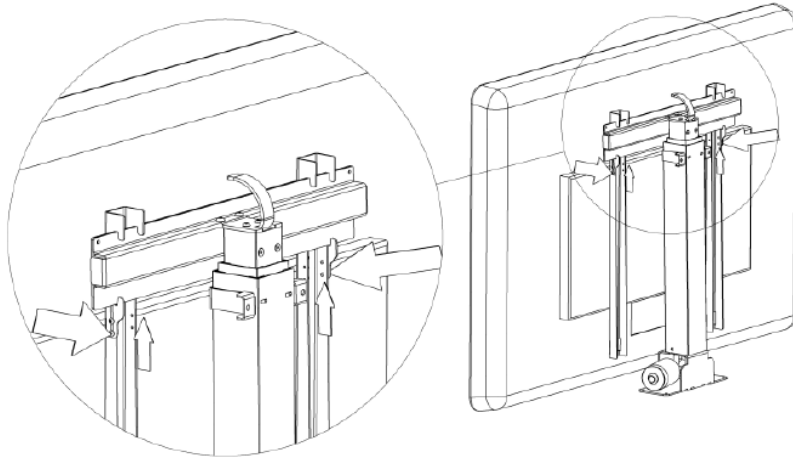


fig. 8

OBS: Kom ihåg att ansluta alla kablar när lyften är i högt läge (fig. 9) – på så sätt säkerställer du att kablarna har tillräcklig längd.

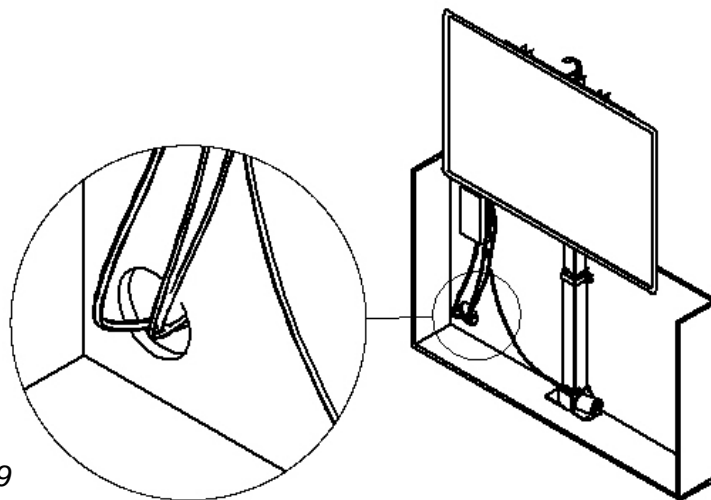


fig. 9

Använda lyften

Kontrollboxen som medföljer uppsättningen är förprogrammerad för lyftens maximala rörelseomfång.

113. Kontrollpanel

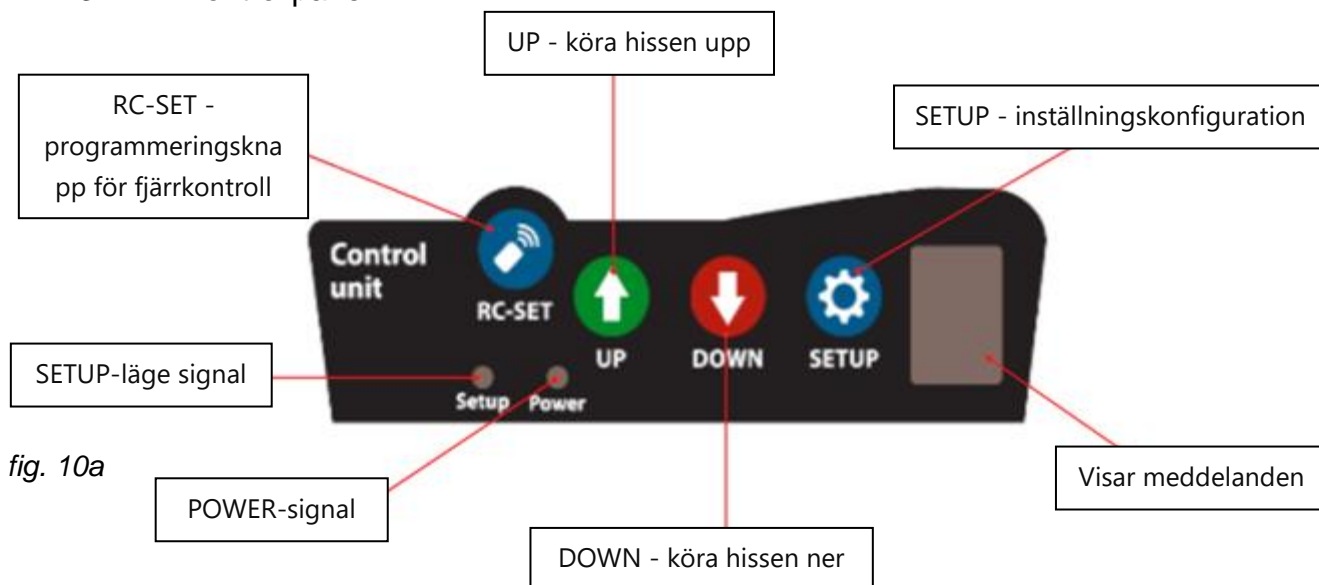


fig. 10a

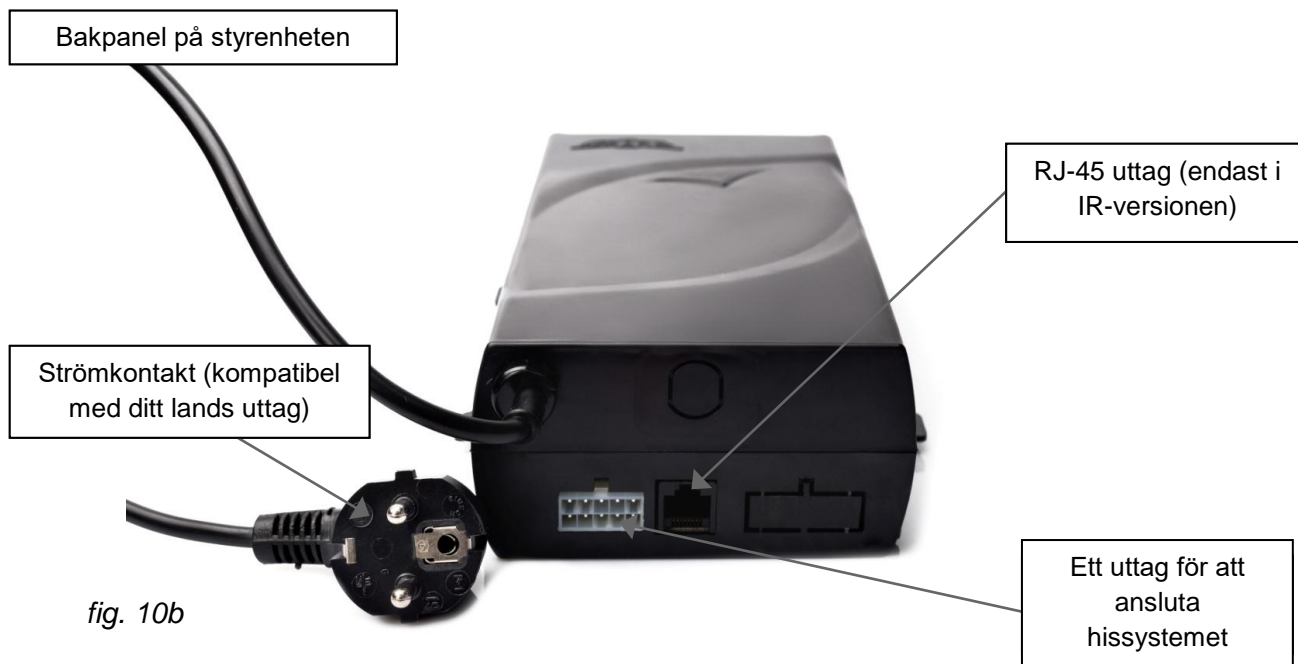


fig. 10b

114. **Anslutning av kontrollboxen:** Anslut kabeln från lyften till kontrollboxen. Sätt sedan in kontakten i huvuduttaget. Strömförsörjningen indikeras genom att **POWER**-lampan lyser (grön). Efter att denna operation är genomförd är kontrollboxen redo att användas. Varje knapptryckning bekräftas med ett kort pip.

Funktioner för kontrollboxen

115. **Aktiv RJ-45-uttag:** Din K-Series ECO IR Lift är utrustad med ett aktivt RJ-45-uttag, som i standardversionen används för att ansluta en IR-EYE-mottagare. Efter att ha anslutit RJ-SPLITTER till uttaget, kan du ansluta ytterligare tillbehör som tillhandahålls av SABAJGROUP. Det aktiva RJ-45-uttaget gör det möjligt att använda tillbehör för styrning via knappar, hemautomationssystem eller smartphones. För mer information, vänligen besök Sabajs webbplats.

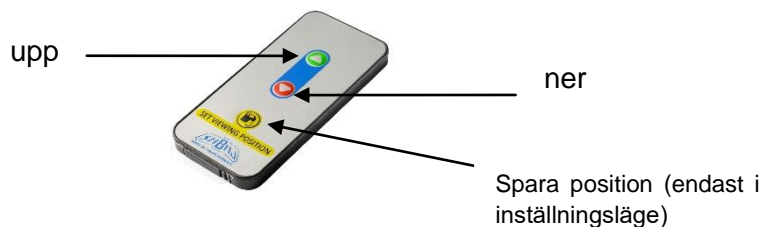
OBS: Endast originaltillbehör från SABAJGROUP fungerar med din kontrollbox. Om du försöker modifiera eller ansluta andra enheter via RJ-45-porten kan du skada kontrollboxen och förlora garantin.

116. **Skydd mot överhettning av motor:** Lyftsystemet är utrustat med ett säkerhetssystem för elmotorn, som förhindrar att motorn överhettas genom att lyfta en last som är tyngre än vad som är möjligt. Det kräver ingen kalibrering, vilket sker automatiskt.

Lyftoperation - kontroll

Din K-Eco IR V2 levereras med en förprogrammerad IR-fjärrkontroll.

fig. 11




Kontrollboxen har 2 nivåer av inställningar.

SETUP-läget aktiveras genom att trycka och hålla inne **SETUP-knappen**, och indikeras med ett rött **SETUP LED-ljus**.

I **SETUP-läget** -> kan du gå in i **positionsminnesläge**, som är åtkomligt genom att trycka på RC-SET-knappen på styrenheten eller "Spara position"-knappen på fjärrkontrollen. Du kommer att höra korta ljudsignaler som bekräftar det valda läget.

Observera: "Spara position"-knappen på fjärrkontrollen har samma funktion som RC-SET-knappen på styrenheten och är endast aktiv efter att ha gått in i SETUP-läget.

117. **Programmering av en ny IR-fjärrkontroll:** Din TV-lift levereras med en Sabaj IR-fjärrkontroll som redan är programmerad. Endast en IR-fjärrkontroll kan programmeras till liften. IR-Multicode-systemet gör att du kan använda vilken infraröd fjärrkontroll som helst från de mest populära TV-tillverkarna. Du kan programmera den fjärrkontroll som du använder för att styra din TV. För att börja programmera IR-fjärrkontrollen:
- Håll **SETUP-knappen** intryckt i cirka 2 sekunder – det röda **SETUP LED**-ljuset tänds.
 - Tryck på **RC-SET** (Memory)-knappen en gång – du kommer att höra korta, kontinuerliga pip. Tryck sedan på **SETUP-knappen** – pip-ljudet stoppar. Du kommer att se denna symbol på displayen:  Kontrollboxen väntar nu på IR-signaler.
 - Rikta din fjärrkontroll mot IR-mottagaren, tryck på de 2 knappar du vill använda för att styra liften, en efter en. Varje korrekt mottagen knappsignal bekräftas med korta pauser. Antalet pauser motsvarar den programmerade knappen:

- (I) - **UPP** (1 pip)
 (II) – **NER** (2 pip)
 (III) – **SPARA** (3 pip)


- Håll **SETUP-knappen** intryckt i cirka 2 sekunder tills det röda **SETUP LED**-ljuset släcks. Kontrollern är nu i normalt driftsläge.

OBS: De programmerade knapparna på fjärrkontrollen kommer att vara aktiva samtidigt för enheten som styrs av denna fjärrkontroll. Liften kan styras med en fjärrkontroll. De föredragna rörelseintervallen kommer att vara de samma för alla fjärrkontroller.

Ställa in favoritposition


118. **Programmering av önskad position**


OBS: Det är nödvändigt att ställa in en favoritposition för att hissen ska fungera korrekt. Med den programmerade fjärrkontrollen kan du ställa in de maximala rörelseområdena:

- Håll ned **SETUP-knappen** i cirka 2 sekunder – den röda **SETUP-lysdioden** tänds och du hör två korta "pip"-signaler. Kontrollern är nu i programmeringsläge
- Använd **Upp/Ner**-knapparna för att ställa in din önskade **upp VP**-position
- Tryck på **RC-SET**-knappen (du hör intermittenta pipsignaler) och tryck på **Upp-knappen**. Du ser denna symbol  på displayen. Upp-positionen är nu inställd.
- Håll ned **SETUP-knappen** i cirka 2 sekunder tills den röda **SETUP-lysdioden** släcks. Kontrollern är nu i normalt driftläge.

- Även om din hiss är inställd för att köra ner till lägsta position, är det också möjligt att ställa in en **Låg VP** – en höjd där hissen stannar på vägen ner. Detta alternativ rekommenderas endast för avancerade användare. För att göra detta:

Håll ned **SETUP**-knappen i cirka 2 sekunder – den röda **SETUP**-lysdioden tänds och du hör två korta "pip"-signaler. Kontrollern är nu i programmeringsläge

- p. Använd **Upp/Ner**-knapparna för att ställa in din önskade **Ner-position**
- q. Tryck på **RC-SET**-knappen (du hör intermittenta pipsignaler) och tryck på **Ner-knappen**. Du ser denna symbol  på displayen. Ned-positionen är nu inställd.
- r. Håll ned **SETUP**-knappen i cirka 2 sekunder tills den röda **SETUP**-lysdioden släcks. Kontrollern är nu i normalt driftläge.

119. **Återställ inställningar:** Det är möjligt att återställa alla favoritpositioner. För att återställa hissen: Håll ned **SETUP**-knappen i cirka 5 sekunder. Kontrollboxen bekräftar återställningen med en kort "pip"-signal och visar denna symbol  på den digitala displayen.





120. **Kalibrering av hiss (Vid fel på hissen, såsom rörelsehinder eller felaktiga rörelsegränser):**

- 26. Håll ned **SETUP**-knappen tills du hör ett dubbelpip och den röda lysdioden tänds, vilket indikerar att kontrollern har gått in i **SETUP**-läge. Medan du håller **SETUP**-knappen nedtryckt, gå vidare till punkt 2.
- 27. Medan du fortsatt håller **SETUP**-knappen, tryck samtidigt och håll nere **RC-SET**-knappen.
- 28. Håll båda knapparna nedtryckta i cirka 10 sekunder tills du hör en serie av flera korta pip och en enda punkt-symbol tänds längst ner på displayen.
- 29. Släpp sedan både **SETUP**- och **RC-SET**-knapparna och observera hissen.
- 30. Detta bekräftar att kontrollern är i kalibreringsläge, och den automatiska kalibreringsproceduren för hissen har påbörjats.

OBS: Under kalibreringen rör sig hissen långsammare, och proceduren kan avbrytas när som helst genom att trycka på **SETUP**-knappen.

Instrukcja montażu i obsługi






Kontrollern kommer automatiskt att lokalisera och spara de nedre och övre gränspositionerna. Kalibreringsprocedurens framsteg och korrekthet indikeras kontinuerligt av ljudsignaler och symboler på kontrollerns frontpanel.












- Lokalisering av hissens nedre gränsposition: 
- Bekräftelse på att den nedre gränspositionen har sparats i minnet: 
- Lokalisering av hissens övre gränsposition: 
- Bekräftelse på att den övre gränspositionen har sparats i minnet: 
- Bekräftelse på att kalibreringsproceduren har slutförts framgångsrikt.

Efter att kalibreringen är avslutad lämnar kontrollern automatiskt SETUP-läge och går in i normalt driftläge. Hissen börjar sedan röra sig i full hastighet till den föredragna nedre positionen. Under kalibreringsproceduren programmeras de föredragna nedre och övre positionerna som standard vid hissens gränspositioner. Hissens rörelseområde maximeras därefter till 865 mm.



Lyftkalibrering
svideo

Display	Förklaring	Lösning
	Maximal upp-position uppnådd	Detta är bara ett informationsmeddelande
	Maximal ned-position uppnådd	Detta är bara ett informationsmeddelande
	LIFT:s gränsbrytarkabel är bortkopplad	Kontrollera alla anslutningar och kontakter från lyften till kontrollboxen. Några stift kan vara lösa på grund av transport av möbelmontering
	Upp VP-minne godkänt	Detta är bara ett informationsmeddelande
	Ned VP-minne godkänt	Detta är bara ett informationsmeddelande

	LIFT elektrisk motoröverbelastning	Sänk LIFT:ens last
	LIFT:s ledningar bortkopplade	Kontrollera alla anslutningar och kontakter från LIFT:ens ledningar till kontrollboxen. Några stift kan vara lösa på grund av transport av möbelmontering.
	Inga impulser från LIFT:s motor	LIFT-motorn kan vara mekaniskt blockerad och kan inte börja röra sig. Kablar kan vara lösa. Många orsaker till detta fel – vänligen kontakta Sabaj-supporten och ge bilder på installationen.
	Återställ VP till fabriksinställningar	-----
	Tilldela IR-fjärrkontroll till kontrollboxen	Tryck I, II och III i följd för att programmera (endast ECO-IR-version)
	Söker efter nedre gränsposition	Detta är bara ett informationsmeddelande
	Nedre gränsposition bekräftad	Detta är bara ett informationsmeddelande
	Söker efter övre gränsposition	Detta är bara ett informationsmeddelande
	Övre gränsposition bekräftad	Detta är bara ett informationsmeddelande
	Lyftkalibrering misslyckades	Vänligen kontakta Sabaj-supporten
	Ställ in serviceparametrar	Detta är bara ett informationsmeddelande



K-ECO IR V.2

Montage- und Bedienungsanleitung



Modelle:



K-ECO IR V2

- **K-1 Eco IR**
- **K-2 Eco IR**

Inhaltsverzeichnis

[DEU]

Montage- und Bedienungsanleitung	3
Lieferumfang	3
Montage des Lifts	4
Montage des Fernsehers am Lift.....	6
Bedienung des Lifts	8
Funktionen der Steuerbox	9
Lift-Bedienung – Steuerung.....	10
Einstellung der Favoritenposition	11

Vor der Planung der Installation muss der Installateur Folgendes bestimmen:

- Die Gewindegröße der Befestigungslöcher auf der Rückseite des Fernsehers
- Die Form der Rückseite des Fernsehers (gebogen, flach usw.)
- Die Position der Audio-/Videokabelanschlüsse auf der Rückseite des Fernsehers
- Das Gewicht des Fernsehers

Qualität der elektrischen Installation:

- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine fachgerecht ausgeführte elektrische Installation an, die den Standardvorschriften entspricht.
- Vermeiden Sie den Anschluss an Installationen, die nicht den elektrischen Sicherheitsstandards entsprechen, da dies zu unvorhersehbaren Leistungsproblemen führen kann.

Vermeidung von modifiziertem Sinusstrom:





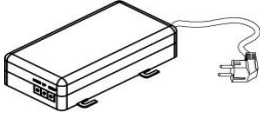



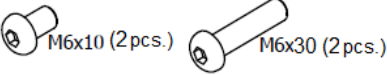




- Schließen Sie das Gerät niemals über Zwischenlösungen an, die einen modifizierten (simulierten) Sinusstrom erzeugen können (z. B. USV-Geräte).
- Der Anschluss über solche Geräte kann Störströme verursachen, die möglicherweise die Elektronik des Geräts beschädigen.

Es ist zwingend erforderlich, diese Richtlinien strikt einzuhalten. Das Missachten dieser Warnhinweise kann zum Erlöschen der Garantie und zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.

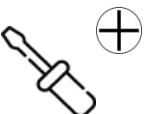

Wenn Sie Fragen oder Bedenken zu diesen Anweisungen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundensupport-Team unter **helpdesk@sabaj.pl**

Montage- und Bedienungsanleitung

Lieferumfang

No.	Teilebezeichnung	Menge	Bild
1.	Hubsäule	1 Stk.	
2.	Horizontale Träger	1 Stk.	
3.	Vertikale Träger	2 Stk.	
4.	Montagehalterung	1 Stk.	
5.	Steuerbox	1 Stk.	
6.	IR-Auge	1 Stk.	
7.	IR- Fernbedienung	1 Stk.	
8.	Filzstreifen	1 Stk.	
9.	Schrauben ISO 7380	1 satz	 M6x10 (2pcs.) M6x30 (2pcs.)
10.	Montage- und Bedienungsanleitung*	1 Stk.	*dieses dokument
11.	Inbusschlüssel	1 Stk.	 Größe 4
12.	Kunststoff-Abstandshalter (15mm)	4 Stk.	
13.	Kunststoff-Abstandshalter (10mm)	4 Stk.	
14.	Holzschrauben-Satz	7 Stk.	 Größe 3,5x15 (nicht verwenden für I Platten, die dünner als 15 mm sind!)

Zusätzlich erforderliche Werkzeuge:

No.	Werkzeugname	Bild
1.	Kreuzschlitzschraubendreher	
2	Tape measure	

Montage des Lifts

- 121. Stellen Sie sicher, dass das Möbelstück, in dem der Lift montiert werden soll, fest auf dem Boden steht. Das Möbelstück muss eine ausreichende Tiefe haben, damit es beim Heben des Fernsehers nicht kippt.
- 122. Stellen Sie die Säule in die Mitte des Schrankes (Abb. 1).

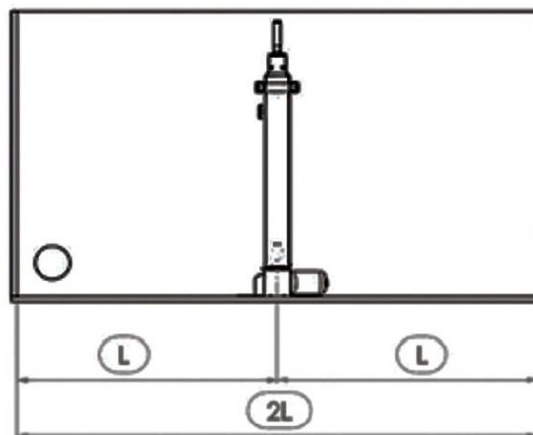


Abb. 1

- 123. Verwenden Sie die mitgelieferte Montagehalterung und befestigen Sie die Säule an der Rückseite des Schrankes (Abb. 2).

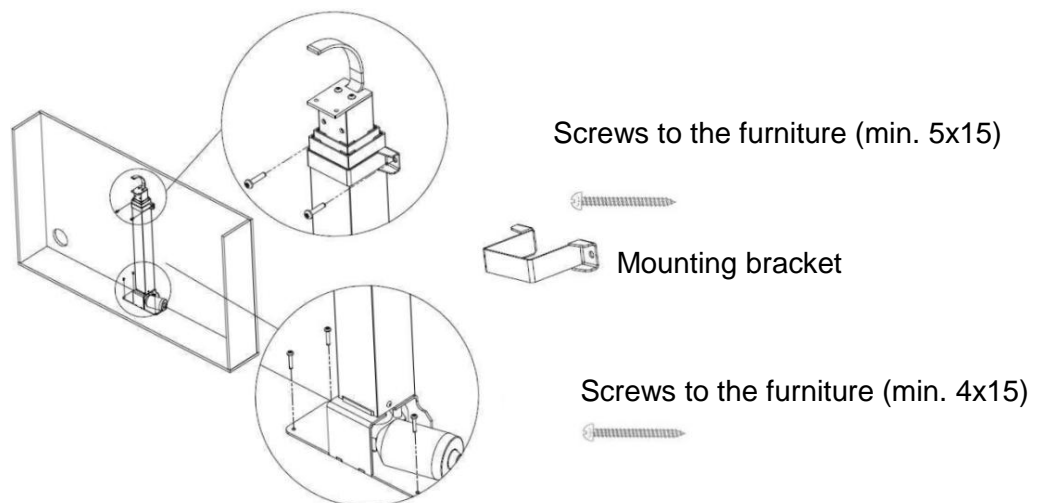


Abb. 2

Hinweis: Überprüfen Sie immer die Länge der Schrauben entsprechend Ihrem Schrank.

124. Befestigen Sie den Lift mit Schrauben am Möbelstück (Abb. 2)

125. Befestigen Sie mit den beigefügten Schrauben den horizontalen Träger an der Säule (Abb. 3)

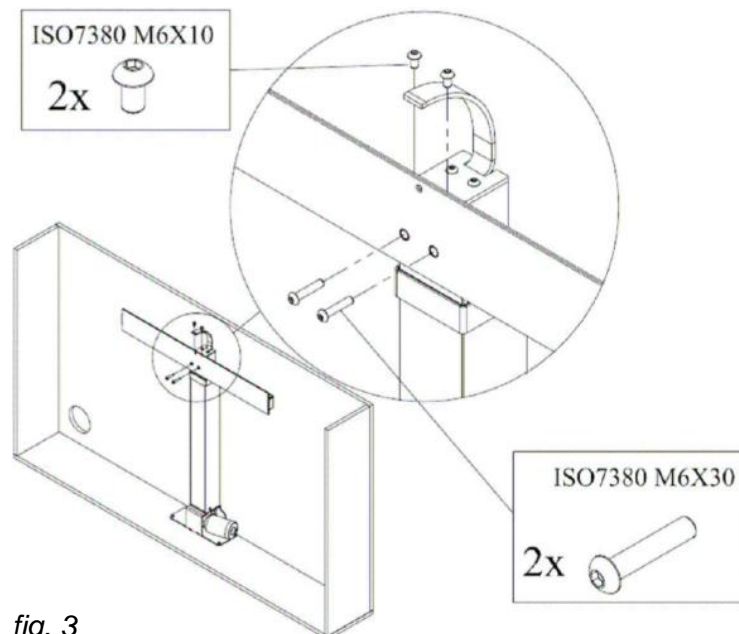


fig. 3

126. Hängen Sie den Controller an die Haken und befestigen Sie ihn mit den Möbel-Schrauben (Abb. 4). Lassen Sie etwa 1-2 mm Abstand zwischen dem Möbelstück und der Schraube, um den Controller einfach aufhängen zu können. Der Controller kann beliebig platziert werden, aber achten Sie darauf, den entsprechenden Abstand für das Kabel zu gewährleisten – es darf nicht am Teil des Lifts oder am Fernseher hängen bleiben.

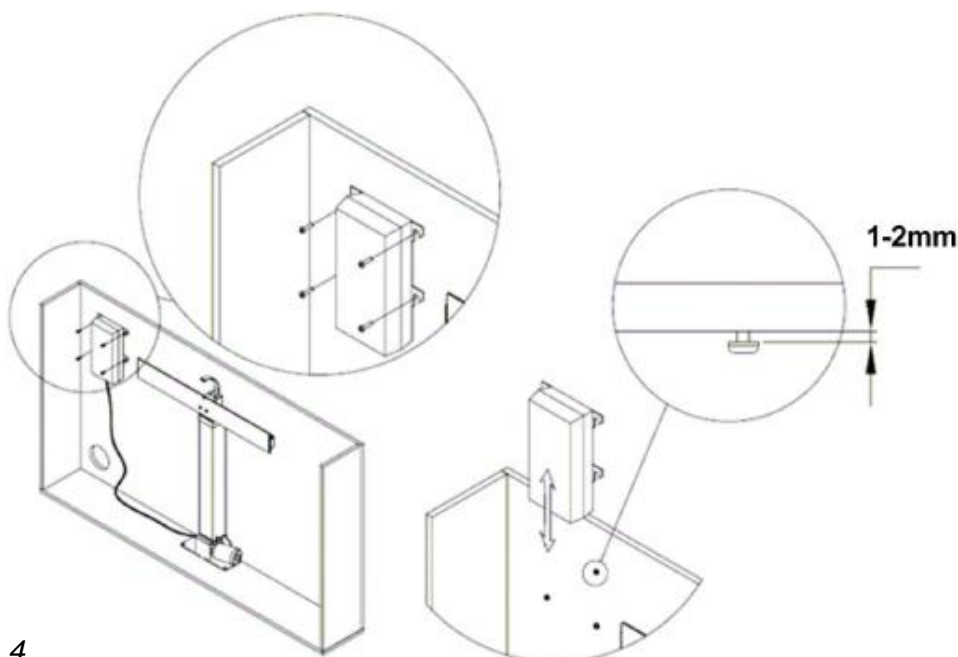
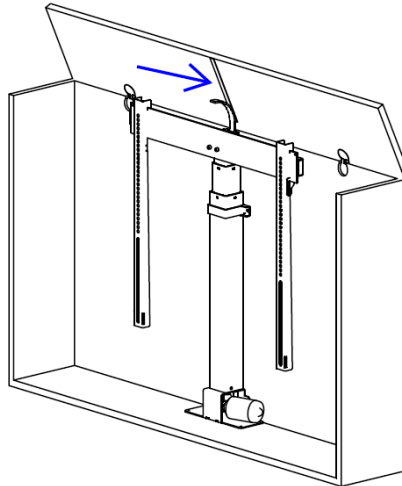


fig. 4

127. Bringen Sie den mitgelieferten Filzstreifen auf dem Deckel an und befestigen Sie ihn. Stellen Sie sicher, dass der Streifen richtig positioniert ist, damit der Deckelheber über die gesamte Länge reibungslos gleiten kann.



HINWEIS: Denken Sie daran, dass der Controller frei hängen sollte. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um ein Brechen des Steuerkastens zu vermeiden.

128. Verbinden Sie den Controller mit dem K-Eco IR (Abb. 5a)



Abb. 5

Montage des Fernsehers am Lift

129. Befestigen Sie die vertikalen Träger an der Rückseite des Fernsehers (siehe Abb. 6). Sie können die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben verwenden oder Schrauben gemäß den Empfehlungen des TV-Herstellers auswählen. Achten Sie darauf, dass die Träger etwa 45 mm unterhalb der oberen Bildschirmkante positioniert sind. Falls erforderlich, verwenden Sie die mitgelieferten Unterlegscheiben

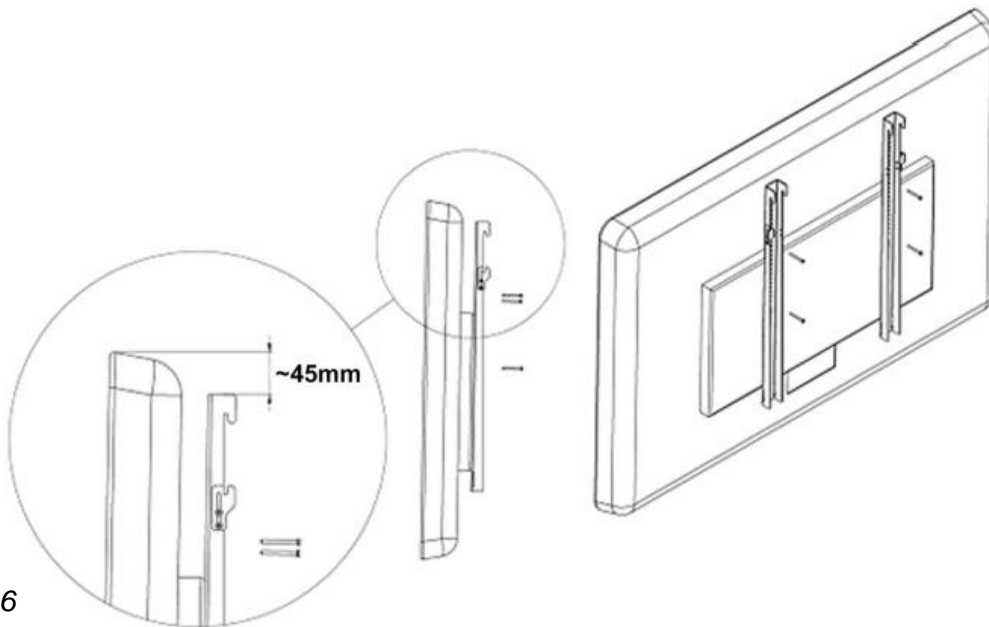


fig. 6

130. Lösen Sie die unteren Halterungen an den vertikalen Trägern (Abb. 7)

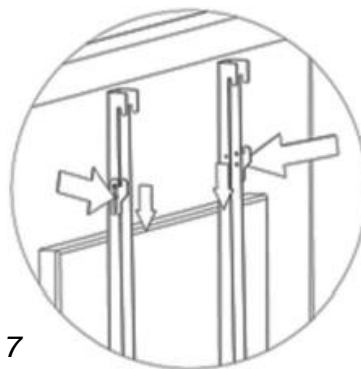


fig. 7

131. Hängen Sie den Fernseher mit den montierten vertikalen Trägern am horizontalen Träger des Lifts ein (Abb. 8). Für eine einfachere Montage können Sie den Lift in die offene Position anheben.
132. Bewegen Sie den Verriegelungsmechanismus der vertikalen Träger gemäß der Pfeilrichtung (Abb. 8) und ziehen Sie ihn anschließend mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest.

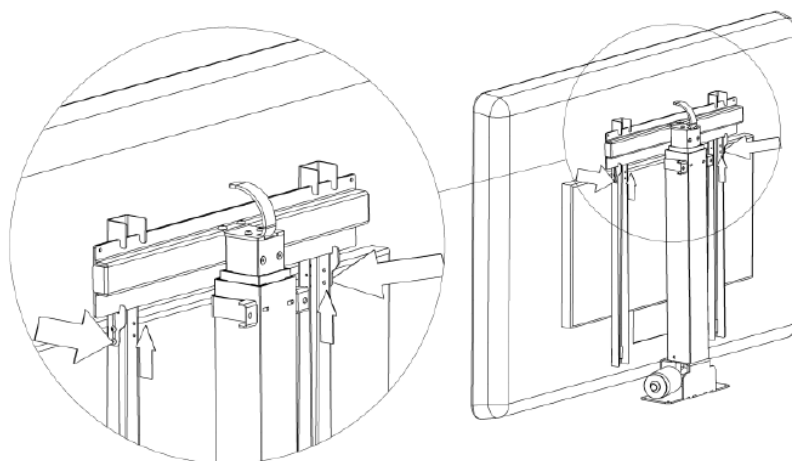


fig. 8

HINWEIS: Denken Sie daran, alle Kabel zu verbinden, wenn der Lift in der oberen Position ist (Abb. 9) – so stellen Sie sicher, dass die Kabel ausreichend lang sind.

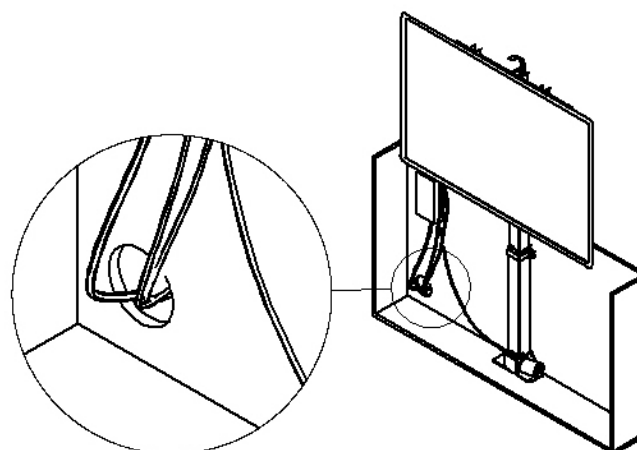


fig. 9

Betrieb des Lifts

Die mit dem Set gelieferte Steuerbox ist vorprogrammiert für die maximalen Bewegungsbereiche des Lifts.

133. Steuerpanel

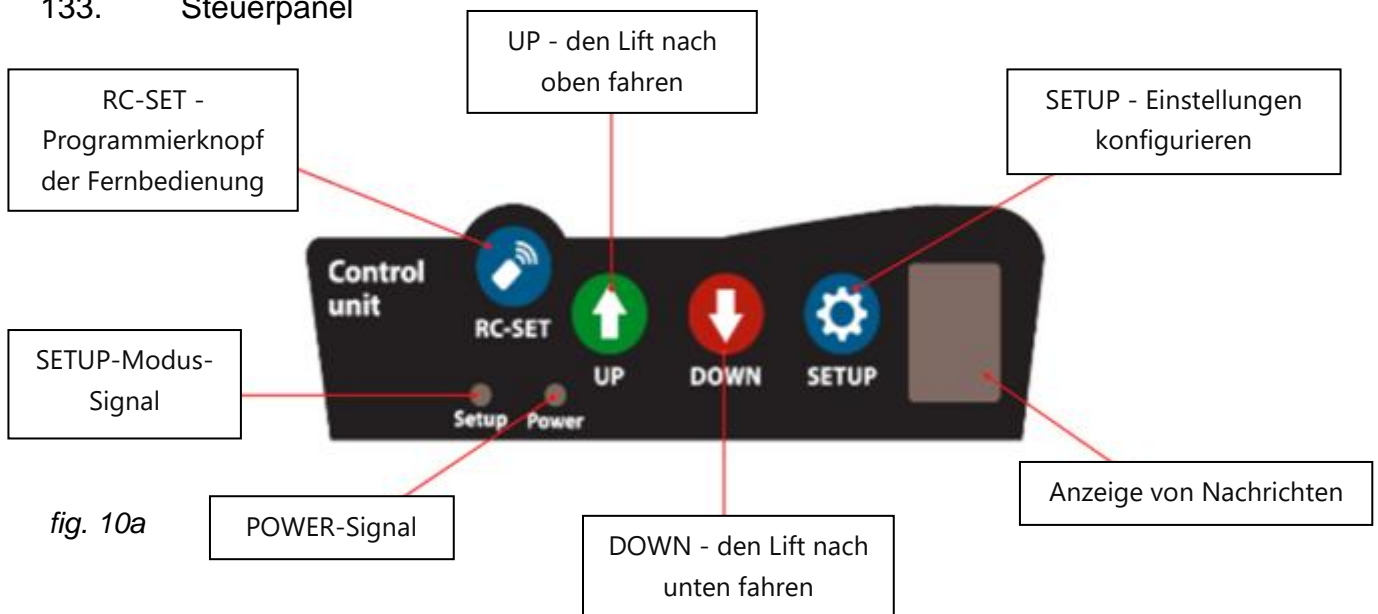


fig. 10a

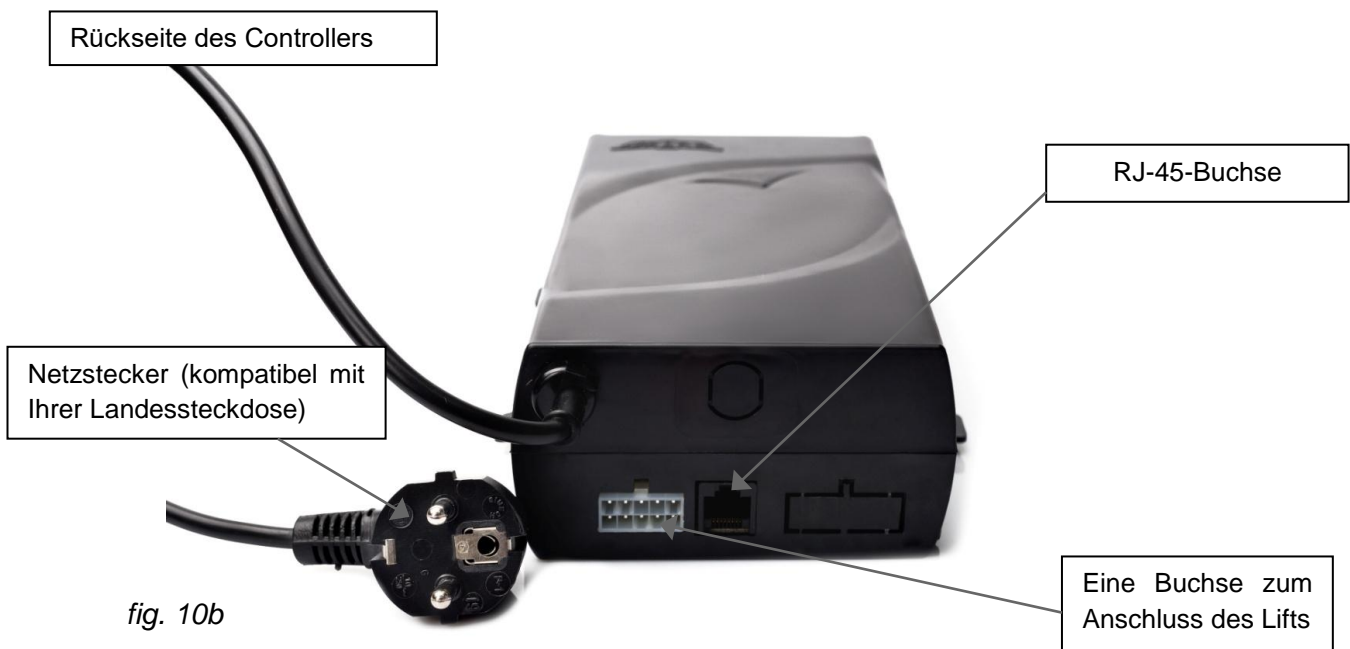


fig. 10b

134. **Anschluss der Steuerbox:** Verbinden Sie das Kabel des Lifts mit der Steuerbox. Stecken Sie dann den Stecker in die Hauptsteckdose. Die Stromversorgung wird durch das Aufleuchten der **POWER**-Anzeige (grün) signalisiert. Nach Abschluss dieser Operation ist die Steuerbox bereit zur Verwendung. Das Drücken einer beliebigen Taste wird durch einen kurzen Piepton bestätigt.

Features of the control box

135. **Active RJ-45 Socket:** Ihr K-Series ECO IR Lift ist mit einer aktiven RJ-45-Buchse ausgestattet, die in der Standardversion zum Anschluss eines IR-EYE-Empfängers verwendet wird. Nach dem Anschluss des RJ-SPLITTERS ermöglicht die Buchse den Anschluss zusätzlicher Zubehörteile, die von SABAJGROUP geliefert werden. Die aktive RJ-45-Buchse ermöglicht die Nutzung von Zubehör zur Steuerung über Tasten, Heimautomationssysteme oder Smartphones. Weitere Informationen finden Sie auf der Sabaj-Website

HINWEIS: Nur das originale Zubehör von SABAJGROUP funktioniert mit Ihrer Steuerbox. Wenn Sie versuchen, irgendwelche anderen Geräte über den RJ-45-Anschluss anzuschließen oder die Steuerbox zu modifizieren, könnten Sie die Steuerbox beschädigen und verlieren die Garantie dafür.

136. **Überhitzungsschutz des Motors:** Der Lift ist mit einem Sicherheitssystem für den Elektromotor ausgestattet, das verhindert, dass der Motor durch das Tragen einer übermäßigen Last überhitzt. Es ist keine Kalibrierung erforderlich, da dies automatisch erfolgt.

Betrieb des Lifts - Steuerung

Ihr K-Eco IR V2 wird mit einer vorprogrammierten IR-Fernbedienung geliefert.




Der Steuerkasten verfügt über 2 Einstellmodi.

Der **SETUP-Modus** wird durch Drücken und Halten der **SETUP-Taste** aktiviert und wird durch eine rote **SETUP-LED** angezeigt.

Im SETUP-Modus -> können Sie in den **Positionsspeicher-Modus** wechseln, der durch Drücken der RC-SET-Taste am Controller oder der "Speicherposition"-Taste auf der Fernbedienung zugänglich ist. Sie hören kurze akustische Signale, die den gewählten Modus bestätigen.

Hinweis: Die "Speicherposition"-Taste auf der Fernbedienung hat die gleiche Funktion wie die RC-SET-Taste am Controller und ist erst nach Erreichen des SETUP-Modus aktiv.

137. **Programmierung einer neuen IR-Fernbedienung:** Ihr TV-Hebesystem wird mit einer Sabaj-IR-Fernbedienung geliefert, die bereits programmiert ist. Es kann nur eine IR-Fernbedienung für den Lift programmiert werden. Das IR-Multicode-System ermöglicht die Verwendung jeder Infrarot-Fernbedienung der gängigsten TV-Hersteller. Sie können die Fernbedienung programmieren, mit der Sie Ihren Fernseher steuern. Um die IR-Fernbedienung zu programmieren:

- a. Drücken und halten Sie die **SETUP-Taste** etwa 2 Sekunden lang – die rote **SETUP-LED** leuchtet auf.
- b. Drücken Sie einmal die **RC-SET (Memory)-Taste** – Sie hören kontinuierliche kurze Pieptöne. Drücken Sie dann die **SETUP-Taste** – das Piepsignal hört auf. Auf dem Display erscheint dieses Symbol: . Der Steuerkasten wartet nun auf IR-Signale.
- c. Richten Sie Ihre Fernbedienung auf den IR-Empfänger und drücken Sie nacheinander die beiden Tasten, die Sie zur Steuerung des Hebesystems verwenden möchten. Jedes korrekt empfangene Tasten-Signal wird durch kurze Pausen bestätigt. Die Anzahl der Pausen entspricht der Tastenbelegung:

(I) - **UP** (1 Piepton)

(II) - **DOWN** (2 Pieptöne)

(III) – **Speichern** (3 Pieptöne)


- d. Drücken und halten Sie die **SETUP-Taste** etwa 2 Sekunden lang, bis die **rote SETUP-LED** ausgeht. Der Controller befindet sich nun im Normalbetrieb.

***HINWEIS:** Die programmierten Tasten der Fernbedienung sind gleichzeitig für das Gerät aktiv, das mit dieser Fernbedienung gesteuert wird. Der Lift kann mit einer einzigen Fernbedienung betrieben werden. Die bevorzugten Bewegungsbereiche sind für alle Fernbedienungen gleich.*

Einstellen der bevorzugten Position


138. **Programmierung der bevorzugten Position**


***HINWEIS:** Eine Einstellung der bevorzugten Position ist erforderlich, damit der Lift ordnungsgemäß funktioniert. Mit der programmierten Fernbedienung können Sie die maximalen Bewegungsbereiche einstellen:*

- a. Drücken und halten Sie die **SETUP-Taste** etwa 2 Sekunden lang – die **rote SETUP-LED** leuchtet auf und Sie hören 2 kurze "Beep"-Signale. Der Controller befindet sich jetzt im **Programmiermodus**
- b. Verwenden Sie die **Auf/Ab-Tasten**, um Ihre bevorzugte obere VP-Position einzustellen
- c. Drücken Sie die **RC-SET-Taste** (Sie hören ein intermittierendes Signal) und drücken Sie die **UP-Taste**. Sie sehen dieses Symbol  auf dem Display. Die obere Position wurde eingestellt.
- d. Drücken und halten Sie die **SETUP-Taste** etwa 2 Sekunden lang, bis die **rote SETUP-LED** erlischt. Der Controller befindet sich nun im normalen Betriebsmodus.

- Obwohl Ihr Lift so eingestellt ist, dass er bis zur tiefsten Position fährt, ist es auch möglich, die Low VP-Höhe einzustellen – die Höhe, bei der der Lift beim Abwärtsfahren stoppt. Diese Option wird nur für fortgeschrittene Benutzer empfohlen. Um dies zu tun:

Drücken und halten Sie die SETUP-Taste etwa 2 Sekunden lang – die rote SETUP-LED leuchtet auf und Sie hören 2 kurze "Beep"-Signale. Der Controller befindet sich jetzt im Programmiermodus

- s. Verwenden Sie die **Auf/Ab-Tasten**, um Ihre bevorzugte untere Position einzustellen
- t. Drücken Sie die **RC-SET-Taste** (Sie hören ein intermittierendes Signal) und drücken Sie die **Down-Taste**. Sie sehen dieses Symbol  auf dem Display. Die untere Position wurde eingestellt
- u. Drücken und halten Sie die **SETUP-Taste** etwa 2 Sekunden lang, bis die rote **SETUP-LED** erlischt. Der Controller befindet sich nun im normalen Betriebsmodus.





139. **Zurücksetzen der Einstellungen:** Es ist möglich, alle bevorzugten Positionen zurückzusetzen. Um den Lift zurückzusetzen, drücken und halten Sie die SETUP-Taste etwa 5 Sekunden lang. Die Steuerungseinheit bestätigt das Zurücksetzen mit einem kurzen "Beep"-Signal und zeigt dieses Symbol  auf dem digitalen Display an.

140. **Lift-Kalibrierung (Im Falle eines Liftfehlers, wie z. B. einer Bewegungsblockade oder falscher Bewegungslimits):**

- 31. Drücken und halten Sie die "SETUP"-Taste, bis Sie ein doppeltes Beep hören und die rote LED aufleuchtet, was darauf hinweist, dass der Controller in den SETUP-Modus gewechselt ist. Halten Sie die "SETUP"-Taste gedrückt und fahren Sie mit Punkt 2 fort.
- 32. Halten Sie gleichzeitig die "SETUP"-Taste und die "RC-SET"-Taste gedrückt.
- 33. Halten Sie beide Tasten etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Reihe kurzer Beep-Signale hören und ein einzelnes Punkt-Symbol am unteren Rand des Displays aufleuchtet.
- 34. Lassen Sie nun beide Tasten, "SETUP" und "RC-SET", los und beobachten Sie den Lift.
- 35. Dies bestätigt, dass der Controller im Kalibrierungsmodus ist und der automatische Kalibrierungsprozess des Lifts gestartet wurde.

HINWEIS: Die Geschwindigkeit des Lifts während der Kalibrierung ist niedriger, und der Vorgang kann jederzeit durch Drücken der "SETUP"-Taste gestoppt werden.






Der Controller wird automatisch die unteren und oberen Grenzpositionen lokalisieren und speichern. Der Fortschritt und die Richtigkeit des Kalibrierungsprozesses werden kontinuierlich durch akustische Signale und Symbole auf dem Frontpanel des Controllers angezeigt.












- Lokalisierung der unteren Grenzposition des Lifts: 
- Bestätigung, dass die untere Grenzposition im Speicher gespeichert wurde: 
- Lokalisierung der oberen Grenzposition des Lifts: 
- Bestätigung, dass die obere Grenzposition im Speicher gespeichert wurde: 
- Bestätigung des erfolgreichen Abschlusses der Liftkalibrierung.

Nach Abschluss der Kalibrierung verlässt der Controller automatisch den SETUP-Modus und wechselt in den normalen Betriebsmodus. Der Lift beginnt, sich mit voller Geschwindigkeit zur bevorzugten unteren Position zu bewegen. Während des Kalibrierungsvorgangs werden die bevorzugten unteren und oberen Positionen standardmäßig auf die Grenzpositionen des Lifts programmiert. Der Bewegungsspielraum des Lifts wird dann auf maximal 865 mm erweitert.



Lift-Kalibrierung svideo

Anzeige	Erklärung	Lösung
	Maximale obere Position erfasst	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Maximale untere Position erfasst	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Kabelbaum des LIFT-Endschalters getrennt	Überprüfen Sie alle Verbindungen und Kontakte vom Lift zur Steuereinheit. Einige Pins könnten durch den Transport der Möbelmontage locker geworden sein.
	UP VP-Speicher bestätigt	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Low VP-Speicher bestätigt	Dies ist nur eine Informationsmeldung.

	Überlast des LIFT-Elektromotors	Reduzieren Sie die Last des LIFTS.
	LIFT-Verkabelung getrennt	Überprüfen Sie alle Verbindungen und Kontakte von der LIFT-Verkabelung zur Steuereinheit. Einige Pins könnten durch den Transport der Möbelmontage locker geworden sein.
	Keine Impulse vom LIFT-Motor	Der LIFT-Motor könnte mechanisch blockiert sein und sich nicht bewegen können. Kabel könnten locker sein. Es gibt viele mögliche Ursachen für diesen Fehler – bitte wenden Sie sich an den Sabaj-Support und senden Sie Fotos der Installation.
	VP auf Werkseinstellungen zurücksetzen	-----
	IR-Fernbedienung der Steuereinheit zuweisen	Drücken Sie nacheinander I, II und III, um zu programmieren (nur ECO-IR-Version).
	Unteres Grenzposition ermitteln	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Untere Grenzposition bestätigt	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Oberes Grenzposition ermitteln	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Obere Grenzposition bestätigt	Dies ist nur eine Informationsmeldung.
	Kalibrierungsfehler des LIFTS	Bitte wenden Sie sich an den Sabaj-Support.
	Serviceparameter einstellen	Dies ist nur eine Informationsmeldung.